

171506839/0 09/2021

TYPE
ST 526 A

AS 56 P
AS 62 P
AS 62 PB



IT Spazzaneve condotto a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

CS Ručně vedená sněhová fréza - NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.

EN Pedestrian controlled Snow thrower - OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

PL Odśnieżarka prowadzona przez operatora pieszego

INSTRUKCJE OBSŁUGI - OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

SK Ručne vedená snehová fréza - NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

ITALIANO - Istruzioni Originali **IT**

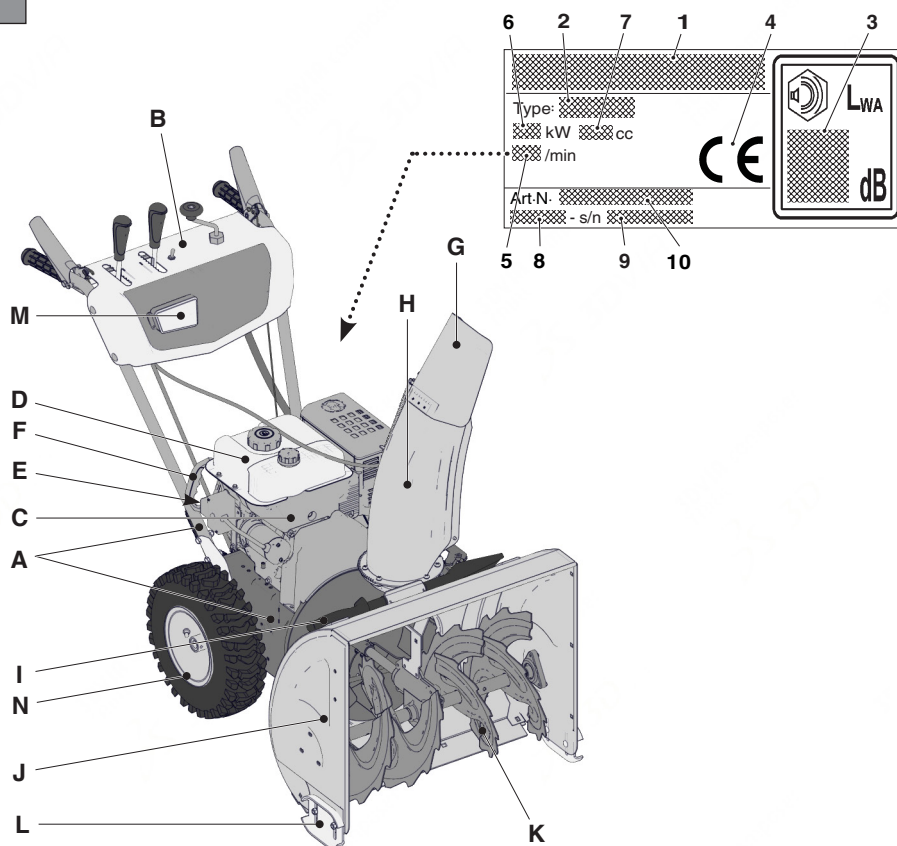
ČESKY - Překlad původního návodu k používání **CS**

ENGLISH - Translation of the original instruction **EN**

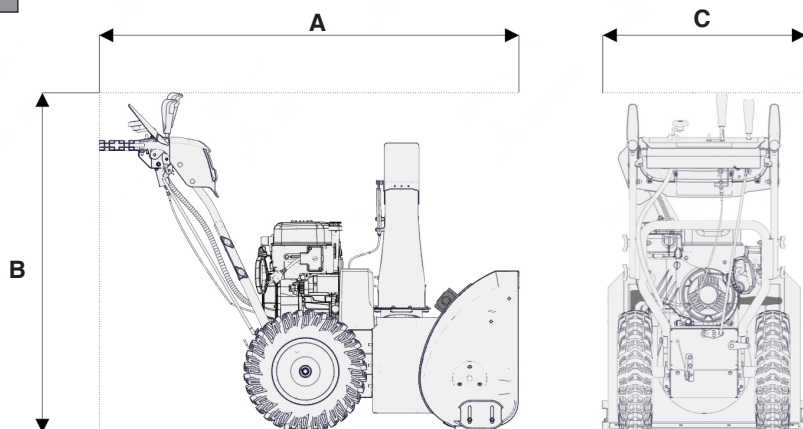
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej **PL**

SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie **SK**

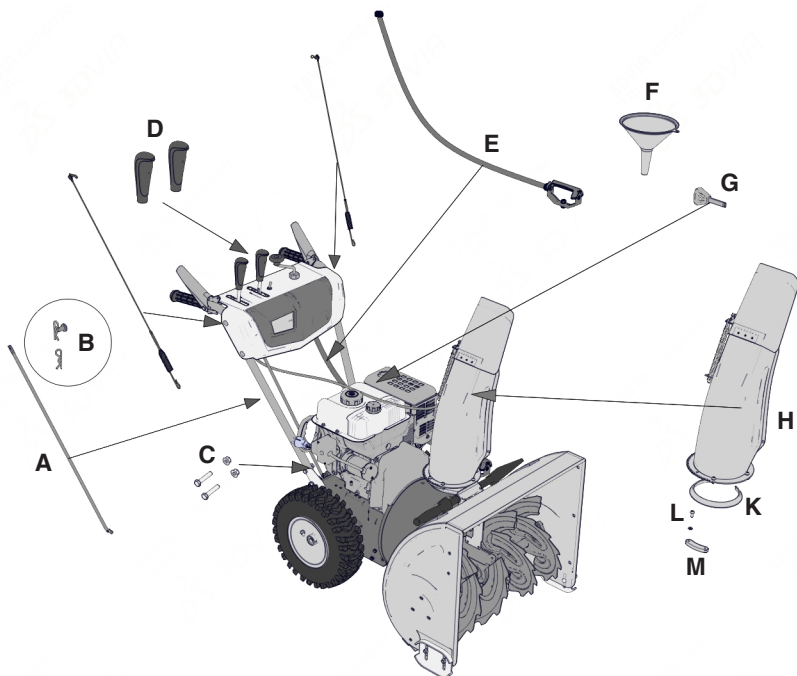
1



2



3

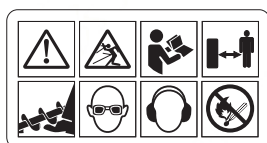


4

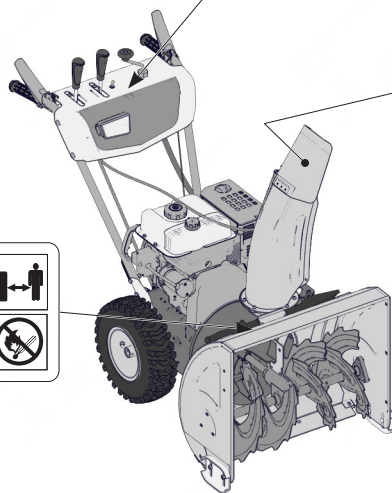


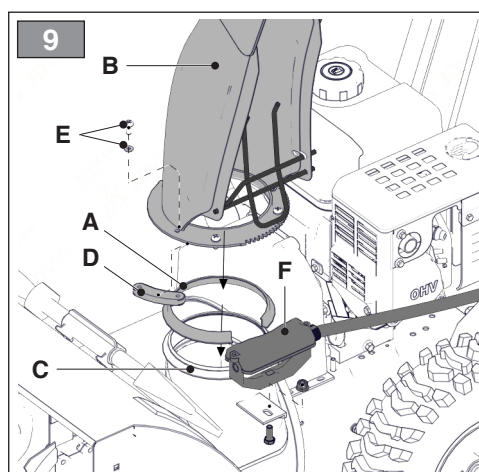
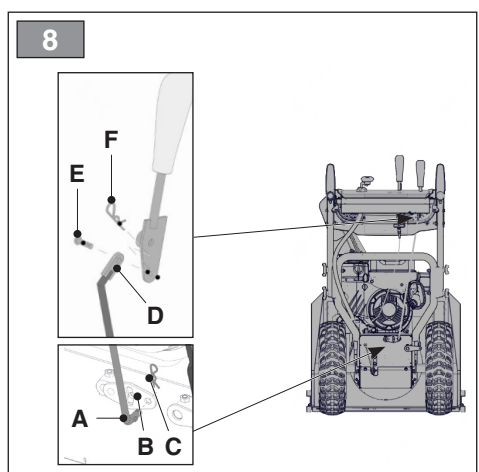
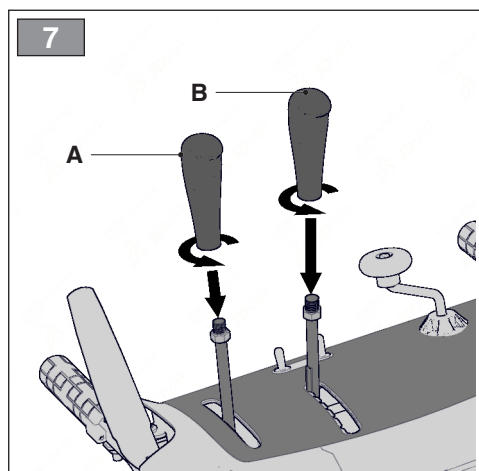
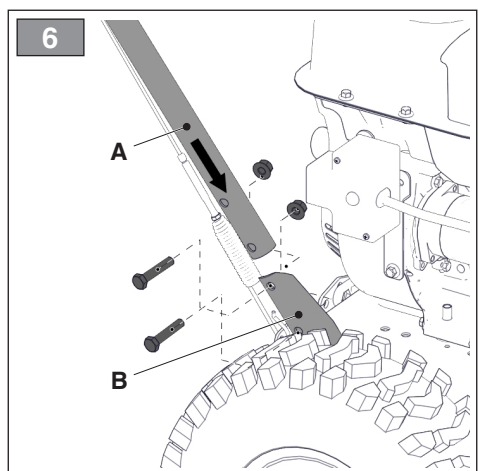
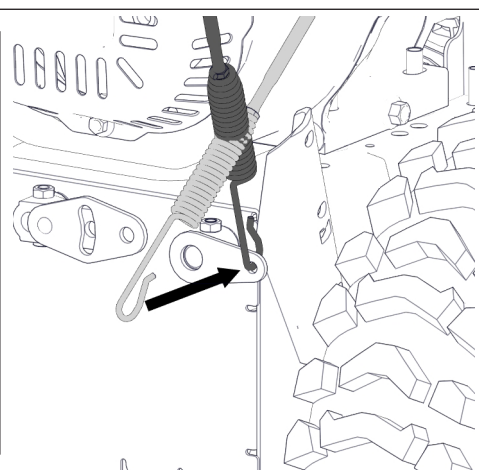
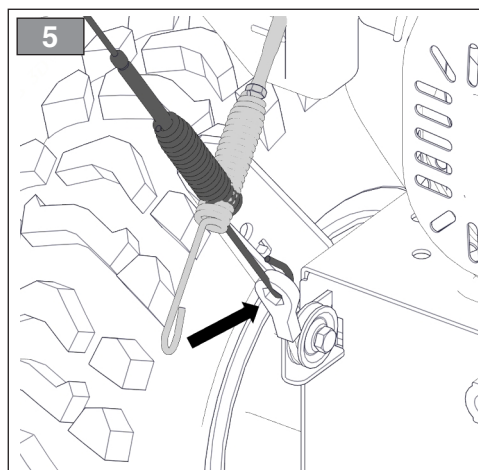
A

C

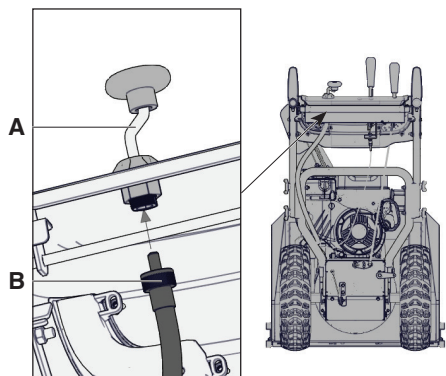


B

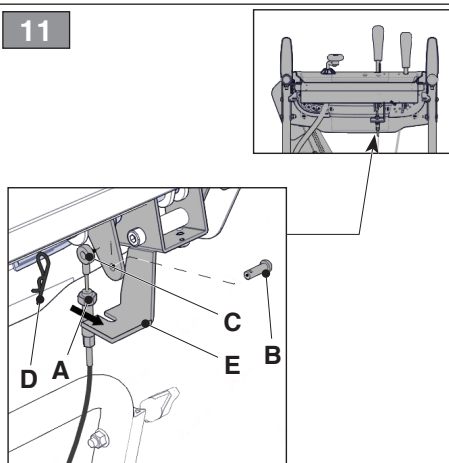




10

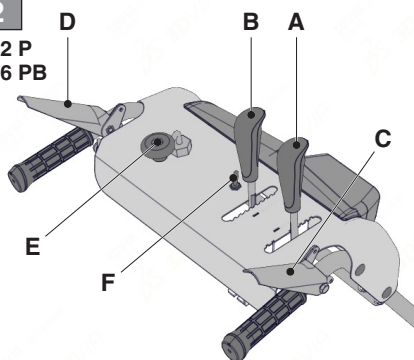


11



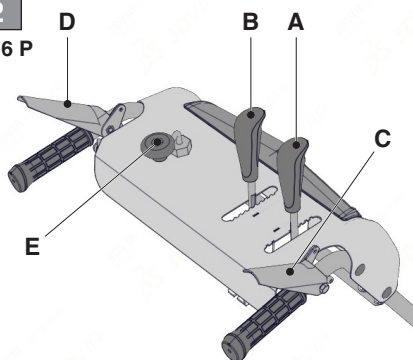
12

AS 62 P
AS 56 PB



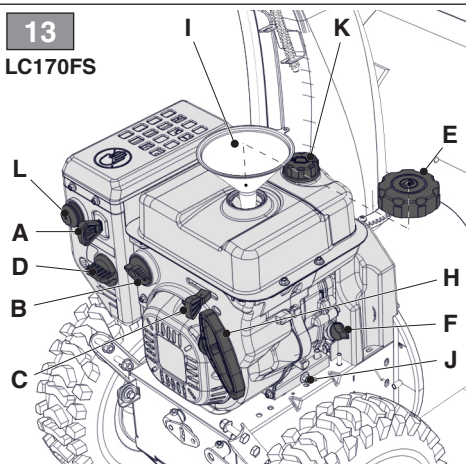
12

AS 56 P



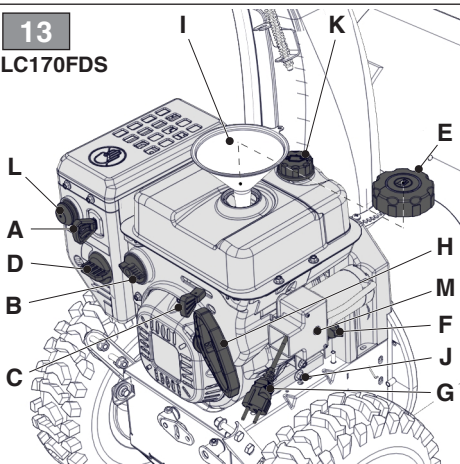
13

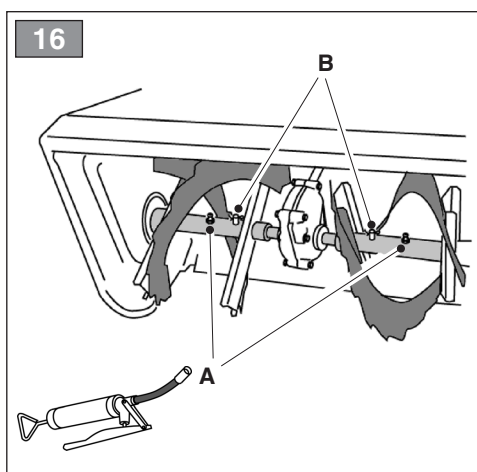
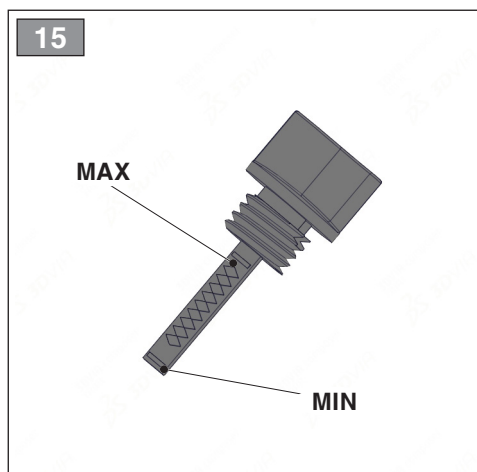
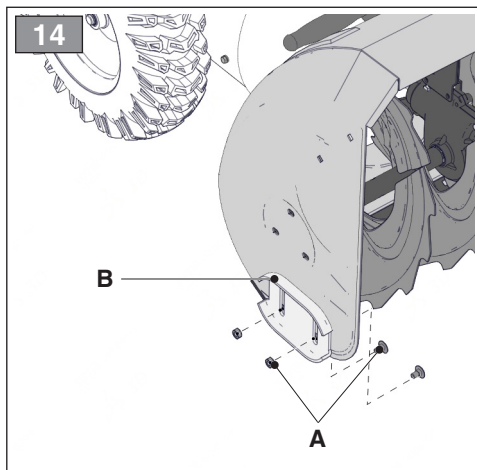
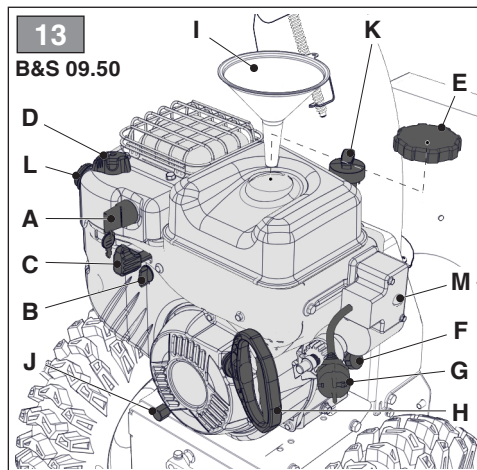
LC170FS



13

LC170FDS





[1]	DATI TECNICI	type	ST 526 A	ST 526 A	ST 526 A
		model	AS 56 P	AS 62 P	AS 62 PB
[2]	Motore		LC170FS	LC170FDS	B&S 09.50
[3]	Cilindrata	cm ³	212	212	208
[4]	Potenza	kW	4,4	4,4	4,64
[5]	Giri motore	min ⁻¹	3600	3600	3600
[6]	Carburante	type	gasoline	gasoline	gasoline
[7]	Capacità serbatoio carburante	l	3	3	3,1
[8]	Olio motore	type	SAE 5W-30	SAE 5W-30	SAE 5W-30
[9]	Capacità serbatoio olio motore	l	0,6	0,6	0,6
[10]	Candela	code	F7RTC	F7RTC	QC12YC
[11]	Candela, distanza elettrodi	mm	0,76	0,76	0,76
[12]	Larghezza di lavoro	cm	55	62	63
[13]	Diametro ruote	in	13x4.10-6	14x5.00-6	14x5.00-6
[14]	Massa	kg	60	62	63
[15]	Distanza di lancio massima	m	10	10	10
[16]	Dimensioni di ingombro	fig. 2			
[17]	A = Lunghezza	mm	1330	1330	1330
[18]	B = Altezza	mm	1060	1060	1040
[19]	C = Larghezza	mm	560	630	630
[20]	Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	104	104	104
[21]	Incertezza	dB(A)	2,5	2,5	2,5
[22]	Livello di potenza sonora garantito	dB(A)	107	107	107
[23]	Livello di pressione sonora	dB(A)	88	88	89
[24]	Incertezza	dB(A)	2,5	2,5	2,5
[25]	Vibrazioni trasmesse alla mano sull'impugnatura destra	m/s ²	5,317	5,317	4,274
[26]	Vibrazioni trasmesse alla mano sull'impugnatura sinistra	m/s ²	3,392	3,392	4,197
[27]	Incertezza	m/s ²	1,5	1,5	1,5
[28]	Opzioni				
[29]	Fari		–	✓	✓
[30]	Avviamento elettrico		–	✓	✓

[1] EN - TECHNICAL DATA [2] Engine [3] Displacement [4] Power [5] Engine rotations [6] Fuel [7] Fuel tank capacity [8] Engine oil [9] Engine oil tank capacity [10] Spark plug [11] Spark plug, electrodes distance [12] Working width [13] Wheel diameter [14] Weight [15] Maximum launch distance [16] Dimensions [17] A = Length [18] B = Height [19] C = Width [20] Measured sound power level [21] Uncertainty [22] Guaranteed sound power level [23] Sound pressure level [24] Uncertainty [25] Vibrations transmitted to hand on right handle [26] Vibrations transmitted to hand on left handle [27] Uncertainty [28] OPTIONS [29] Lights [30] Electric start-up	[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Motor [3] Obsah válců [4] Výkon [5] Otáčky motoru [6] Palivo [7] Kapacita palivové nádrže [8] Motorový olej [9] Kapacita nádrže na motorový olej [10] Zapalovací svíčka [11] Zapalovací svíčka, vzdálenost elektrod [12] Pracovní záběr [13] Průměr kol [14] Hmotnost [15] Maximální vzdálenost odhazování [16] Vnější rozměry [17] A = Délka [18] B = Výška [19] C = Šířka [20] Naměřená hladina akustického výkonu [21] Nepřesnost měření [22] Garantovaná hladina akustického výkonu [23] Hladina akustického tlaku [24] Nepřesnost měření [25] Vibrace přenášené na ruku na pravém držadle [26] Vibrace přenášené na ruku na pravém držadle [27] Nepřesnost měření [28] Možnosti [29] Světla [30] Elektrické spuštění	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Silnik [3] Pojemność skokowa silnika [4] Moc [5] Obroty silnika [6] Paliwo [7] Pojemność zbiornika paliwa [8] Olej silnikowy [9] Pojemność zbiornika oleju silnikowego [10] Świeca zapłonowa [11] Świeca zapłonowa, odległość elektrod [12] Zasięg prac [13] Średnica kół [14] Masa [15] Odległość maksymalna odrzutu [16] Wymiary ogólne [17] A = Długość [18] B = Wysokość [19] C = Szerokość [20] Mierzony poziom mocy akustycznej [21] Niepewność pomiaru [22] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [23] Poziom ciśnienia akustycznego [24] Niepewność pomiaru [25] Drgania przekazane do ręki na uchwycie prawym [26] Drgania przekazane do ręki na uchwycie lewym [27] Niepewność pomiaru [28] Opcje [29] Reflektory [30] Uruchamianie elektryczne
[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] Motor [3] Obsah válcov [4] Výkon [5] Otáčky motora [6] Palivo [7] Kapacita palivovej nádrže [8] Motorový olej [9] Kapacita nádrže motorového oleja [10] Zapalovacia sviečka [11] Zapalovacia sviečka, vzdialenosť elektrod [12] Pracovný záběr [13] Priemer kolies [14] Hmotnosť [15] Maximálna vzdialenosť vyhadzovania [16] Vonkajšie rozmery [17] A = Dĺžka [18] B = Výška [19] C = Šírka [20] Hladina nameraného akustického výkonu [21] Nepresnosť merania [22] Hladina zaručeného akustického výkonu [23] Hladina akustického tlaku [24] Nepresnosť merania [25] Vibrácie prenášané na ruku na pravom držadle [26] Vibrácie prenášané na ruku na ľavom držadle [27] Nepresnosť merania [28] Možnosti [29] Svetlomety [30] Elektrické spustenie		



INDICE

1. GENERALITÀ.....	1
2. NORME DI SICUREZZA	2
2.4 Manutenzione, rimessaggio e trasporto	3
3. CONOSCERE LA MACCHINA	4
3.1 Descrizione macchina e uso previsto	4
3.2 Segnaletica di sicurezza	4
3.3 Etichetta di identificazione	5
3.4 Componenti principali	5
4. MONTAGGIO.....	5
4.1 Componenti per il montaggio	5
4.2 Montaggio cavi di comando avanzamento e coclea	6
4.3 Montaggio del manico	6
4.4 Montaggio comando del cambio	6
4.5 Montaggio scivolo di scarico	6
5. COMANDI DI CONTROLLO	7
5.1 Chiave di accensione	7
5.2 Rubinetto del carburante	7
5.3 Comando acceleratore	7
5.4 Comando choke	7
5.5 Adescatore	7
5.6 Impugnatura di avviamento manuale	7
5.7 Comando di avviamento elettrico (opzionale)	7
5.8 Comando di avanzamento	7
5.9 Comando coclea	7
5.10 Leva del cambio	8
5.11 Orientamento di scivolo e deflettore	8
5.12 Interruttore fari (opzionale)	8
6. USO DELLA MACCHINA	8
6.1 Operazioni preliminari	8
6.2 Controlli di sicurezza	8
6.3 Avviamento / lavoro	9
6.4 Arresto	10
6.5 Consigli per l'utilizzo	10
6.6 Dopo l'utilizzo	10
7. MANUTENZIONE.....	10
7.1 Generalità	10
7.2 Rifornimento di carburante	10
7.3 Controllo / rabbocco olio motore	11
7.4 Pulizia	11
7.5 Candela	12
7.6 Carburatore	12
7.7 Dadi e viti di fissaggio	12
7.8 Albero della coclea	12
8. RIMESSAGGIO	12
9. ASSISTENZA E RIPARAZIONI	12
10. COPERTURA DELLA GARANZIA	12
11. TABELLA MANUTENZIONI	13
12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI	13

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni “anteriore”, “posteriore”, “destra” e “sinistra” si intendono riferite alla posizione dell'operatore alla guida.

1.2 RIFERIMENTI

1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: “Vedere fig. 2.C” o semplicemente “(Fig. 2.C)”. Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo “2.1 Addestramento” è un sottotitolo di “2. Norme di sicurezza”. I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: “cap. 2” o “par. 2.1”.

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 ADDESTRAMENTO

 **Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare la macchina.**

 **Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente il motore. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.**

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.

2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Non utilizzare lo spazzaneve senza indossare gli indumenti adeguati.
- Indossare calzature che permettano una buona presa su superfici scivolose.
- Indossare sempre occhiali di protezione o una visiera durante l'utilizzo, la manutenzione o la riparazione. Il funzionamento di macchine motorizzate potrebbe proiettare corpi estranei negli occhi.
- Indossare cuffie antirumore.

Area di lavoro / Macchina

- Controllare bene la zona da pulire e asportare eventuali corpi estranei evidenti. Per esempio zerbini, slitte, tavole, fili, ec
- Prima di avviare il motore, controllare di avere disinserito tutti i comandi che azionano organi in movimento.

- Regolare l'altezza del carter di protezione coclea per spazzare superfici ghiaiose o rocciose
- Prima di iniziare a spalare la neve, lasciare che il motore e la macchina si adattino alla temperatura esterna

Motori a scoppio: carburante

- Avvertenza: il carburante è altamente infiammabile. Maneggiare con cura!
- Conservare sempre il carburante in contenitori idonei.
- Effettuare il rifornimento o il rabbocco utilizzando un imbuto, solo all'aperto e non fumare durante queste operazioni.
- Effettuare il rifornimento prima di accendere il motore. Non aprire il tappo del serbatoio né fare rifornimento quando il motore è acceso o è ancora caldo.
- Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area nella quale è stato versato e pulire immediatamente ogni traccia di carburante versato sulla macchina o sul terreno
- Avvitare bene il tappo del serbatoio e dei contenitori del carburante.
- Evitare il contatto del carburante con gli indumenti e, in tal caso, cambiarsi gli indumenti prima di avviare il motore.

2.3 DURANTE L'UTILIZZO

Area di Lavoro

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Contatti elettrici o sfregamenti meccanici possono generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio. Le operazioni di avviamento devono avvenire all'aperto o in luogo ben aerato. Ricordare sempre che i gas di scarico sono tossici.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza la macchina su vialetti di ghiaia, marciapiedi e strade o quando li si attraversano. Fare attenzione ai pericoli nascosti.
- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.

Comportamenti

- Non orientare l'apertura dello scivolo di scarico controvento, oppure verso persone, animali, veicoli, abitazioni e quant'altro possa subire danni dalla neve o da oggetti nascosti nella neve. Non permettere che nessuno sostì davanti dalla macchina.
- Non utilizzare mai lo spazzaneve in prossimità di recinzioni, automobili, finestre, recinzioni di vetro, ecc. senza aver adeguatamente regolato il deflettore dello scivolo di scarico.
- Non avvicinare le mani e i piedi agli organi rotanti. Mantenersi sempre distanti dall'apertura dello scivolo di scarico neve. Mantenere sempre pulito lo scivolo di scarico.
- Se lo spazzaneve colpisce corpi estranei o presenta vibrazioni anomale, spegnere il motore, togliere la chiave, aspettare che le parti in movimento si fermino e ispezionare attentamente la macchina per verificare che non abbia subito danni. Normalmente le vibrazioni sono sintomo della presenza di un problema. Riparare eventuali danni prima di riutilizzare la macchina.
- Prima di allontanarsi dalla macchina, disinserire tutti i comandi, e togliere la chiave di accensione dalla sua sede sulla macchina.
- Prima di eseguire riparazioni, pulizie, ispezioni, regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave e aspettare che le parti in movimento si fermino (salvo indicazioni diverse esplicitate nelle istruzioni). Disconnettere i cavi del motore elettrico. (Opzionale)
- Non toccare le parti del motore che, durante l'uso, si riscaldano. Rischio di ustioni.
- Non utilizzare la macchina a velocità di trasporto elevate su superfici scivolose. Prestare attenzione quando si procede in retromarcia. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Disattivare la coclea quando la macchina è trasportata o non utilizzata.
- Assicurarsi sempre di essere in buone condizioni di equilibrio e di impugnare saldamente il manico. Camminare, mai correre.

Limitazioni all'uso

- Non utilizzare la macchina trasversalmente su un pendio. Muoversi sempre dall'alto verso il basso, quindi dal basso verso l'alto. Prestare attenzione quando si cambia direzione su un pendio. Evitare pendenze ripide.
- Non utilizzare la macchina se le protezioni sono insufficienti o se i dispositivi di sicurezza non sono correttamente posizionati.

- Non disinserire o manomettere i sistemi di sicurezza presenti.
- Non alterare le regolazioni del motore, né portarlo a sovraregime. Se il motore viene fatto funzionare ad un numero di giri eccessivo, il rischio di lesioni personali aumenta.
- Non sovraccaricare la macchina conducendola a velocità troppo elevata.
- Non introdurre le mani all'interno dello scarico o della coclea senza prima aver spento il motore e tolta la chiave.

2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO E TRASPORTO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina.

 ***I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: l'uso di ricambi non originali e/o non correttamente montati compromette la sicurezza della macchina, può causare incidenti o lesioni personali e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.***

Manutenzione

- Se il serbatoio deve essere vuotato, effettuare questa operazione all'aperto e a motore freddo.
- Per ridurre il rischio di incendi, controllare regolarmente che non vi siano perdite di olio e/o carburante.

Rimessaggio

- Non lasciare carburante nel serbatoio se la macchina viene rimessata in un edificio dove i vapori del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere, scintille o fonti di calore.
- Lasciare raffreddare il motore prima di rimessare lo spazzaneve al chiuso.
- Fare sempre riferimento alle istruzioni d'uso per i dettagli importanti se lo spazzaneve deve essere conservato per un lungo periodo

Trasporto

- Se la macchina deve essere trasportata su un camion o un rimorchio, utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.
- Caricare la macchina con il motore spento, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone.
- Durante il trasporto, chiudere il rubinetto del carburante (se previsto) e assicurare adeguatamente la macchina al mezzo di trasporto mediante funi o catene.

2.5 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, carburante, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è uno spazzaneve.

La macchina è dotata di una coclea di spalamento, protetta da carter, che indirizza la neve in uno scivolo di scarico. La coclea è mossa dal motore che fornisce anche trazione alla macchina.

La conduzione della macchina avviene tramite i comandi posizionati sul cruscotto. L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre in piedi, al posto di guida, dietro alla macchina.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per la spalatura, sgombero ed espulsione della neve da marciapiedi, giardini, passi carrai e altre superfici a livello del suolo. Lo spazzaneve deve essere utilizzato esclusivamente per rimuovere la neve.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- Utilizzare la macchina su superfici sopra il livello del suolo, come tetti di residenze, autori-messe, portici, o altre strutture o edifici.

- Azionare la coclea in presenza di elementi diversi dalla neve (ad esempio terra, erba, ciotoli, ecc.).
- Trainare o spingere carichi

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

IMPORTANTE *La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.*

3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (fig. 4). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari. Significato dei simboli:



ATTENZIONE!



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni prima di utilizzare la macchina.



PERICOLO! Tenere mani e piedi lontano dalle parti rotanti.



PERICOLO! Espulsione di oggetti. Non orientare la bocchetta di espulsione verso gli astanti o animali.



PERICOLO! Girante in rotazione. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico neve.



PERICOLO! Mantenere l'area di lavoro libera da persone, bambini e animali.



ATTENZIONE! Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.



PERICOLO! Vietato introdurre le mani all'interno del canale di espulsione con coclea in movimento. Arrestare il motore prima di disintasare lo scivolo di scarico.



PERICOLO! Tenersi a distanza dalle superfici calde.



PERICOLO! I motori emettono monossido di carbonio. NON avviare la macchina in uno spazio chiuso.



PERICOLO! Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Togliere la chiave di accensione e far raffreddare il motore prima di effettuare il rifornimento



PERICOLO! Rischio di incendio o esplosione. Non fumare, non utilizzare fiamme libere o fonti di accensione



PERICOLO! Indossare cuffie protettive.



PERICOLO! Indossare occhiali protettivi.

IMPORTANTE Le etichette adesive rovinata o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (fig. 1):

1. Indirizzo del costruttore
2. Tipo di macchina
3. Livello di potenza acustica
4. Marchio di conformità CE
5. Giri di esercizio del motore
6. Potenza del motore
7. Cilindrata del motore
8. Mese / Anno di fabbricazione
9. Numero di matricola
10. Codice articolo

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE Utilizzare i nomi di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto.

IMPORTANTE Utilizzare i nomi di identificazione ogni volta che si contatta l'officina autorizzata

IMPORTANTE L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.

3.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali (fig. 1):

- A. Telaio
- B. Cruscotto
- C. Motore
- D. Serbatoio carburante
- E. Spina per avviamento elettrico (Opzionale)
- F. Impugnatura per avviamento manuale
- G. Deflettore
- H. Scivolo di scarico
- I. Paletta
- J. Carter di protezione coclea
- K. Coclea
- L. Pattini di livellamento
- M. Fari (Opzionali)
- N. Ruota

4. MONTAGGIO

Per motivi di magazzino e trasporto, alcuni componenti della macchina non sono assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

⚠ Lo sballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

IMPORTANTE La macchina viene fornita priva di olio motore e carburante.

4.1 COMPONENTI PER IL MONTAGGIO

Nell'imballo sono compresi i componenti per il montaggio (fig. 3) elencati nella seguente tabella:

Pos.	Descrizione	Q.tà
A	Comando del cambio	1
B	Viterie di fissaggio comando del cambio	-
C	Viti e dadi per fissaggio manico	4
D	Impugnatura leve cambio e orientamento deflettore	2
E	Cavo per orientamento scivolo di scarico	1

F	Imbuto	1
G	Chiavetta di sicurezza	1
H	Scivolo di scarico	1
K	Anello di scorrimento scivolo di scarico	10
L	Viti e rosette elastiche M8 x 20	6
M	Pattini per scivolo	3

4.1.1 Disimballaggio

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre lo spazzaneve dalla scatola.
5. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 MONTAGGIO CAVI DI COMANDO AVANZAMENTO E COCLEA

Agganciare l'asola del cavo nell'apposito occhiello (fig. 5).

NOTA *I cavi sono già premontati nel cruscotto.*

4.3 MONTAGGIO DEL MANICO

Il manico viene consegnato con il cruscotto già assemblato. Le viti per il montaggio del manico sulla macchina, le viti per fissaggio comando del cambio, la viteria per fissaggio scivolo di scarico e le impugnature della leva del cambio e della leva del deflettore sono consegnati in una confezione separata situata nell'imballo della macchina. Montare come segue:

1. Avvicinare i due tubi di estremità del manico (fig. 6.A) al supporto (fig. 6.B).
2. Inserire nei fori le viti e i dadi e bloccarli.

4.3.1 Montaggio delle impugnature delle leve

Avvitare ciascuna impugnatura nell'asta filettata della leva del cambio (fig. 7.A) e nell'asta filettata della leva orientamento deflettore (fig. 7.B). Portare a chiusura il dado di fissaggio.

4.4 MONTAGGIO COMANDO DEL CAMBIO

1. Inserire lo snodo (fig. 8.A) del comando del cambio nel foro della leva (fig. 8.B)

per collegarla alla trasmissione e fissarla inserendo la coppiglia (fig. 8.C).

2. Avvicinare la parte superiore (fig. 8.D) del comando del cambio al foro della parte inferiore della leva del cambio e fissarlo inserendo il perno (fig. 8.E) e la coppiglia (preassemblati sulla leva del cambio) (fig. 8.F).

4.5 MONTAGGIO SCIVOLO DI SCARICO

1. Posizionare l'anello di scorrimento (fig. 9.A) e lo scivolo di scarico (fig. 9.B) sull'attacco a flangia (fig. 9.C).
2. Inserire i pattini (fig. 9.D) sotto l'attacco a flangia (fig. 9.C) facendo coincidere i fori del pattino con i fori della base dello scivolo.
3. Inserire le viti con le rondelle nei fori e fissarle (fig. 9.E).

4.5.1 Montaggio cavo di orientamento scivolo di scarico

Il cavo di orientamento ha lo scopo di collegare lo scivolo di scarico alla manovella di orientamento posta sul cruscotto, permettendo così di orientare lo scivolo nella direzione voluta.

1. Fissare il gruppo vite senza fine sul supporto, verificando l'innesto corretto del gruppo vite senza fine con la parte dentellata dello scivolo di scarico (fig. 9.F).
2. Innestare la sezione quadra del cavo flessibile sull'alloggiamento corrispondente della base inferiore della manovella (se non preassemblato).
3. Avvitare la ghiera (fig. 10.B) del cavo sulla parte inferiore della manovella (fig. 10.A) (se non preassemblato).

4.5.2 Montaggio cavo di orientamento del deflettore

Il cavo di orientamento del deflettore ha lo scopo di collegare il deflettore dello scivolo al comando posto sul cruscotto, permettendo così di alzarlo / abbassarlo per orientarlo nella direzione voluta.

1. Infilare il perno (fig. 11.B) sulla parte finale della leva di azionamento.
2. Infilare l'estremità del filo di orientamento (fig. 11.C) sul perno (fig. 11.B).
3. Infilare sul perno la coppiglia e bloccare (fig. 11.D).
4. Infilare la vite registro (fig. 11.A) sull'alloggiamento (fig. 11.E) e chiudere il dado (fig. 11.A).

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 CHIAVE DI ACCENSIONE

Consente l'arresto e l'avviamento del motore. La chiave di accensione ha due posizioni (fig. 13.A):

1. Chiave estratta - OFF - il motore si arresta e non può essere avviato.
2. Chiave inserita - ON - il motore può essere avviato e messo in funzione.

IMPORTANTE *Il motore non si avvia se la chiave di sicurezza non è inserita completamente. In alcuni modelli è necessario anche ruotare la chiave in senso orario per consentire l'avviamento.*

5.2 RUBINETTO DEL CARBURANTE

L'apertura del rubinetto del carburante consente l'erogazione del carburante (fig. 13.B).

1. senso antiorario - aperto.
2. senso orario - chiuso.

5.3 COMANDO ACCELERATORE

Regola il numero dei giri del motore.

Le posizioni, indicate dalla targhetta, corrispondono a (fig. 13.C):



1. **Pieno regime.** Da utilizzare sempre per l'avvio della macchina e durante il funzionamento.



2. **Minimo.** si utilizza quando il motore è sufficientemente caldo durante le fasi di stazionamento.

STOP

3. **Posizione di arresto (se presente).** La macchina si ferma immediatamente.



4. **Posizione intermedia (se presente).** Spostando la leva dell'acceleratore verso lepre / tartaruga si può aumentare / diminuire la velocità e scegliere quella più adatta alle esigenze di lavoro (neve alta, terreno sconnesso, ecc.).

5.4 COMANDO CHOKE

Si utilizza per l'accensione del motore a freddo. Il comando choke presenta due posizioni (fig. 13.D):



A destra - il choke è innestato (per la partenza a freddo).



A sinistra - il choke è disinnestato (normale funzionamento e partenza a caldo).

5.5 ADESCATORE

Premendo il comando in gomma dell'adescatore si inietta carburante nel collettore di aspirazione del carburatore, facilitando così l'avvio del motore a freddo (fig. 13.L).

5.6 IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO MANUALE

Consente l'avvio manuale del motore (fig. 13.H).

5.7 COMANDO DI AVVIAMENTO ELETTRICO (OPZIONALE)

Consente l'avvio elettrico del motore (fig. 14.M) quando la macchina è collegata alla rete elettrica tramite l'apposita spina (fig. 13.G).

5.8 COMANDO DI AVANZAMENTO

Consente l'avanzamento della macchina.

1. Abbassare il comando (fig. 12.D) fino a farlo aderire all'impugnatura per avanzare.
2. Rilasciare il comando per fermare l'avanzamento della macchina.

5.9 COMANDO COCLEA

Aziona la rotazione della coclea.

- Per azionare la rotazione della coclea abbassare il comando (fig. 12.C) fino a farlo aderire all'impugnatura.
- Se il comando coclea viene azionato singolarmente, al suo rilascio la rotazione della coclea si arresta e la leva torna automaticamente nella posizione iniziale.

5.10 LEVA DEL CAMBIO

La macchina è dotata di cambio azionabile da una leva (fig. 12.A):

- 5 marce per la regolazione della velocità di avanzamento.
- 2 marce per la regolazione della velocità in retromarcia.

5.11 ORIENTAMENTO DI SCIVOLO E DEFLETTORE

La rotazione dello scivolo di scarico è regolata tramite manopola che permette di orientare lo scarico della neve nella direzione desiderata.

- Ruotare la manopola (fig. 12.E) in senso orario / antiorario per orientare lo scivolo.

L'alto e il basso del deflettore è comandato dall'apposita leva (fig. 12.B). Muovere la leva avanti / indietro per abbassare / alzare il deflettore.

- **Leva tutta in avanti** = deflettore basso.
- **Leva tutta indietro** = deflettore alto.

5.12 INTERRUPTORE FARI (OPZIONALE)

Per accendere i fari spingere in avanti l'interruttore (fig. 12.F).

- **Fari accesi** = spia rossa accesa.

6. USO DELLA MACCHINA

 **Le norme di sicurezza da seguire durante l'uso della macchina sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.**

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di utilizzare la macchina controllare la presenza di carburante ed il livello dell'olio. Per le modalità e precauzioni sul rifornimento di carburante e il rabbocco di olio (vedi par. 7.2 e par. 7.3). I pattini servono per regolare la distanza della coclea dal terreno in modo da salvaguardarla. Prima di utilizzare la macchina regolare i pattini nel seguente modo:

1. Allentare le viti (fig. 14.A).
2. Alzare / abbassare i pattini (fig. 14.B).
3. Fissare le viti.

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Assicurarsi di averne appreso i contenuti prima di procedere. Eseguire inoltre i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.

 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

6.2.1 Controllo generale

Oggetto	Risultato
Impianto del carburante e connessioni.	Nessuna perdita.
Cavi elettrici.	Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico.
Circuito dell'olio	Nessuna perdita. Nessun danno.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.

6.2.2 Test di funzionamento trazione e coclea

Azione	Risultato
Avviare la macchina (par. 6.3)	Le ruote e la coclea devono rimanere fermi.
Test di funzionamento trazione	
Premere il comando di avanzamento (fig. 12.D).	Le ruote fanno avanzare lo spazzaneve.
Rilasciare il comando di avanzamento (fig. 12.D)	Le ruote si arrestano.
Test di funzionamento coclea	
Premere il comando coclea (fig. 12.C).	La coclea inizia a ruotare.
Rilasciare il comando coclea.	La coclea si arresta
Test di funzionamento coclea e ruote	
Tenendo premuto il comando coclea (fig. 12.C), premere il comando di avanzamento (fig. 12.D).	La coclea gira e le ruote fanno avanzare lo spazzaneve.
Rilasciare il comando di avanzamento (fig. 12.D).	Le ruote girano e la coclea continua a girare.
Rilasciare il comando coclea (fig. 12.C).	La coclea si arresta e le ruote si bloccano.

 **Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle seguenti tabelle, non è possibile utilizzare la macchina! Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.**

6.3 AVVIAMENTO / LAVORO

1. Aprire il rubinetto del carburante (fig. 13.B).
2. Inserire la chiave di sicurezza e ruotarla in senso orario dove indicato (fig. 13.A).

6.3.1 Partenza a freddo

1. Portare l'acceleratore su pieno regime (fig. 13.C).
2. Innestare il choke (fig. 13.D).
3. Premere il comando dell'adescatore (fig. 13.L) due o tre volte. Assicurarsi che il foro sia coperto dal dito quando si preme il comando.
4. Avviare con il comando elettrico (par. 6.3.5) o manuale (par. 6.3.3).
5. Disinnestare il choke (fig. 13.D).

IMPORTANTE *Prima di operare con la macchina, attendere qualche minuto per permettere all'olio di scaldarsi.*

6.3.2 Partenza a caldo

1. Portare l'acceleratore su pieno regime (fig. 13.C).
2. Verificare che il choke sia disinnestato (fig. 13.D).
3. Avviare con il comando elettrico o manuale (vedi seguito).

IMPORTANTE *Nella partenza a caldo non premere l'adescatore.*

6.3.3 Avvio manuale

Per avviare manualmente il motore, tirare lentamente l'impugnatura (fig. 13.H) verso l'esterno finché si percepisce una certa resistenza. A quel punto tirare con forza e accompagnare l'impugnatura nel rilascio. Ripetere l'operazione fino all'avvio del motore.

NOTA *Non eseguire più di 3/4 tentativi altrimenti si rischia di ingolfare il motore. Verificare le possibili cause di mancato avviamento nella "Tabella identificazione inconvenienti".*

6.3.4 Avvio elettrico



Accertarsi che l'impianto di alimentazione sia provvisto di messa a terra e salvavita.

1. Inserire la spina del cavo di alimentazione (fig. 13.G) ad una presa di alimentazione da 230V.
2. Premere il pulsante di avviamento per avviare il motore.
3. Una volta avviato il motore, togliere la spina dalla presa di alimentazione.

6.3.5 Lavoro

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:

- Tramite l'apposito comando orientare lo scivolo e il deflettore (fig. 1.G).
- Per aumentare la lunghezza del getto di neve, orientare il deflettore verso l'alto.
- Per diminuire la lunghezza del getto di neve, orientare il deflettore verso il basso.
- Impostare la marcia in funzione del percorso, della quantità di neve.
- Premere il comando coclea (fig. 12.C) per attivare la rotazione della coclea davanti.
- Premere il comando di avanzamento (fig. 12.D) per azionare la trazione.

NOTA *Utilizzare sempre il motore a pieno regime durante l'impiego della macchina.*

6.3.6 Sterzata

La sterzata avviene indirizzando la macchina verso la direzione desiderata. Nei modelli con "diff-lock release" la sterzata risulta facilitata (vedi tabella dati tecnici).

6.3.7 Cambio di marcia

Il cambio di marcia va effettuato a macchina ferma.

Per cambiare marcia procedere come di seguito descritto:

- Fermare la macchina rilasciando il comando di avanzamento (fig. 12.D) e il comando coclea (fig. 12.C).
- Spostare la leva del cambio nella posizione desiderata (fig. 12.A).
- Ricominciare il normale lavoro.

IMPORTANTE *Il cambio di marcia con la macchina in movimento provoca danni al sistema di trasmissione.*

6.4 ARRESTO

Per arrestare la macchina rilasciare il comando coclea (fig. 12.C) e il comando avanzamento (fig. 12.D). Per spegnere la macchina, procedere con una delle seguenti modalità:

- Estrarre o girare la chiave di sicurezza (fig. 13.A).
- Portare l'acceleratore (fig. 13.C) in posizione di arresto.

 **Il rubinetto del carburante deve sempre essere chiuso quando la macchina non è in funzione.**

 **Il motore potrebbe essere molto caldo subito dopo lo spegnimento. Non toccare la marmitta o le parti adiacenti. Vi è il pericolo di ustioni.**

IMPORTANTE *Se ci si deve allontanare dalla macchina, estrarre sempre la chiave di sicurezza (fig. 13.A).*

6.5 CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- La rimozione della neve risulta più efficace quando è ancora fresca. Ripassare sulle zone già pulite per rimuovere i residui di neve
- Se possibile, espellere la neve nella direzione del vento. Controllare la distanza e la direzione del getto della neve espulsa.
- In presenza di vento forte abbassare il deflettore in modo da dirigere verso il terreno la neve scaricata, riducendo le probabilità che il vento la trasporti in zone improprie.
- Al termine del lavoro, lasciare in moto la macchina per qualche minuto, per evitare la formazione di ghiaccio nella bocchetta di espulsione.
- Mantenere sempre una velocità adatta alle condizioni della neve, regolandola in modo che la neve venga espulsa con un flusso costante.
- Ridurre i giri del motore prima di fermarlo.

6.6 DOPO L'UTILIZZO

- Effettuare la pulizia (par. 7.4).
- Muovere tutti i comandi in avanti e indietro più volte.
- Verificare che il choke sia innestato.
- Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati.

 **Non coprire la macchina finché il motore e la marmitta sono ancora caldi.**

7. MANUTENZIONE

7.1 GENERALITÀ

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire durante le operazioni di manutenzione sono descritte al par. 2.4.*

 **Tutti i controlli e gli interventi di manutenzione devono essere effettuati a macchina ferma e motore spento. Togliere la chiave e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.**

 **Indossare indumenti adeguati, guanti ed occhiali prima di effettuare manutenzioni.**

- Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni". La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.
- L'utilizzo di ricambi e accessori non originali potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni o lesioni causati da detti prodotti.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

7.2 RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Per rifornire il carburante:

1. Svitare tappo di chiusura serbatoio e rimuoverlo (fig. 13.E).
2. Inserire l'imbuto (fig. 13.I).
3. Rifornire con il carburante e togliere l'imbuto (fig. 13.I).
4. Al termine del rifornimento avvitare bene il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite (fig. 13.E).

NOTA *Non riempire il serbatoio di carburante fino all'orlo.*

NOTA *Usare solo il carburante indicato nella tabella dati tecnici. Non utilizzare altri tipi di carburante. È possibile utilizzare carburanti ecologici, quali la benzina alchilata. La composizione di questa benzina ha un impatto minore su persone e ambiente. Non sono segnalati effetti negativi collegabili all'uso delle stesse. Tuttavia in commercio esistono tipi di benzina alchilata per le quali non è possibile dare indicazioni precise in merito al loro utilizzo. Per maggiori informazioni si*

consiglia di consultare le istruzioni e i dati forniti dal produttore di benzina alchilata.

NOTA Il carburante è deperibile e non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore a 30 giorni. Prima del rimessaggio per un lungo periodo, caricare nel serbatoio una quantità di carburante sufficiente a portare a termine l'ultimo utilizzo (cap. 8).

7.3 CONTROLLO / RABBOCCO OLIO MOTORE

 **Controllare il livello dell'olio prima di ogni uso.**

NOTA La macchina viene consegnata all'utilizzatore senza olio motore.

7.3.1 Controllo / rabbocco

Procedura:

- Mettere la macchina in piano per il controllo.
- Pulire attorno all'asta. Svitare ed estrarla. Pulire l'asta (fig. 13.F).
- Infilare l'asta completamente senza avvitare in posizione.
- Estrarre nuovamente l'asta. Controllare il livello dell'olio.
- Svitare il tappo di carico dell'olio (fig. 13.K).
- Rabboccare, se il livello risulta inferiore al segno "MAX" (fig. 15)
- Per la corretta procedura di sostituzione vedi par. 7.3.2

 **Non eccedere nel riempimento, ciò potrebbe causare il surriscaldamento del motore. Se il livello supera il livello "MAX", drenare fino a raggiungere il livello corretto.**

NOTA Per il tipo di olio da usare vedere "Tabella dati tecnici".

7.3.2 Sostituzione

 **L'olio motore potrebbe essere molto caldo se viene tolto immediatamente dopo aver spento il motore. Lasciare quindi raffreddare il motore per alcuni minuti prima di togliere l'olio.**

Sostituire l'olio motore con le frequenze indicate nella "Tabella manutenzioni". Cambiare l'olio più spesso se il motore deve funzionare in condizioni difficili. Procedere come di seguito descritto:

1. Posizionare la macchina su una superficie piana.

2. Posizionare un recipiente di raccolta in corrispondenza del tubo di scarico.
3. Togliere il tappo di carico (fig. 13.K).
4. Togliere il tappo di scarico (fig. 13.J).
5. Raccogliere l'olio nel recipiente.
6. Riavvitare il tappo di scarico dell'olio.
7. Pulire eventuali fuoriuscite di olio.
8. Riempire con olio nuovo. Per la quantità di olio vedere "Tabella dati tecnici".
9. Ad ogni rifornimento, avviare il motore e procedere al minimo per 30 secondi.
10. Controllare che non vi siano perdite d'olio.
11. Spegner il motore. Attendere 30 secondi e controllare nuovamente il livello dell'olio. Se necessario vedere anche "controllo/rabbocco" (par. 7.3.1).

IMPORTANTE Consegnare l'olio per lo smaltimento in conformità con le normative locali.

7.4 PULIZIA

 **Effettuare le operazioni di pulizia a macchina spenta. Non tentare di rimuovere la neve dallo scarico senza prima aver:**

- **Rilasciato il comando coclea.**
- **Spento il motore.**
- **Rimosso la chiave di accensione.**

Pulire sempre la macchina dopo l'uso. Per la pulizia, attenersi alle istruzioni seguenti:

- Utilizzare la paletta (fig. 1.I) per la pulizia dello scivolo di scarico e per la pulizia della macchina dai residui di neve.
- Pulire il motore con una spazzola e/o aria compressa.
- Non spruzzare acqua direttamente sul motore.
- Dopo la pulizia con acqua, avviare la macchina e la coclea per rimuovere l'acqua che altrimenti potrebbe penetrare nei cuscinetti e provocare danni.

IMPORTANTE Non utilizzare mai acqua ad alta pressione. Potrebbe danneggiare i componenti elettrici.

7.5 CANDELA

Per operazioni sulla candela rivolgersi a un Rivenditore o Centro di assistenza autorizzato. Consultare la tabella manutenzioni e la tabella identificazione inconvienti per gli interventi relativi alla candela.

7.6 CARBURATORE

Il carburatore è pre-regolato dal produttore. Consultare la tabella identificazione

inconvenienti per verificare quando è necessario intervenire sul carburatore (cap. 12).

7.7 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che i dadi di fissaggio dello scivolo di scarico siano serrati correttamente.

7.8 ALBERO DELLA COCLEA

Per agevolare la rotazione della coclea, è consigliato ingrassare periodicamente i nippli (fig. 16.A) dell'albero della coclea utilizzando un ingrassatore a siringa.

Per ingrassare:

- Rimuovere le coppiglie e i perni di sicurezza (fig. 16.B).
- Ingrassare i nippli (fig. 16.A) e ruotare la coclea sull'albero alcune volte per permettere al grasso di scorrere all'interno dell'albero.
- Riposizionare i perni di sicurezza e le coppiglie. (fig. 16.B)

8. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata per un periodo superiore a 30 giorni:

1. Svuotare il circuito di alimentazione del carburante:
 - Chiudere il rubinetto del carburante (fig. 13.B).
 - Avviare il motore della macchina e lasciarlo in moto fino a quando si arresta per esaurimento del carburante.
2. Cambiare l'olio motore se l'operazione non è già stata effettuata nei tre mesi precedenti.
3. Pulire accuratamente lo spazzaneve.
4. Verificare che lo spazzaneve non presenti danni. Se necessario, eseguire delle riparazioni.
5. Se la vernice è danneggiata, ritoccarla per prevenire la ruggine.
6. Proteggere le superfici metalliche esposte alla ruggine.
7. Rimessare lo spazzaneve in un ambiente chiuso, se possibile.

9. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina

e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione per le macchine.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati, l'impiego di ricambi ed accessori non originali fa decadere la garanzia.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

10. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- La normale usura di materiali di consumo come cinghie di trasmissione, trivelle, fari, ruote, bulloni di sicurezza e fili.
- Normale usura.
- Motori. Sono coperti dalle garanzie del produttore del motore nei termini e nelle condizioni specificati.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

11. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità		Paragrafo
	Prima volta	Successivamente ogni	
MACCHINA			
Controllo di tutti i fissaggi	-	Prima di ogni uso	7.7
Controlli di sicurezza / Verifica dei comandi	-	Prima di ogni uso	6.2
Pulizia generale e controllo	-	Al termine di ogni uso	7.4
Pulizia dell'area di scarico	-	5 ore / dopo ogni uso	7.4
Lubrificazione albero di trasmissione	-	25 ore / dopo ogni stagione	***
Lubrificazione albero della coclea	-	10 ore / dopo ogni stagione	7.8
MOTORE			
Pulizia della candela	-	25 ore / dopo ogni stagione	***
Sostituzione candela	-	100 ore / dopo ogni stagione	***
Controllo/rabbocco livello olio motore	-	5 ore / dopo di ogni uso	7.3.1
Sostituzione olio motore	5 ore	50 ore / dopo ogni stagione	7.3.2

*** Interventi che devono essere eseguiti dal Vostro Rivenditore o da un Centro di assistenza autorizzato

12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Mancato avviamento	Chiave di accensione non inserita.	Inserire la chiave di accensione
	Mananza di carburante	Riempire il serbatoio con carburante pulito e puro.
	Choke disinnestato	Innestare il choke.
	Adescatore non premuto	Premere l'adescatore
	Motore ingolfato	Attendere alcuni minuti prima di avviare. Non premere l'adescatore e disinnestare il choke.
	Candela danneggiata	Contattare il centro di assistenza autorizzato.
	Carburante vecchio	Contattare il centro di assistenza autorizzato.
	Acqua nel carburante	Contattare il centro di assistenza autorizzato.
2. Perdita di potenza.	Espulsione di troppa neve	Ridurre la velocità
	Tappo serbatoio carburante coperto di ghiaccio o neve.	Rimuovere ghiaccio o neve da sopra e intorno al tappo del serbatoio.
3. Motore gira al minino o funziona in modo irregolare	Il choke è innestato.	Disinnestare il choke.
	Carburante vecchio	Contattare il centro di assistenza autorizzato.
	Acqua nel carburante	Contattare il centro di assistenza autorizzato.
	Carburatore necessita di sostituzione	Contattare il centro di assistenza autorizzato
4. Vibrazioni eccessive	Parti allentate o coclea o girante danneggiati.	Serrare tutti i dispositivi di fissaggio. Sostituire le parti danneggiate c/o centro di assistenza autorizzato.
	Manico non posizionato correttamente.	Assicurarsi che il manico sia fissato nella sua posizione.
5. Perdita o rallentamento nell'espulsione neve	Scivolo di scarico ostruito.	Pulire lo scivolo di scarico.
	Coclea inceppata.	Rimuovere eventuali detriti o oggetti estranei dalla coclea.
6. Trazione non funzionante	Cavo di comando di azionamento della trazione non regolato correttamente.	Contattare il centro di assistenza autorizzato.

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
2.4 Údržba, skladování a přeprava	3
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	4
3.1 Popis stroje a určené použití	4
3.2 Výstražné symboly	4
3.3 Identifikační štítek	5
3.4 Hlavní součásti	5
4. MONTÁŽ	5
4.1 Komponenty pro montáž	5
4.2 Montáž kabelů pro ovládání posunu a šneku	6
4.3 Montáž rukojeti	6
4.4 Montáž ovládání převodovky	6
4.5 Montáž odhazového komínu	6
5. OVLÁDACÍ PRVKY	6
5.1 Spínací klíč	6
5.2 Kohoutek paliva	7
5.3 Ovládání plynu	7
5.4 Ovládání sytiče	7
5.5 Pumpička	7
5.6 Držadlo pro ruční spuštění	7
5.7 Ovládání elektrického spuštění (volitelné)	7
5.8 Ovládání pojezdu	7
5.9 Ovládání šneku	7
5.10 Řadič páka	7
5.11 Směrování komínu a deflektoru	7
5.12 Vypínač světel (volitelné)	8
6. POUŽITÍ STROJE	8
6.1 Přípravné úkony	8
6.2 Bezpečnostní kontroly	8
6.3 Uvedení do činnosti / pracovní činnost	8
6.4 Zastavení	9
6.5 Rady pro použití	9
6.6 Po použití	10
7. ÚDRŽBA	10
7.1 Všeobecné informace	10
7.2 Plnění paliva	10
7.3 Kontrola / doplnění oleje motoru	10
7.4 Čištění	11
7.5 Zapalovací svíčka	11
7.6 Karburátor	11
7.7 Fixační matice a šrouby	11
7.8 Hřidel šneku	11
8. SKLADOVÁNÍ	11
9. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	12
10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	12
11. TABULKA ÚDRŽBY	12
12. IDENTIFIKACE ZÁVAD	13

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.**

upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace s cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

.....
 • Zvýrazněné odstavce s rámečkem
 • tvořený šedými tečkovanými čarami
 • označují charakteristiky volitelného
 • příslušenství, které není součástí všech
 • modelů dokumentovaných v tomto návodu.
 • Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika
 • součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 atd. Součásti uvedené na obrázcích jsou označeny písmeny A, B, C atd. Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(Obr. 2.C)“. Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktáž“ je podnázvem „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím

zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 INSTRUKTÁŽ

 **Před použitím stroje si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

 **Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví. Ušchovejte všechna upozornění a pokyny z důvodu jejich budoucí konzultace.**

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřeshňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.

2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Nepoužívejte sněhovou frézu bez použití vhodného oděvu.
- Používejte obuv, která umožňuje dobrou přilnavost na kluzkých površích.
- Při každém použití, údržbě nebo opravě sněhové frézy používejte ochranné brýle nebo ochranný štít. Při provozu motorizovaných strojů mohou být do očí odmrštěna cizí tělesa.
- Nasadte si chrániče sluchu.

Pracovní prostor / Stroj

- Řádně zkontrolujte prostor určený k čištění a odstraňte případná cizí tělesa. Například rohožky, sánky, prkna, kabely, atd.

- Před nastartováním motoru zkontrolujte, zda jsou vypnuté všechny prvky ovládací pohybuji se ústrojí.
- Při čištění šterkových nebo skalnatých ploch nastavte výšku ochranného krytu šneku.
- Před zahájením odhazování sněhu počkejte, než se motor a stroj zadaptují na venkovní teplotu.

Spalovací motor: palivo

- Výstraha: palivo je vysoce hořlavé. Zacházejte s ním opatrně!
- Palivo vždy skladujte ve vhodných nádobách.
- Plnění palivem nebo doplňování paliva pomocí nálevky provádějte výhradně na otevřeném prostoru a během těchto operací nekuřte.
- Plnění palivem provádějte před nastartováním motoru. Neotvírejte uzávěr palivové nádrže ani neplňte palivem, když je motor nastartovaný nebo když je ještě teplý.
- Pokud palivo vytéká, nespouštějte motor, ale oddalte stroj od místa, kde palivo vyteklo, a ihned odstraňte všechny stopy po palivu vyteklem na stroj nebo na zem.
- Dobře zaskrubujte víko nádrže a nádob s palivem.
- Zamezte kontaktu paliva s oděvy, a pokud se tak stane, před spuštěním motoru se převlékněte.

2.3 BĚHEM POUŽITÍ

Pracovní prostor

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické kontakty nebo mechanický otěr mohou způsobovat vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Nespouštějte motor v uzavřených prostorech, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého. Startování musí probíhat venku nebo v dobře větraném prostoru. Pamatujte vždy na to, že výfukové plyny jsou jedovaté.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je třeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Věnujte mimořádnou pozornost použití stroje na šterkových příjezdových cestách, chodnicích a silnicích a jejich překonávání. Věnujte pozornost skrytým nebezpečím.
- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.

Chování

- Nesměřujte otvor odhazového komínu proti větru nebo na osoby, zvířata, vozidla, obydlí a cokoli jiného, co by se působením

- vymršťovaného sněhu nebo předmětů ukrytých ve sněhu mohlo poškodit. Nedovolte, aby kdokoli stál před strojem.
- Nikdy nepoužívejte sněhovou frézu v blízkosti ohrad, automobilů, oken, skleněného hrazení apod. bez náležitého nastavení deflektoru odhazového komínu.
 - Nepřibližujte ruce ani nohy k otáčejícím se součástem. Vždy se držte v dostatečné vzdálenosti od otvoru komínu pro odhazování sněhu. Odhazový komín udržujte neustále čistý.
 - Pokud sněhová fréza narazí na cizí předměty nebo nezvykle vibruje, vypněte motor, vyjměte klíč zapalování, počkejte, až se pohybující se části zastaví a pečlivě zkontrolujte stroj, abyste zjistili, zda nebyl poškozen. Obvykle jsou vibrace příznakem přítomnosti problému. Před opětovným použitím stroje opravte případné zjištěné škody.
 - Předtím, než se vzdálíte od stroje, vypněte všechny ovládací prvky a vyjměte klíč zapalování z jeho uložení ve stroji.
 - Před prováděním oprav, čištění, kontrol, seřízení vypněte motor, vyjměte klíč zapalování a počkejte, až se pohybující se části zastaví (pokud není v návodu výslovně stanoveno jinak). Odpojte kabely elektrického motoru. (Volitelné)
 - Nedotýkejte se součástí motoru, které se během použití ohřívají. Hrozí riziko popálení!
 - Na kluzkých površích nepoužívejte stroj při vysoké rychlosti. Věnujte pozornost použití zpětného chodu. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
 - Pokud stroj přepravujete nebo nepoužíváte, vypněte šnek.
 - Pokaždé se ujistěte, že se nacházíte v dobrém stavu rovnováhy, a pevně uchopte rukojeť. Krácejte, ale neběhejte.

Omezení použití

- Nepoužívejte stroj v příčném směru na svahu. Pohybuje se vždy shora dolů a poté zdola nahoru. Věnujte pozornost změně směru na svahu. Vyhněte se prudkým svahům.
- Nepoužívejte stroj, když jsou ochranné kryty nedostatečné nebo když bezpečnostní prvky nejsou správně umístěné.
- Neprovádějte neoprávněné zásahy do bezpečnostních prvků ani je nevyrazujte z činnosti.
- Neměňte seřízení motoru ani jej neuvádějte do činnosti na příliš vysokých otáčkách. Když je motor ponechán v činnosti na velmi vysokých otáčkách, zvyšuje se riziko ublížení na zdraví.
- Nepřetěžujte stroj jeho činností příliš vysokou rychlostí.

- Nevkládejte ruce do odhazového otvoru ani do šneku, aniž byste nejdříve vypnuli motor a vyjmuli klíč zapalování.

2.4 ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádění pravidelné údržby a správného skladování zajišťuje zachování bezpečnosti stroje.

⚠ Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny, a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly: Použití neoriginálních a/nebo nesprávně namontovaných náhradních dílů může způsobit nehody nebo ublížení na zdraví osob a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

Údržba

- Pokud má být nádrž vyprázdněna, proveďte tuto operaci venku a se studeným motorem.
- Abyste snížili riziko vzniku požáru, pravidelně kontrolujte, že nedochází k úniku oleje a/nebo paliva.

Skladování

- Při uskladnění stroje v budově, ve které by se výpary paliva mohly dostat do styku s otevřeným ohněm, jiskrami nebo zdroji tepla, nenechávejte palivo v nádrži.
- Před uschováním sněhové frézy do uzavřeného prostoru nechte motor vychladnout.
- Když má být sněhová fréza uskladněna delší období, přečtěte si návod k použití ohledně důležitých detailů.

Přeprava

- Pokud má být stroj přepraven na kamionu nebo přívěsu, používejte přístupové rampy s vhodnou odolností, šířkou a délkou.
- Při nakládání musí být stroj vypnutý a musí být tlačén vhodným počtem osob.
- Během přepravy zavězte kohoutek paliva (pokud je předvídaný) a vhodně upevněte stroj k přepravnímu prostředku prostřednictvím lan nebo řetězů.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzití a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Důkladně dodržujte místní nory pro likvidaci obalů, olejů, paliva, filtrů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným

- dopadem na životní prostředí; tyto odpadové materiály nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj představuje sněhovou frézu.

Stroj je vybaven odhazovacím šnekem chráněným krytem, který odvádí sněh do odhazového komína. Šnekem pohybuje motor, který pohání i stroj. Řízení stroje se provádí prostřednictvím ovladačů umístěných na ovládací desce. Pracovník je schopen řídit stroj a aktivovat hlavní ovladače a přitom zůstat stále stát na místě určeném pro řízení, tedy za strojem.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben výhradně k odhrnování, vyklízení a odhazování sněhu z chodníků, zahrad, přechodů a jiných povrchů na úrovni terénu. Sněhovou frézu je třeba používat výhradně pro odstraňování sněhu.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/ nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- Použití stroje na površích nad úrovní terénu, jako jsou střechy obydlí, garáže, loubí nebo jiné konstrukce a budovy.
- Uvedení šneku do činnosti za přítomnosti jiných prvků, než je sněh (např. zemina, tráva, kamínky apod.).
- Tažení nebo tlačení nákladů

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj musí používat jediný člen obsluhy.*

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr. 4). Jejich funkcí je připomenout obsluhu chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:

UPOZORNĚNÍ!



UPOZORNĚNÍ! Před použitím stroje si přečtěte návod.



NEBEZPEČÍ! Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se zařízení!



NEBEZPEČÍ! Vymršťování předmětů. Nesměřujte odhazový otvor na kolem stojící osoby nebo zvířata.



NEBEZPEČÍ! Otáčející se fréza! Vždy se držte v dostatečné vzdálenosti od otvoru pro vyhazování sněhu.



NEBEZPEČÍ! Udržujte pracovní prostor bez přítomnosti osob, dětí a zvířat.



UPOZORNĚNÍ! Před provedením jakéhokoli úkonu údržby nebo opravy vyjměte klíč zapalování a přečtěte si příslušné pokyny.



NEBEZPEČÍ! Platí zákaz vkládání rukou do odhazového kanálu se šnekem v pohybu. Před odstraňováním ucpání odhazového komínu zastavte motor.



NEBEZPEČÍ! Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od teplých povrchů.



NEBEZPEČÍ! Motory produkují oxid uhelnatý. NESTARTUJTE stroj v uzavřeném prostoru.



NEBEZPEČÍ! Palivo je hořlavé a výbušné. Před doplněním paliva vyjměte klíč zapalování a nechte vychladnout motor



NEBEZPEČÍ! Riziko vzniku požáru nebo výbuchu. Nekuřte, nepoužívejte otevřený oheň nebo zdroje vznícení



NEBEZPEČÍ! Používejte chrániče sluchu.



NEBEZPEČÍ! Používejte ochranné brýle.

DŮLEŽITÁ INF. Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny tyto údaje (obr. 1):

1. Adresa výrobce
2. Typ stroje
3. Úroveň akustického výkonu
4. Označení shody CE
5. Provozní otáčky motoru
6. Výkon motoru
7. Zdvihový objem motoru
8. Měsíc / Rok výroby
9. Výrobní číslo
10. Kód výrobku

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INF. Používejte identifikační názvy uvedené na identifikačním štítku výrobku.

DŮLEŽITÁ INF. Identifikační názvy použijte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

DŮLEŽITÁ INF. Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.

3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je tvořen níže uvedenými hlavními komponenty (obr. 1):

- A. Rám
- B. Ovládací deska
- C. Motor
- D. Nádrž na palivo

- E. Zástrčka pro elektrické spuštění (Volitelné)
- F. Držadlo pro ruční spuštění
- G. Deflektor
- H. Odhazový komín
- I. Lopatka
- J. Ochranný kryt šneku
- K. Šnek
- L. Vyrovnávací patky
- M. Světla (volitelná)
- N. Kolo

4. MONTÁŽ

Z přepravních a skladovacích důvodů není stroj kompletně sestaven přímo ve výrobním závodě. Pro jeho uvedení do provozu je třeba provést rozbalení jednotlivých částí a jejich montáž dle následujících pokynů.

⚠ Vybalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovném, pevném povrchu, s dostatečným prostorem pro pohyb stroje a obalů, vždy s využitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny oddílu "MONTÁŽ".

DŮLEŽITÁ INF. Stroj je dodáván bez motorového oleje a paliva.

4.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V obalu se nacházejí také komponenty pro montáž (obr. 3), uvedené v následující tabulce:

Poz.	Popis	Množství
A	Ovládání převodovky	1
B	Fixační šrouby ovládání převodovky	-
C	Šrouby a matice pro upevnění rukojeti	4
D	Držadla řadicí páky a směrování deflektoru	2
E	Kabel pro nasměrování odhazového komínu	1
F	Nálevka	1
G	Bezpečnostní klíček	1
H	Odhazový komín	1
K	Kluzný kroužek odhazového komínu	10
L	Šrouby a elastické podložky M8 x 20	6
M	Patky pro komín	3

4.1.1 Rozbalení

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.

4. Vyjměte sněhovou frézu z krabice.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

4.2 MONTÁŽ KABELŮ PRO OVLÁDÁNÍ POSUNU A ŠNEKU

Zahákněte oko kabelu do příslušného oka (obr. 5).

POZNÁMKA *Kabely jsou již předem namontované na ovládací desce.*

4.3 MONTÁŽ RUKOJETI

Rukojeť je dodána již namontovaná k ovládací desce. Šrouby pro montáž rukojeti ke stroji, šrouby pro upevnění ovládání převodovky, šrouby pro upevnění odhazového komínu a držadel řadicí páky a páky deflektoru jsou dodány v odděleném balení umístěném v balení stroje. Montáž proveďte následujícím způsobem:

1. Přiblížte dvě koncové trubky rukojeti (obr. 6.A) k podložce (obr. 6.B).
2. Do otvorů vložte šrouby a matice a zablokujte je.

4.3.1 Montáž držadel pák

Každé držadlo zašroubujte na ozubenou tyč řadicí páky (obr. 7.A) a na ozubenou tyč páky nasměrování deflektoru (obr. 7.B). Dotáhněte fixační matici.

4.4 MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ PŘEVODOVKY

1. Vložte kloub (obr. 8.A) ovládání převodovky do otvoru páky (obr. 8.B), abyste ji připojili k převodu, a upevněte ji vložením kolíku (obr. 8.C).
2. Přiblížte horní část (obr. 8.D) ovládání převodovky k otvoru ve spodní části řadicí páky a upevněte ji vložením čepu (obr. 8.E) a kolíku (předem namontované na řadicí páce) (obr. 8.F).

4.5 MONTÁŽ ODHOZOVÉHO KOMÍNU

1. Umístěte kluzný kroužek (obr. 9.A) a odhazový komín (obr. 9.B) na přírubový spoj (obr. 9.C).
2. Vložte patky (obr. 9.D) pod přírubový spoj (obr. 9.C), aby otvory patky byly vyrovnány s otvory v základně komína.
3. Vložte šrouby s podložkami do otvorů a upevněte je (obr. 9.E).

4.5.1 Montáž kabelu pro nasměrování odhazového komínu

Kabel pro nasměrování má za úkol spojit odhazový komín s klikou pro nasměrování, která se nachází na ovládací desce, a tak umožnit směrování komínu do požadované polohy.

1. Upevněte jednotku nekonečného šroubu k držáku, přitom zkontrolujte správné spojení jednotky nekonečného šroubu s ozubenou částí odhazového komínu (obr. 9.F).
2. Zasuňte hranatý průřez ohebného kabelu do příslušného umístění ve spodní části základny kliky (pokud není předem namontovaný).
3. Zašroubujte objímku (obr. 10.B) kabelu ke spodní části kliky (obr. 10.A) (pokud není předem namontovaná).

4.5.2 Montáž kabelu pro nasměrování deflektoru

Kabel pro nasměrování deflektoru má za úkol spojit deflektor komínu s ovladačem umístěným na ovládací desce, a tak umožnit jeho zdvižení / snížení, aby byl nasměrován do požadované polohy.

1. Nasuňte čep (obr. 11.B) do koncové části ovládací páky.
2. Vsuňte konec kabelu pro nasměrování (obr. 11.C) do čepu (obr. 11.B).
3. Vsuňte do čepu kolík a zablokujte (obr. 11.D).
4. Vsuňte registrační šroub (obr. 11.A) do umístění (obr. 11.E) a utáhněte matici (obr. 11.A).

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 SPÍNACÍ KLÍČ

Umožňuje zastavení a nastartování motoru. Klíč zapalování se může nacházet ve dvou polohách (obr. 13.A):

1. Vyjmutý klíč - VYP - motor se zastaví a nebude jej možné nastartovat.
2. Zasunutý klíč - ZAP - motor lze nastartovat a uvést do činnosti.

DŮLEŽITÁ INF. *Motor se nespustí, pokud není bezpečnostní klíč zcela zasunutý. U některých modelů je také nutné pro umožnění nastartování otočit klíčem ve směru hodinových ručiček.*

5.2 KOHOUTEK PALIVA

Otevření kohoutu paliva umožní dodání paliva (obr. 13.B).

1. proti směru hodinových ručiček - otevřeno.
2. ve směru hodinových ručiček - zavřeno.

5.3 OVLÁDÁNÍ PLYNU

Upravuje počet otáček motoru.

Polohy, které jsou uvedeny na štítku, odpovídají (obr. 13.C):



1. **Plný plyn.** Používat vždy při spuštění stroje a během provozu.



2. **Minimální.** Používá se během stání, pokud je motor dostatečně ohřátý.

STOP



3. **Poloha zastavení (je-li přítomná).** Stroj se ihned zastaví.
4. **Střední poloha (je-li přítomná).** Posunutím páky plynu směrem k zajíci / želvě je možné zvýšit / snížit rychlost a zvolit tu nejvhodnější vzhledem k potřebám (vysoký sníh, nesouvislý terén, atd.).

5.4 OVLÁDÁNÍ SYTIČE

Používá se pro startování motoru za studena. Ovládání sytiče má dvě polohy (obr. 13.D):



Vpravo - sytič je zapnutý (pro startování za studena).



Vlevo - sytič je vypnutý (normální provoz a startování ohřátého stroje).

5.5 PUMPIČKA

Stisknutím gumového ovladače pumpičky dojde ke vstříknutí paliva do nasávacího sběrače, čímž se usnadní startování motoru za studena. (obr. 13.L).

5.6 DRŽADLO PRO RUČNÍ SPUŠTĚNÍ

Umožňuje ruční spuštění motoru (obr. 13.H).

5.7 OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÉHO SPUŠTĚNÍ (VOLITELNÉ)

Umožňuje elektrické spuštění motoru (obr. 14.M), když je stroj připojen k elektrické síti prostřednictvím příslušné zástrčky (obr. 13.G).

5.8 OVLÁDÁNÍ POJEZDU

Umožňuje posun stroje vpřed.

1. Snižte ovládání (obr. 12.D), dokud se nedotkne držadla, aby došlo k posunu vpřed.
2. Pro zastavení posunu stroje vpřed uvolněte ovládání.

5.9 OVLÁDÁNÍ ŠNEKU

Aktivuje otáčení šneku.

- Pro aktivaci otáčení šneku snižte ovládání (obr. 12.C), dokud se nedotkne držadla.
- Jestliže je ovládání šneku zapojeno samostatně, po jeho uvolnění se otáčení šneku zastaví a páka se automaticky vrátí do počáteční polohy.

5.10 ŘADICÍ PÁKA

Stroj je vybaven řazením, které je možné aktivovat pákou (obr. 12.A):

- 5 převodových stupňů pro nastavení rychlosti posunu vpřed.
- 2 převodové stupně pro nastavení rychlosti zpětného chodu.

5.11 SMĚROVÁNÍ KOMÍNU A DEFLEKTORU

Otáčení odhazovacího komínu se nastavuje prostřednictvím kolečka, které umožňuje nasměrovat odhazování sněhu do požadovaného směru.

- Pro nasměrování komínu otáčejte kolečkem (obr. 12.E) ve směru / proti směru hodinových ručiček.

Horní a spodní poloha deflektoru je ovládána příslušnou pákou (obr. 12.B). Pohybuje pákou dopředu / dozadu pro snížení / zvýšení deflektoru.

- **Páka zcela vpředu** = deflektor dole.
- **Páka zcela vzadu** = deflektor nahoře.

5.12 VYPÍNAČ SVĚTEL (VOLITELNÉ)

Pro zapnutí světel zatlačte dopředu vypínač (obr. 12.F).

- **Světa rozsvícená** = červená kontrolka rozsvícená.

6. POUŽITÍ STROJE

⚠ Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před používáním stroje zkontrolujte přítomnost paliva a hladinu oleje. Způsob a opatření při doplňování paliva a dolévání oleje (viz odst. 7.2 a odst. 7.3). Patky slouží pro seřízení vzdálenosti šneku od země tak, aby byl šnek ochráněn. Před použitím stroje seřídte patky následujícím způsobem:

1. Uvolněte šrouby (obr. 14.A).
2. Zdvihněte / snižte patky (obr. 14.B).
3. Upevněte šrouby.

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Před pokračováním se ujistěte, že jste si osvojili jejich obsah. Navíc proveďte následující bezpečnostní kontroly a ověřte, zda výsledky odpovídají údajům uvedeným v tabulkách.

⚠ Bezpečnostní kontroly proveďte před každým použitím.

6.2.1 Celková kontrola

Předmět	Výsledek
Zařízení karburátoru a spojení.	Žádný únik.
Elektrické kabely.	Nedotčená kompletní izolace. Žádné mechanické poškození.
Okruh oleje	Žádný únik. Žádné poškození.
Zkušební řízení	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk.

6.2.2 Test fungování pojezdu a šneku

Akce	Výsledek
Spustit stroj (odst. 6.3)	Kola a šnek musí zůstat stát.
Test fungování pojezdu	
Stiskněte ovládání pojezdu (obr. 12.D).	Kola posunou sněžnou frézu vpřed.
Uvolněte ovládání pojezdu (obr. 12.D).	Kola se zastaví.
Test fungování šneku	
Stiskněte ovládání šneku (obr. 12.C).	Šnek se začne otáčet.
Uvolněte ovládání šneku.	Šnek se zastaví.
Test fungování šneku a kol	
Držte stisknuté ovládání šneku (obr. 12.C), stiskněte ovládání pojezdu (obr. 12.D).	Šnek se otáčí a kola posunou sněžnou frézu vpřed.
Uvolněte ovládání pojezdu (obr. 12.D).	Kola se otáčí a šnek se nadále otáčí.
Uvolněte ovládání šneku (obr. 12.C).	Šnek se zastaví a kola se zastaví.

⚠ Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, není možné používat stroj! Doručte stroj do servisního střediska z důvodu provedení potřebných kontrol a oprav.

6.3 UVEDENÍ DO ČINNOSTI / PRACOVNÍ ČINNOST

1. Otevřete kohoutek paliva (obr. 13.B).
2. Vložte bezpečnostní klíč a otočte jím ve směru hodinových ručiček, jak je uvedeno (obr. 13.A).

6.3.1 Startování za studena

1. Plyn otočte na plný (obr. 13.C).
2. Zapněte sytič (obr. 13.D).
3. Dva až třikrát stiskněte ovládání pumpičky (obr. 13.L). Ujistěte se, že při stisknutí ovládání zakrýváte prstem otvor.
4. Spusťte elektrickým (odst. 6.3.5) nebo ručním ovládáním (odst. 6.3.3).
5. Vypněte sytič (obr. 13.D).

DŮLEŽITÁ INF. Před prací se strojem počkejte několik minut, aby se olej ohřál.

6.3.2 Startování ohřátého stroje

1. Plyn otočte na plný (obr. 13.C).
2. Zkontrolujte, že je sytič vypnutý (obr. 13.D).

3. Spustíte elektrickým nebo ručním ovládáním (viz dále).

DŮLEŽITÁ INF. *Při startování ohřátého stroje netiskněte pumpičku.*

6.3.3 Ruční spuštění

Pro ruční spuštění motoru lehce zatáhněte za rukojeť (obr. 13.H) směrem ven, dokud neucítíte jistý odpor. V ten okamžik silou zatáhněte a při uvolnění rukojeť doprovodte. Operaci opakujte až do spuštění motoru.

POZNÁMKA *Neprovádějte více než 3/4 pokusy, jinak hrozí přesycení motoru. V "Tabulce identifikace závad" ověřte možné příčiny nenastartování stroje.*

6.3.4 Elektrické spuštění

 **Ujistěte se, že je přírodní zařízení vybavené uzemněním a pojistkou.**

1. Zasuňte zástrčku přírodního kabelu (obr. 13.G) do přírodní zásuvky 230V.
2. Pro spuštění motoru stiskněte startovací tlačítko.
3. Po spuštění motoru odpojte zástrčku z přírodní zásuvky.

6.3.5 Pracovní činnost

Při práci se strojem postupujte následujícím způsobem:

- Prostřednictvím příslušného ovládání nasměrujte komín a deflektor (obr. 1.G).
- Pro zvýšení vzdálenosti odhazování sněhu nasměrujte deflektor směrem nahoru.
- Pro snížení vzdálenosti odhazování sněhu nasměrujte deflektor směrem dolů.
- Nastavte převodový stupeň v závislosti na trase, na kvalitě sněhu.
- Stiskněte ovládání šneku (obr. 12.C) pro spuštění otáčení předního šneku.
- Stiskněte ovládání pojezdu (obr. 12.D) pro spuštění pojezdu.

POZNÁMKA *Při používání stroje vždy mějte nastavený plný plyn.*

6.3.6 Otáčení

Otáčení se provádí nasměrováním stroje do požadovaného směru. U modelů s "diff-lock release" je otáčení usnadněné (viz tabulka technických údajů).

6.3.7 Přehazení

Přehazení se provádí se zastaveným strojem. Pro přehazení postupujte následujícím způsobem:

- Zastavte stroj uvolněním ovládání pojezdu (obr. 12.D) a ovládání šneku (obr. 12.C).
- Přemístěte řadič páku do požadované polohy (obr. 12.A).
- Pokračujte v práci.

DŮLEŽITÁ INF. *Přehazení pohybujícího se stroje má za následek poškození převodového systému.*

6.4 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje uvolněte ovládání šneku (obr. 12.C) a ovládání pojezdu (obr. 12.D). Pro vypnutí stroje postupujte jedním z následujících způsobů:

- Vyjměte nebo otočte bezpečnostním klíčem (obr. 13.A).
- Posuňte plyn (obr. 13.C) do polohy zastavení.

 **Pokud není stroj v provozu, musí být kohoutek paliva vždy zavřený.**

 **Motor by mohl být ihned po vypnutí horký. Nedotýkejte se výfuku nebo jemu blízkých částí. Hrozí nebezpečí popálení.**

DŮLEŽITÁ INF. *Jestliže se musíte vzdálit od stroje, vždy vyjměte bezpečnostní klíč (obr. 13.A).*

6.5 RADY PRO POUŽITÍ

- Odstranění sněhu je účinnější, když je sníh ještě čerstvý. Znovu přejedte již očištěné prostory, aby se odstranily zbytky sněhu.
- Dle možnosti vyhazujte sníh ve směru větru. Zkontrolujte vzdálenost a směr proudu odhazovaného sněhu.
- Při silném větru spusťte deflektor níže, abyste směřovali odhazovaný sníh směrem na terén a snížili tak možnost jeho odfouknutí větrem do nevhodných prostor.
- Po ukončení pracovní činnosti nechte stroj několik minut v činnosti, aby se zabránilo tvorbě ledu v odhazovacím ústí.
- Vždy udržujte rychlost vhodnou pro sněhové podmínky, nastavte ji tak, aby byl sníh odhazován nepetržitě.
- Před zastavením motoru snižte otáčky.

6.6 PO POUŽITÍ

- Provedte očištění (odst. 7.4).

- Víckrát pohněte všemi ovládacími prvky dopředu a dozadu.
- Zkontrolujte, zda je sytič vypnutý.
- Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. Je-li to nutné, vyměňte poškozené součástky a utáhněte případné uvolněné šrouby a nýty.

 **Nezakrývejte stroj, dokud je motor a výfuk ještě teplý.**

7. ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

DŮLEŽITÁ INF. Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během údržby, jsou popsány v odst. 2.4.

 **Všechny kontroly a úkony údržby musí být provedeny při zastaveném stroji a vypnutém motoru. Před každým čištěním nebo údržbou stroje vyjměte klíč a přečtěte si příslušné pokyny.**

 **Před prováděním údržby si oblečte vhodný ochranný oděv a nasad'te si ochranné rukavice a ochranné brýle.**

- Interval údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce „Tabulka údržby“. Nižší uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství by mohlo mít negativní dopady na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

DŮLEŽITÁ INF. Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.

7.2 PLNĚNÍ PALIVA

Pro plnění paliva:

1. Odšroubujte uzávěr nádrže a odstraňte ji (obr. 13.E).

2. Vsuňte nálevku (obr. 13.I).
3. Nalijte palivo a odstraňte nálevku (obr. 13.I).
4. Po skončení doplňování řádně zašroubujte uzávěr palivové nádrže a očistěte případné úniky (obr. 13.E).

POZNÁMKA Nenaplňujte palivovou nádrž až po okraj.

POZNÁMKA Používejte pouze palivo uvedené v tabulce technických údajů. Nepoužívejte jiné druhy paliva. Je možné používat ekologická paliva, jako alkylátový benzín. Složení tohoto benzínu má menší dopad na člověka a životní prostředí. Nebyly hlášeny negativní účinky spojené s jeho použitím. Každopádně na trhu existují druhy alkylátového benzínu, o kterých není možné podat přesné informace týkající se jejich použití. Pro získání dalších informací se doporučuje konzultovat pokyny a údaje dodané výrobcem alkylátového benzínu.

POZNÁMKA Palivo se kazí a nesmí zůstat v nádrži po dobu delší, než 30 dní. Před uskladněním po delší dobu nalijte do nádrže takové množství paliva, které postačí k dokončení posledního provozu (kap. 8).

7.3 KONTROLA / DOPLNĚNÍ OLEJE MOTORU

 **Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje.**

POZNÁMKA Stroj je dodáván uživatele bez motorového oleje.

7.3.1 Kontrola / doplnění

Postup:

- Pro kontrolu postavte stroj na rovnou plochu.
- Vyčistěte okolí tyčky. Odšroubujte ji a vytáhněte. Očistěte tyčku (obr. 13.F).
- Zasuňte zcela tyčku do její polohy, aniž byste ji šroubovali.
- Znovu vysuňte tyčku.
- Zkontrolujte hladinu oleje.
- Odšroubujte uzávěr plnění oleje (obr. 13.K).
- Dopln'te, pokud je hladina pod značkou "MAX" (obr. 15)
- Pro správný postup výměny viz odst. 7.3.2

 **Při doplňování nepřelěvejte, mohlo by to způsobit přehřívání motoru. Jestliže hladina přesahuje úroveň "MAX", odčerpajte až do správné hladiny.**

POZNÁMKA Ohledně typu oleje, který je třeba použít, viz "Tabulka technických údajů"

7.3.2 Výměna

⚠ Pokud je olej vypouštěn bezprostředně po vypnutí motoru, mohl by být velmi teplý. Proto nechte před vypuštěním oleje motor několik minut chladnout.

Motorový olej měňte tak často, jak je uvedeno v "Tabulce údržby". Jestliže má motor pracovat ve ztížených podmínkách, měňte olej častěji. Postupujte následujícím způsobem:

1. Umístěte stroj na rovný povrch.
2. Umístěte sběrnou nádobu pod výpustní trubici.
3. Odstraňte uzávěr plnění (obr. 13.K).
4. Odstraňte uzávěr výpusti (obr. 13.J).
5. Vypusťte olej do nádoby.
6. Zašroubujte uzávěr pro vypouštění oleje.
7. Očistěte případně uniklý olej.
8. Naplňte novým olejem. Ohledně množství oleje viz "Tabulka technických údajů".
9. Při každém doplnění spusťte motor a nechte jej puštěný alespoň 30 sekund.
10. Zkontrolujte, že nedochází k úniku oleje.
11. Vypněte motor. Počkejte 30 sekund a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Je-li to nutné, viz také "kontrola/doplnění" (odst. 7.3.1).

DŮLEŽITÁ INF. Olej odevzdejte k likvidaci v souladu s místními předpisy.

7.4 ČIŠTĚNÍ

⚠ Jednotlivé úkony čištění provádějte při vypnutém stroji. Před odstraňováním sněhu z odhazovacího otvoru nejdříve:

- Uvolněte ovládání šneku.
- Vypněte motor.
- Vyjměte klíč zapalování.

Po každém použití vždy očistěte stroj. Při čištění postupujte dle níže uvedených pokynů.

- Použijte lopatku (obr. 1.I) pro čištění odhazového komínu a pro čištění stroje od zbytků sněhu.
- Motor vyčistěte kartáčem a/ nebo stlačeným vzduchem.
- Přímou na motor nestříkejte vodu.
- Po vyčištění vodou spusťte stroj a šneka, abyste odstranili vodu, která by jinak mohla prosáknout do ložisek a způsobit škody.

DŮLEŽITÁ INF. Nikdy nepoužívejte vodu pod vysokým tlakem. Mohla by poškodit elektrické součástky.

7.5 ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Pro úkony na zapalovací svíče se obraťte na Prodejce nebo autorizované servisní středisko. Pro úkony týkající se zapalovací svíčky konzultujte tabulku údržby a tabulku identifikace závad.

7.6 KARBURÁTOR

Karburátor je přednastaven z výrobního závodu. Konzultujte tabulku identifikace závad, abyste ověřili, kdy je nutné zasáhnout na karburátoru (kap. 12).

7.7 FIXAČNÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje..
- Pravidelně kontrolujte, že jsou fixační šrouby odhazového komínu správně utažené.

7.8 HŘÍDEL ŠNEKU

Pro usnadnění otáčení šneku se doporučuje pravidelně mazat vsuvky (obr. 16.A) hřídele šneku s použitím injekční maznice.

Pro mazání:

- Odstraňte bezpečnostní kolíky a čepy (obr. 16.B).
- Namažte vsuvky (obr. 16.A) a několikrát otočte šnekem na hřídeli, aby mohl tuk stéci dovnitř hřídele.
- Znovu umístěte bezpečnostní čepy a kolíky. (obr. 16.B)

8. SKLADOVÁNÍ

Když má být stroj skladován po dobu delší než 30 dnů:

1. Vyprázdněte okruh přívodu paliva.
 - Zavřete kohoutek paliva (obr. 13.B).
 - Spusťte motor stroje a nechte ho v chodu, dokud se nezastaví pro nedostatek paliva.
2. Vyměňte olej motoru, pokud již tato operace nebyla provedena v průběhu posledních tří předcházejících měsíců.
3. Důkladně vyčistěte celou sněhovou frézu.
4. Zkontrolujte, zda sněhová fréza neutrpěla škody. V případě potřeby proveďte potřebné opravy.
5. V případě poškození laku proveďte opravu nátěru, aby se zabránilo šíření rzi.
6. Ochraňte kovové povrchy vystavené působení rzi.

7. Dle možností uskladněte sněhovou frézu v uzavřeném prostoru.

9. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny a jejich použití způsobí propadnutí záruky.

- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou převodové řemeny, tyčové vrtáky, světlomety, kola, pojistné šrouby a dráty.
- Běžné opotřebení.
- Motory. Vztahují se na ně záruky výrobce motoru v uvedeném rozsahu a za uvedených podmínek.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

11. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval		Odstavec
	Poprvé	Následně každých	
STROJ			
Kontrola všech upevnění	-	Před každým použitím	7.7
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	-	Před každým použitím	6.2
Celkové vyčištění a kontrola	-	Po každém použití	7.4
Čištění oblasti odhozu	-	5 hodin / po každém použití	7.4
Mazání převodové hřídele	-	25 hodin / po každé sezóně	***
Mazání hřídele šneku	-	10 hodin / po každé sezóně	7.8
MOTOR			
Čištění zapalovací svíčky	-	25 hodin / po každé sezóně	***
Výměna zapalovací svíčky	-	100 hodin / po každé sezóně	***
Kontrola/doplnění hladiny oleje	-	5 hodin / po každém použití	7.3.1
Výměna motorového oleje	5 hodin	50 hodin / po každé sezóně	7.3.2

*** Zásahy, které musí provést Váš Prodejce nebo autorizované servisní středisko

12. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Nedochází k uvedení do činnosti	Klíč zapalování není vložen.	Vložte klíč zapalování
	Chybí palivo	Naplněte nádrž čistým palivem.
	Sytič vypnutý	Zapněte sytič.
	Pumpička nestisknutá	Stiskněte pumpičku
	Motor přesycen	Před spuštěním počkejte několik minut. Netiskněte pumpičku a vypněte sytič.
	Poškozená zapalovací svíčka	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Staré palivo	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
2. Ztráta výkonu.	Voda v palivu	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Odhození přílišného množství sněhu	Snižte rychlost
3. Motor se otáčí na minimu nebo funguje nepravdělně	Uzávěr palivové nádrže zakryt ledem nebo sněhem.	Odstraňte led nebo sních nad a kolem uzávěru nádrže.
	Sytič je zapnutý	Vypněte sytič.
	Staré palivo	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Voda v palivu	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
4. Nadměrné vibrace	Je třeba vyměnit karburátor	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Povolené součásti nebo poškozený šnek nebo oběžné kolo.	Dotáhněte všechny upevňovací prvky. Nechte vyměnit poškozené součásti v autorizovaném servisním středisku.
	Rukojeť není umístěna správně.	Ujistěte se, že je rukojeť připevněna v určené poloze.
5. Pokles výkonu nebo zpomalení při vyhazování sněhu	Je ucpaný odhazový komín.	Vyčistěte odhazový komín.
	Je zaseknutý šnek.	Odstraňte případné úlomky nebo cizí předměty ze šneku.
6. Pojezd nefunguje	Kabel ovládání spuštění pojezdu není správně seřízený.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.



INDEX

1. GENERAL INFORMATION.....	1
2. SAFETY REGULATIONS.....	2
2.4 Maintenance, storage and transport.....	3
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE.....	4
3.1 Description of the machine and planned use.....	4
3.2 Safety signs.....	4
3.3 Identification label.....	5
3.4 Main components.....	5
4. ASSEMBLY.....	5
4.1 Assembly components.....	5
4.2 Forward and auger control cable assembly.....	5
4.3 Handle assembly.....	6
4.4 Installation of the gear control.....	6
4.5 Discharge chute assembly.....	6
5. CONTROLS.....	6
5.1 Ignition key.....	6
5.2 Fuel cock.....	7
5.3 Throttle control.....	7
5.4 Choke control.....	7
5.5 Primer.....	7
5.6 Handle for manual start.....	7
5.7 Electric starter control (optional).....	7
5.8 Forward control.....	7
5.9 Auger control.....	7
5.10 Gear stick.....	7
5.11 Positioning of chute and deflector.....	7
5.12 Headlamps switch (optional).....	8
6. USING THE MACHINE.....	8
6.1 Preparation.....	8
6.2 Safety checks.....	8
6.3 Start-Up / Operation.....	8
6.4 Stopping.....	9
6.5 Advice for operation.....	10
6.6 After operation.....	10
7. MAINTENANCE.....	10
7.1 General information.....	10
7.2 Refuelling.....	10
7.3 Check/top-up engine oil.....	10
7.4 Cleaning.....	11
7.5 Spark plug.....	11
7.6 Carburettor.....	11
7.7 Nuts and bolts.....	11
7.8 The auger shaft.....	11
8. STORAGE.....	12
9. ASSISTANCE AND REPAIRS.....	12
10. WARRANTY COVERAGE.....	12
11. MAINTENANCE TABLE.....	12
12. PROBLEM IDENTIFICATION.....	13

1. GENERAL INFORMATION

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasized in this manner:

NOTE or **IMPORTANT** *these give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.*

The  symbol highlights danger. Non-compliance with the warning could lead to personal and/or third party injury and or damage.

The paragraphs highlighted in a square with grey spots indicate the optional characteristics not on all models documented in this manual. Check if the characteristic is on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this is determined from where the operator is driving.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

Components shown in the figures are marked A, B, C, etc.

A reference to component C in figure 2 is written: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)".

The figures are given as a guide only. The actual parts may vary from those shown.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1".

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING

 **Read these instructions carefully before using the machine.**

 **Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the engine quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.**

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow his reflexes and compromise his judgement.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out, and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.

2.2 PREPARATION

Individual Protection Devices (IPD)

- Do not use the snow thrower without wearing adequate clothing.
- Wear footwear that enables good grip on slippery surfaces.
- Always wear protective goggles or a visor during use, maintenance or repairs. The operation of any powered machine can result in foreign objects being thrown into the eyes
- Always use noise-proof hearing protectors.

Work area/Machine

- Check the area to clean well and remove any obvious foreign bodies. E.g. all doormats, sleds, boards, wires, etc.
- Before starting the engine, check you have disconnected all the commands activating the moving units.
- Adjust the collector housing height to clear gravel or crushed rock surface.
- Let engine and the snow thrower adjust to outdoor temperatures before starting to clear snow.

Internal combustion engines: fuel

- Warning: the fuel is highly flammable. Handle with care!
- Always keep the fuel in approved fuel containers.
- Refuel or top-up using a funnel, only outdoors. Do not smoke during these operations.
- Refuel before starting the engine. Do not open the cap on the tank or refuel when the engine is on or still warm.
- If fuel is spilt, do not start the engine until the machine has been moved away from the spillage. Clean up all traces of any fuel spilt on the machine and/or on the ground immediately.
- Tightly screw the cap on the tank and the fuel containers.
- If fuel is spilt on clothing, change clothing before starting the engine.

2.3 DURING OPERATION

Work Area

- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gas or powder. Electrical contacts and mechanical friction can generate sparks that can ignite the powder or vapours.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can develop. All starting operations have to be effected in an open or well ventilated area! Always remember that exhaust gases are toxic!
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Get another adult to keep the children under supervision.
- Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks or roads. Stay alert for hidden hazards.
- Look out for traffic when using the machine near the road.

Behaviour

- Do not place the discharge chute against the wind, or at people, animals, vehicles, houses and anything else that could be damaged by the snow or by objects hidden in the snow. Never allow anyone in front of the unit.
- Never use the snow thrower near fences, cars, windows, glass enclosures, etc. without having first adjusted the deflector on the discharge chute.
- Keep hands and feet away from rotating parts. Always keep your distance from the snow discharge chute. Keep clear the discharge opening at all times.
- If the snow thrower strikes foreign bodies or displays anomalous vibrations, switch off

the engine, remove the key, wait the moving parts stop, and carefully inspect the machine to check there is no damage. Vibrations are normally synonymous with a problem. Repair any damage before re-using the machine.

- Before leaving the machine, disconnect all the commands and remove the ignition key from its slot on the machine.
- Before carrying out repairs, cleaning, inspections or adjustments, switch off the engine, remove the key and wait the moving parts stop (unless otherwise indicated in the instructions). Disconnect the cable on electric motors. (Optional).
- Do not touch the engine parts which heat up during use. Burns hazard.
- Never operate the snow thrower at high transport speeds on slippery surfaces. Use care when reversing. Look behind you to make sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.
- Disengage power to the auger when snow thrower is transported or not in use.
- Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handle. Walk never run.

Use limitations

- Do not use the machine sideways on a slope. Always move from top to bottom, then from bottom to top. Exercise caution when changing direction on a slope. Avoid steep slopes.
- Do not use the machine if the guards are insufficient or if the safety devices are not correctly positioned.
- Never disengage or tamper with the safety systems.
- Do not alter the engine adjustments, nor over-run it. If the engine is forced to work with an excessive number of rotations, the risk of personal injury increases.
- Do not overload the machine by driving it too fast.
- Do not place hands inside the chute or the auger without firstly switching off the engine and removing the key.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety.

 *Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Only use original spare parts: the use of non-original and/or incorrectly fitted parts will compromise the safety of the machine, may cause accidents or personal injuries for which the Manufacturer is under no circumstance liable or responsible.*

Maintenance

- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors and when the engine is cool.
- To reduce the risk of fire, regularly check the machine for oil and/or fuel leaks.

Storage

- Do not leave fuel in the tank if the machine is stored in a building where fuel vapours come in contact with the open flame, sparks or heat sources.
- Let the engine cool down before storing the snow thrower indoors.
- Always refer to owner's guide instructions for important details if the snow thrower is to be stored for an extended period.

Transport

- If the machine must be transported on a truck or trailer, use ramps with suitable resistance, width and length.
- Load the machine with the engine switched off and pushed by an adequate number of people.
- During transport, close the fuel cock (if there is one) and adequately secure the machine to the means of transport using cables or chains.

2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood.
- Adhere strictly to the local regulations governing the disposal of packaging, oil, fuel, filters, damaged parts or any other element which may have an impact on the environment; this waste should not be disposed of along with standard household waste, but must be disposed of separately and sent to special waste disposal facilities for handling and recycling.
- When the machine is withdrawn from service, do not dump it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a snow thrower.

The machine is equipped with a clearance auger, protecting by a guard, that sends the snow to a discharge chute. The auger is moved by the engine that also drives the machine.

The machine is run using the controls located on the dashboard.

The operator can run the machine and activate all the main controls while staying upright in the operator's position, behind the machine.

3.1.1 Intended use

This machine has been designed and built to remove and clear away snow from pavements, gardens, drives and other ground-level surfaces. The snow thrower must only be used to remove snow.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the above-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- use of the machine on surfaces above ground level, such as roofs on houses, garages, porticoes or other structures or buildings.
- Activate the auger in the presence of materials other than snow (e.g. soil, grass, pebbles, etc.),
- Pulling or pushing loads.

IMPORTANT Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liabilities, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. The machine is intended for "DIY" use only.

IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (fig. 4). They are used to remind the operator of the behaviour to follow to use it with the necessary attention and caution.

Meaning of symbols:



WARNING!



WARNING! Read the instructions before operating the machine.



DANGER! Keep hands and feet away from rotating parts.



DANGER! Ejected objects. Do not turn the discharge chute towards onlookers or animals.



DANGER! Rotor turning. Always keep away from the snow discharge opening.



DANGER! Keep people, children and animals away from the work area.



WARNING! Disconnect the key and read the instructions before carrying out any maintenance or repair work.



DANGER! Never put your hands inside the discharge chute when the auger is in motion. Stop the engine before unclogging the discharge chute.



DANGER! Keep away from hot surfaces.



DANGER! Engines emit toxic carbon monoxide fumes. NEVER start the engine indoors.



DANGER! The fuel is flammable and explosive. Remove the key from the ignition and allow the engine to cool down before refuelling.



DANGER! Risk of fire or explosion. Do not smoke, do not use open flames or ignition.



DANGER! Always use hearing protectors.



DANGER! Wear eye protections.

IMPORTANT Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised assistance centre.

3.3 IDENTIFICATION LABEL

The identification label holds the following data (fig. 1):

1. Manufacturer's address
2. Type of machine
3. Sound power level
4. CE conformity marking
5. Engine operating revolutions
6. Engine power
7. Engine displacement
8. Month / Year of manufacture
9. Serial number
10. Article code

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT Use the identification names on the identification label of the product.

IMPORTANT Use these means of identification whenever you contact an authorized service workshop.

IMPORTANT The example of the declaration of conformity can be found on the last pages of the manual.

3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is made up of the following main components (fig. 1):

- A. Chassis
- B. Dashboard
- C. Engine
- D. Fuel tank
- E. Electric starter plug (Optional)
- F. Handle for manual start
- G. Deflector
- H. Exhaust chute
- I. Paddle
- J. Auger safety guard
- K. Auger
- L. Levelling skids
- M. Lights (optional)
- N. Wheel

4. ASSEMBLY

For storage and transport purposes, some components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

 **Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the indications provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.**

IMPORTANT The machine is supplied without engine oil or fuel.

4.1 ASSEMBLY COMPONENTS

The packaging holds the components needed for assembly (fig. 3) listed in the following table:

Pos.	Description	Q.ty
A	Gear control	1
B	Gear control fasteners	-
C	Screws and nuts for securing the handle in place	4
D	Gear and deflector adjustment lever grip	2
E	Discharge chute adjustment cable	1
F	Funnel	1
G	Safety key	1
H	Exhaust chute	1
K	Discharge chute sliding ring	10
L	M8 x 20 screws and spring washers	6
M	Chute skids	3

4.1.1 Unpacking

1. Cautiously open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the snow thrower from the box.
5. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 FORWARD AND AUGER CONTROL CABLE ASSEMBLY

Couple the cable eyelet to the specific opening (fig. 5).

NOTE *The cables are already pre-assembled on the dashboard.*

4.3 HANDLE ASSEMBLY

The handle is delivered with the dashboard already assembled. The screws for installing the handle on the machine, the screws for securing the gear control and the fasteners for attaching the discharge chute and the gear lever and deflector lever grips are all delivered in a separate package inside the box with the machine.

Install as follows:

1. Bring the two tubes at the ends of the handle (fig. 6.A) up to the support (fig. 6.B).
2. Insert the screws in the holes and secure in place with the nuts.

4.3.1 Installation of the lever grips

Screw the grips onto the threaded rod of the gear lever (fig. 7.A) and the threaded rod of the deflector adjustment lever (fig. 7.B) accordingly. Tighten the fixing nut.

4.4 INSTALLATION OF THE GEAR CONTROL

1. Insert the articulated joint (fig. 8.A) of the gear control in the hole on the lever (fig. 8.B) to connect it to the transmission and secure in place with the nut (fig. 8.C).
2. Bring the top part (fig. 8.D) of the gear control up to the hole on the bottom part of the gear lever and secure in place by inserting the peg (fig. 8.E) and the cotter pin (already on the gear lever) (fig. 8.F).

4.5 DISCHARGE CHUTE ASSEMBLY

1. Position the sliding ring (fig. 9.A) and the discharge chute (fig. 9.B) on the flange fitting (fig. 9.C).
2. Insert the skids (fig. 9.D) under the flange fitting (fig. 9.C) by matching up the holes on the skid with the holes at the bottom of the chute.
3. Insert the screws with the washers (fig. 9.E) in the holes and fasten.

4.5.1 Installation of the discharge chute adjustment cable

The adjustment cable is designed to connect the discharge chute to the adjustment handle on the dashboard so that the operator can point the discharge chute in the required direction.

1. Secure the worm screw unit onto the support, checking the correct engagement of the worm screw unit with the toothed section on the discharge chute (fig. 9.F).
2. Engage the square section of the flexible cable in its seat at the bottom part of the handle (if not already pre-assembled).
3. Tighten the cable ring nut (fig. 10.B) on the top part of the handle (fig. 10.A) (if not already pre-assembled).

4.5.2 Assembly of the deflector adjustment cable

The deflector adjustment cable is designed to connect the discharge chute deflector to the control on the dashboard so that the operator can lift/lower the deflector so that it is pointing in the required direction.

1. Insert the peg (fig. 11.B) on the end part of the activation lever.
2. Insert the end of the adjustment wire (fig. 11.C) on the peg (fig. 11.B).
3. Insert the cotter pin on the peg and secure in place (fig. 11.D).
4. Insert the adjustment screw (fig. 11.A) on the housing (fig. 11.E) and tighten the nut (fig. 11.A).

5. CONTROLS

5.1 IGNITION KEY

Used to start and stop the engine. The ignition key has two positions (fig. 13.A):

1. Key removed - OFF - the engine stops and cannot be restarted.
2. Key inserted - ON - the engine can start and run.

IMPORTANT *The engine cannot be started unless the safety key is fully inserted. On some models you also need to turn the key clockwise to start it.*

5.2 FUEL COCK

The fuel cock is opened to supply fuel (fig. 13.B).

1. anti-clockwise - open.
2. clockwise - closed.

5.3 THROTTLE CONTROL

Regulates the engine's r.p.m.

The positions, indicated on the plate, correspond to (fig. 13.C):



1. **Full throttle.** Must always be used to start the machine and during operation.



2. **Minimum:** used when the machine is sufficiently warm during stationary periods of operation.

STOP

3. **Stop position (if present).** The machine stops immediately.



4. **Intermediate position (if present).** Move the throttle lever towards the hare/tortoise to increase/reduce the speed and select the most suitable speed for the operating conditions (deep snow, uneven ground, etc.).

5.4 CHOKE CONTROL

Used to turn on the engine when cold. The choke control has two positions (fig. 13.D):



On the right - the choke is engaged (to cold start)



On the left - the choke is not engaged (normal warm start)

5.5 PRIMER

Press the primer bulb to inject fuel into the carburettor intake manifold to facilitate start-up when the engine is cold (fig. 13.L).

5.6 HANDLE FOR MANUAL START

Enables manual starting of the engine (fig. 13.H).

5.7 ELECTRIC STARTER CONTROL (OPTIONAL)

Enables electric starting of the engine (fig. 14.M) when the machine is connected to the electric mains using the specific plug (fig. 13.G).

5.8 FORWARD CONTROL

Enables forward movement of the machine.

1. Lower the control (fig. 12.D) until it reaches the handle to advance.
2. Release the control to stop the machine's forward motion.

5.9 AUGER CONTROL

Activates auger rotation.

- To activate auger rotation, lower the control (fig. 12.C) until it meets the handle.
- If the auger control is activated by itself, upon release the auger stops rotating and the lever automatically returns to its original position.

5.10 GEAR STICK

The machine is equipped with gears activated using a stick (fig. 12.A):

- 5 gears for adjusting forward speed
- 2 gears for adjusting reverse speed

5.11 POSITIONING OF CHUTE AND DEFLECTOR

Rotation of the discharge chute is adjusted using the knob so that snow discharge can be aimed in the required direction.

- Turn the knob (fig. 12.E) clockwise/anticlockwise to adjust the direction of the chute.

Deflector movement up and down is controlled by the specific lever (fig. 12.B). Move the lever forward/back to lower/lift the deflector.

- **Lever fully forward** = deflector lowered.
- **Lever fully back** = deflector high

5.12 HEADLAMPS SWITCH (OPTIONAL)

To turn the headlamps on, push the switch (fig. 12.F) forward.

- **Headlamps on** = red indicator light on

6. USING THE MACHINE

The safety regulations to follow during machine use are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.

6.1 PREPARATION

Before using the machine check for fuel and the oil level. For refuelling and oil top-up methods and precautionsent (seepar. 7.2 and par. 7.3). Skids are used for adjusting the distance of the auger from the ground to safeguard it.

Before using the machine, adjust the skids as follows:

1. Slacken the screws (fig. 14.A).
2. Lift/lower the skids (fig. 14.B)
3. Tighten the screws.

6.2 SAFETY CHECKS

Ensure you have understood the contents before proceeding. Run the following safety checks and check the results correspond to those outlined in the tables.

 **Always carry out the safety checks before use.**

6.2.1 General check

Object	Result
Fuel lines and connections.	No leaks.
Electrical cables.	All insulation intact. No mechanical damage.
Oil lines	No leaks. No damage.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound.

6.2.2 Traction and auger operation testing

Action	Result
Start the machine (par. 6.3)	The wheels and auger must stay still.
Traction operation test	
Press the forward control (fig. 12.D).	The wheels should move the snow thrower forward.
Release the forward control (fig. 12.D)	The wheels stop.
Auger operation test	
Press the auger control (fig. 12.C)	The auger starts to rotate.
Release the auger control.	The auger stops.
Auger and wheel operation test	
Keeping the auger control pressed (fig. 12.C), press the forward control (fig. 12.D).	The auger should rotate and the wheels move the snow thrower forward.
Release the forward control (fig. 12.D).	The wheels rotate and the auger continues to rotate.
Release the auger control (fig. 12.C).	The auger stops and the wheels lock.

 **If any of the results fails to match the indications provided in the following table, do not use the machine! Take it to a service centre to be checked and repaired if necessary.**

6.3 START-UP / OPERATION

1. Open the fuel tap (fig. 13.B).
2. Insert the safety key and turn clockwise, where indicated (fig. 13.A).

6.3.1 Cold start

1. Turn the throttle to full on (fig. 13.C).
2. Engage the choke (fig. 13.D).
3. Press the primer bulb (fig. 13.L) twice or three times. Make sure that the hole is covered by your finger when pressing the bulb.
4. Start, using the electric control (par. 6.3.5) or manual control (par. 6.3.3).
5. Disconnect the choke (fig. 13.D).

IMPORTANT Before starting work with the machine, wait a few minutes for the oil to warm up

. Warm start

1. Turn the throttle to full on (fig. 13.C)
2. Check the choke is disconnected (fig. 13.D).
3. Start the machine electrically or manually (see below).

IMPORTANT During the warm start, do not press the primer bulb.

6.3.2 Manual start-up

To manually start the engine, slowly pull the handle (fig. 13.H) outwards until resistance is felt. Then pull sharply and accompany the handle as you release it.

Repeat the operation until the engine starts.

NOTE Do not make more than 3/4 attempts, otherwise you risk flooding the engine. Check the possible causes for a non-start in the "Problems identification table".

6.3.3 Electric start-up

 **Make sure that the electricity supply is duly earthed and fitted with an automatic circuit breaker.**

1. Insert the plug (fig. 13G) into a 230 V power supply socket.
2. Press the start button to start the engine.
3. Once the engine is running, remove the plug from the socket.

6.3.4 Operation

To operate with the machine proceed as described below:

- Using the specific control, position the chute and the deflector (fig. 1.G).
- To increase the length of the snow jet, position the deflector upwards.
- To decrease the length of the snow jet, position the deflector downwards.
- Set the gear depending on the route and the depth of snow.
- Press the auger control (fig. 12.C) to activate auger rotation.
- Press the forward control (fig. 12.D) to activate traction.

NOTE *Always use full throttle when using the machine.*

6.3.5 Steering

Steering helps drive the machine in the desired direction.

Steering is facilitated on models with the “diff-lock release” (see technical data table).

6.3.6 Gear change

Gears are changed with the machine stopped. To change gear, proceed as follows:

- Stop the machine by releasing the forward control (fig. 12.D) and the auger control (fig. 12.C).
- Move the gear stick to the desired position (fig. 12.A).
- Start operating as normal again.

IMPORTANT *Changing gears with the machine moving causes damage to the gearbox.*

6.4 STOPPING

To stop the machine, release the auger control (fig. 12.C) and the forward control (fig. 12.D).

To turn off the machine, proceed in one of the ways described:

- Remove and turn the safety key (fig. 13.A).
- Move the throttle (fig. 13.C) to the stop position.

 **The fuel cock must always be closed when the machine is not in use.**

 **The engine may be very warm immediately after it is shut off. Do not touch the exhaust or adjacent parts. This can cause burn injuries.**

IMPORTANT *If you need to leave the machine unattended, always remove the safety key (fig. 13.A).*

6.5 ADVICE FOR OPERATION

- Snow is removed more easily when it is still fresh. Pass back over the already cleared zones to remove snow residue.
- If possible, clear the snow in the direction of the wind. Check the distance and the direction of the removed snow jet.
- In strong winds, lower the deflector to direct the discharged snow towards the ground, reducing the likelihood of the wind transporting the snow to the wrong areas.
- Once you have finished work, leave the machine running for a few minutes to prevent ice from forming in the discharge chute.
- Always maintain a suitable speed for the snow conditions, adjusting it so the snow is removed in a constant flow.
- Reduce the engine rotations before stopping it.

6.6 AFTER OPERATION

- Clean (par. 7.4).
- Move all the controls forward and back a few times.
- Check the choke is engaged.
- Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts.

 **Do not cover the machine when the engine and the exhaust are still warm.**

7. MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

IMPORTANT *The safety regulations to follow during machine use are described in par. 2.4.*

 **All service and all maintenance checks must be carried out on a stationary machine with the engine switched off. Before cleaning or doing maintenance work, take out the ignition key and read the relevant instructions.**

 **Wear adequate clothing, gloves and goggles before carrying out any maintenance.**

- The frequency and types of maintenance are summarised in the “Maintenance Table”. The table will help you maintain your machine’s safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant intervention according to the first deadline.
- The use of non-genuine spare parts and accessories could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall decline all liability in the event of injuries or damages caused by such parts.
- Genuine spare parts are supplied by authorized assistance workshops and dealers.

IMPORTANT *All the maintenance and adjustment operations not described herein must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.*

7.2 REFUELLING

To refuel:

1. Unscrew the tank closure cap and remove it (fig. 13.E).
2. Insert the funnel (fig. 13.I).
3. Refuel and remove the funnel (fig. 13.I).
4. Close the fuel cap securely after refuelling and clean away any spills (fig. 13.E).

NOTE *Do not fill the fuel tank right to the top.*

NOTE *Only use the fuel indicated in the data table. Do not use other types of fuel. It is possible to use ecological fuels, i.e. alkylate petrol. The composition of this petrol is less harmful to people and the environment. No negative effects linked to use of the same have been reported. However, there are types of alkylate-based petrol available on the market for which it is not possible to give*

precise indications regarding their use. For further information it is advisable to consult the instructions and data provided by the producer of the alkylate-based petrol.

NOTE Fuel is perishable and should not remain in the tank for more than 30 days. Before storing for a long period, fill the tank with a sufficient amount of fuel to reach final destination (chap. 8).

7.3 CHECK/TOP-UP ENGINE OIL

 **Always check the oil level before use.**

NOTE *The machine is delivered to the client without engine oil.*

7.3.1 Check/top-up

Procedure:

- Position the machine on a level surface for the check.
- Wipe around the dipstick. Unscrew it and pull it out. Clean the dipstick (fig.13.F).
- Push the dipstick down completely without screwing it into place.
- Now pull the dipstick up again. Read off the oil level.
- Unscrew the oil loading plug (fig. 13.K).
- Top up if the level is lower than the “MAX” mark (fig.15)
- For the correct replacement procedure, see par. 7.3.2

 **Do not overfill as this could cause the engine to overheat. If the oil level exceeds the “MAX” mark, the oil must be drained until the correct level is achieved.**

NOTE *For the type of oil to use, see the “Technical Data Table”.*

7.3.2 Replacement

 **The oil may be very hot if removed just after the engine has been switched off. Consequently allow the engine to cool down for a few minutes before proceeding to drain off the oil.**

Replace the engine oil based on the frequency indicated in the “Maintenance Table”. Change the oil more frequently if the engine has to operate in demanding conditions.

Proceed as follows:

1. Place the machine on a flat surface.
2. Place a suitable container under the drain plug.

3. Remove the top-up cap (fig. 13.K)
4. Remove the drain cap (fig. 13.J)
5. Collect the oil in a suitable vessel.
6. Screw the oil drain plug back in.
7. Clean up any spills.
8. Fill with fresh oil. For the quantity of oil to use, see the **"Technical Data Table"**.
9. After filling up the oil, start the engine and leave it to idle for 30 seconds.
10. Check there are no oil leaks.
11. Stop the engine. Wait 30 seconds and check the oil level again. If necessary, also see "check/top-up" (par. 7.3.1).

IMPORTANT *Hand the spent oil over to a disposal facility in accordance with local provisions.*

7.4 CLEANING

 **Carry out cleaning operations with the machine switched off. Do not try to remove snow from the discharge without firstly:**

- **Releasing the auger control.**
- **Turning off the engine.**
- **Removing the ignition key.**

Always clean the machine after use. To clean the machine adhere to the instructions provided below:

- Use the shovel (fig. 1.I) to clean the discharge chute and for cleaning accumulated snow off the machine.
- Clean the engine with a brush and/or compressed air.
- Do not spray water directly onto the engine.
- After cleaning using water, start the machine and auger to remove any water which may otherwise end up in the bearings and cause damage.

IMPORTANT *Never use high-pressure water jets. It could damage the electrical components.*

7.5 SPARK PLUG

For spark plug operations, contact the Dealer or Authorised Assistance Centre. Consult the Maintenance Table and the Problems Identification Table for any intervention on the spark plug.

7.6 CARBURETTOR

The carburettor is pre-tuned by the manufacturer. Consult the Problems Identification Table to check when intervention is required on the carburettor (chap. 12).

7.7 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- At frequent intervals check all fasteners on the discharge chute to ensure they are securely tightened.

7.8 THE AUGER SHAFT

To facilitate the rotation of the auger, it is recommended to periodically grease nipples (fig. 16.A) of the auger shaft using a grease gun.

To grease:

- Remove the cotter pins and the safety pegs (fig. 16.B).
- Grease the nipples (fig. 16.A) and turn the auger on the shaft several times to allow the grease to flow inside the shaft.
- Replace the safety pegs and the cotter pins. (fig. 16.B)

8. STORAGE

When you intend to put your machine away for more than 30 days:

1. Empty the fuel supply circuit:
 - Close the fuel tap (fig. 13.B).
 - Start the machine's engine and leave it running until it runs out of fuel.
2. Change the engine oil if this operation has not been done in the last three months.
3. Clean the snow thrower thoroughly.
4. Check for any damage. If necessary, see to the necessary repairs.
5. If the paintwork is damaged, touch it up to prevent rust.
6. Protect any exposed metal surfaces from rust.
7. Store the snow thrower indoors if possible

9. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorized Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine.

Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the

Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

Only authorized service workshops can carry out guaranteed repairs and maintenance.

- The authorized service workshops only use genuine spare parts. Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for machines.
- Non-genuine spare parts and accessories are not approved. Use of non-genuine spare parts and accessories cause the warranty to expire.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorized service workshop for servicing, assistance and safety device inspection.

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine.
- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use or assembly.
- Use of non-genuine spare parts.
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear of consumables, such as drive belts, drills, headlights, wheels, bolts and wires.
- Normal wear and tear.
- Engines. Engines are covered by the warranty provided by the relative manufacturer in compliance with the specified terms and conditions.

10. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damages caused by:

The purchaser is protected by his own national legislation. The purchaser's rights envisaged by the national laws in his own country are not in any way restricted by this warranty.

11. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency		Paragraph
	First time	An then after	
MACHINE			
Check all fasteners	-	Before each use	7.7
Safety checks/check controls	-	Before each use	6.2
General cleaning and inspection	-	Cleaning the exhaust area	7.4
Cleaning the discharge area	-	5 hours / after each use	7.4
Lubrication of the drive shaft.	-	25 hours / every season	***
Lubrication of the auger shaft.	-	10 hours / every season	7.8
ENGINE			
Cleaning the spark plug	-	25 hours / every season	***
Replace the spark plug	-	100 hours / every season	***
Check/top up engine oil	-	5 hours / after each use	7.3.1
Replacement of the engine oil	5 hours	50 hours / every season	7.3.2

*** Interventions which must be carried out by your dealer or an authorised assistance centre

12. PROBLEM IDENTIFICATION

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
1. No start	Ignition key not inserted.	Insert the ignition key.
	No fuel.	Fill the tank with quality, pure fuel.
	Choke disconnected	Engage the choke.
	Primer bulb not pressed	Press the primer bulb
	Engine flooded	Wait a few minutes before starting. Do not press the primer bulb and disconnect the choke.
	Spark plug damaged	Contact the authorised assistance centre.
	Spent fuel	Contact the authorised assistance centre.
2. Power loss.	Water in fuel	Contact the authorised assistance centre.
	Too much snow thrown	Reduce speed
3. Engine rotates at the minimum or operates irregularly	Fuel tank cap covered with ice or snow.	Remove ice or snow from over and around the tank cap
	The choke is engaged	Disconnect the choke.
	Spent fuel	Contact the authorised assistance centre.
	Water in fuel	Contact the authorised assistance centre.
4. Excessive vibrations	Carburettor needs replacing	Contact the authorised assistance centre.
	Loose parts or auger or rotor damaged.	Tighten all the fastening devices. Replace the damaged parts in the authorised assistance centre.
	Handle not correctly positioned.	Ensure the handle is fastened in its position.
5. Loss or slowing of thrown snow	Blocked discharge chute.	Clean the discharge chute.
	Auger blocked.	Remove any dirt or foreign bodies from the auger.
6. Traction not working.	Traction drive command cable not correctly adjusted.	Contact the authorised assistance centre.

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.



SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE.....	1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	2
2.4 Konserwacja, przechowywanie i transport.....	3
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ.....	4
3.1 Opis maszyny i przeznaczenie.....	4
3.2 Oznakowanie bezpieczeństwa.....	4
3.3 Etykieta znamionowa.....	5
3.4 Podstawowe części.....	5
4. MONTAŻ.....	6
4.1 Elementy montażowe.....	6
4.2 Montaż kabli sterowania przesuwem i ślimakiem.....	6
4.3 Montaż uchwytu.....	6
4.4 Montaż sterowania skrzyni biegów.....	6
4.5 Montaż tunelu wyrzutowego.....	6
5. ELEMENTY STEROWANIA.....	7
5.1 Klucz zapłonu.....	7
5.2 Kurek paliwa.....	7
5.3 Sterowanie regulacji obrotów silnika.....	7
5.4 Ssanie.....	7
5.5 Pompka.....	7
5.6 Uchwyt do uruchamiania ręcznego.....	7
5.7 Przycisk uruchamiania automatycznego (opcja).....	8
5.8 Przycisk przesuwu.....	8
5.9 Przycisk ślimaka.....	8
5.10 Dźwignia zmiany biegów.....	8
5.11 Regulacja kierunku tunelu i deflektora.....	8
5.12 Wyłącznik reflektorów (opcja).....	8
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY.....	8
6.1 Czynności wstępne.....	8
6.2 Kontrole bezpieczeństwa.....	8
6.3 Uruchamianie / rozpoczęcie pracy.....	9
6.4 Zatrzymanie.....	10
6.5 Wskazówki dotyczące użytkowania.....	10
6.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania.....	10
7. KONSERWACJA.....	10
7.1 Informacje ogólne.....	10
7.2 Uzupełnianie paliwa.....	11
7.3 Kontrola / uzupełnianie oleju silnikowego.....	11
7.4 Czyszczenie.....	12
7.5 Świeca zapłonowa.....	12
7.6 Gaźnik.....	12
7.7 Nakrętki i śruby mocujące.....	12
7.8 Wał ślimaka.....	12
8. MAGAZYNOWANIE.....	12
9. SERWIS I NAPRAWA.....	12
10. ZAKRES GWARANCJI.....	13
11. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH.....	13
12. IDENTYFIKACJA USTEREK.....	14

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA lub **WAŻNE** *Dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.*

Symbol  wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

.....
 • Paragrafy oznaczone kwadracikiem z
 • krawędzią z szarych kropek wskazują
 • na opcjonalne funkcje nie występujące
 • we wszystkich modelach opisanych w
 • niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy dana
 • opcja obecna jest w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" odnoszą się do pozycji siedzącej operatora obsługującego maszynę.

1.2 ODOŚNIKI

1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: "Patrz rys. 2.C" lub po prostu "(Rys. 2.C)". Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe Państwa maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu "2.1 Instruktaż" to podtytuł "2. Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i odpowiedni numer. Przykład: "rozdz. 2" lub "par. 2.1".

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 INSTRUKTAŻ

 **Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.**

 **Należy dokładnie zapoznać się z systemem sterowania i sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania silnika. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożary i/lub ciężkie zranienia. Zachować wszelkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłej konsultacji.**

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby urządzenie było użytkowane przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Nigdy nie należy użytkować urządzenia jeśli użytkownik jest w stanie przemęczenia, złego samopoczucia lub po zażyciu leków oraz pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych substancji, które mogą zaburzyć jego refleks, czy uwagę.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym wchodzą w zakres obowiązków osób używających urządzenie i zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.

2.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Nigdy nie należy używać odśnieżarki bez odpowiedniej odzieży ochronnej.

- Należy nosić obuwie, które zapewni przyczepność na śliskiej powierzchni.
- Podczas używania, konserwowania i serwisowania odśnieżarki należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy. Podczas funkcjonowania napędzanych maszyn może nastąpić odrzucenie przedmiotów w kierunku oczu.
- Zakładać ochronniki słuchu.

Obszar roboczy / Maszyna

- Skontrolować teren, który będzie odśnieżany i usunąć ewentualnie znajdujące się tam przedmioty. Na przykład wycieraczki, płozy, stoły, druty.
- Przed uruchomieniem silnika należy się upewnić, że wszystkie wszystkie przyciski uruchamiające części w ruchu są wyłączone.
- Wyregulować wysokość osłony zabezpieczającej ślimaka w celu odśnieżenia powierzchni żwirowych lub skalistych.
- Przed przystąpieniem do odśnieżania, umożliwić dostosowanie silnika i maszyny do temperatury zewnętrznej.

Silnik spalinowy: paliwo

- Ostrzeżenie: paliwo jest substancją łatwopalną. Zachować ostrożność!
- Zawsze należy przechowywać paliwo w odpowiednich zbiornikach.
- Paliwo należy wlewać lub uzupełniać przy użyciu lejka, wyłącznie na zewnątrz, a podczas uzupełniania nigdy nie palić.
- Uzupełnić paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie wyjmować korka wlewu i nie uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub, kiedy silnik jest jeszcze ciepły.
- W razie wycieku paliwa, nie uruchamiać silnika, ale oddalić maszynę od strefy, w której nastąpił wyciek i natychmiastowo wyczyścić wszelkie ślady paliwa rozlanego na maszynę lub na podłoże.
- Odpowiednio przykręcić korek wlewu i korki zbiorników paliwa.
- Nie dopuścić do kontaktu paliwa z odzieżą i, jeśli to nastąpi, zmienić odzież przed uruchomieniem silnika.

2.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

Obszar roboczy

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Styki elektryczne lub tarcie mechaniczne mogą generować iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- Nie używać silnika w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą się nagromadzić niebezpieczne spaliny

zawierające tlenek węgla. Czynności rozruchu muszą być wykonywane na świeżym powietrzu lub w pomieszczeniu o dobrej wentylacji. Pamiętać, że spaliny silnika są trujące.

- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z maszyny na drogach szutrowych, chodnikach i skrzyżowaniach dróg. Uważać na ukryte zagrożenia.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.

Sposób postępowania

- Nigdy nie kierować tunelu wyrzutowego odśnieżarki pod wiatr, albo na ludzi, zwierzęta, samochody, domy i wszystko, co może być uszkodzone przez śnieg lub przedmioty ukryte w śniegu. Nie zezwalać nikomu na zatrzymywanie się przed maszyną.
- Nigdy nie używać odśnieżarki w pobliżu ogrodzenia, samochodów, szyb okiennych, szklanych ogrodzeń, itp. bez odpowiedniego ustawienia deflektora tunelu wyrzutowego.
- Nie zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części. Trzymać się zawsze z dala od otworu tunelu wyrzutowego śniegu. Utrzymywać zawsze w czystości tunel wyrzutowy.
- Jeśli odśnieżarka uderzy w jakiś przedmiot lub wykazuje nietypowe wibracje, wyłączyć silnik, wyjąć klucz, odczekać na zatrzymanie się części w ruchu i dokonać uważnej inspekcji maszyny w celu sprawdzenia, czy nie została ona uszkodzona. Drgania są zazwyczaj znakiem, itp. że zaistniał jakiś problem. Przed jej ponownym użyciem należy naprawić powstałe uszkodzenia.
- Przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru należy wyłączyć wszystkie elementy sterowania i wyjąć klucz zapłonu ze stacyjki.
- Przed przystąpieniem do napraw, czyszczenia, inspekcji, regulacji, wyłączyć silnik, wyjąć klucz i odczekać na zatrzymanie się części w ruchu (z wyjątkiem odmiennych wskazówek zamieszczonych w instrukcji). Odłączyć kable silnika elektrycznego. (Opcja)
- Nie należy dotykać elementów silnika, ponieważ nagrzewają się one podczas pracy. Niebezpieczeństwo poparzeń
- Nie używać maszyny z dużą prędkością transportu na śliskich powierzchniach. Zachować ostrożność podczas cofania. Przed i w czasie cofania należy

oglądać się za siebie, żeby w porę spostrzec ewentualne przeszkody.

- Wyłączyć ślimak, gdy maszyna jest transportowana lub nieużywana.
- Zawsze należy utrzymywać równowagę i mocno trzymać uchwyt. Chodzić, nigdy nie biegać.

Ograniczenia w użytkowaniu

- Nigdy nie należy jeździć w poprzek pochyłości. Zawsze należy poruszać się z góry na dół i z dołu na górę. Należy zachować ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczu. Unikać pracy na stromych zboczach.
- Nigdy nie należy użytkować maszyny przy niewystarczającym zabezpieczeniu lub bez prawidłowo założonych urządzeń zabezpieczających.
- Zabrania się odłączania lub przerabiania istniejące urządzenia zabezpieczające.
- Nie wolno zmieniać regulacji silnika, ani nadmiernie zwiększać obrotów silnika. Przy pracy silnika na wysokich obrotach zwiększa się możliwość spowodowania obrażeń ciała.
- Nie należy przeciążać maszyny, jadąc zbyt szybko.
- Nie wkładać rąk do tunelu wyrzutowego i do wnętrza ślimaka przed wyłączeniem silnika i wyjęciem klucza.

2.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkowania.

 **Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne: użycie nieoryginalnych części zamiennych i/lub nieprawidłowo zamontowanych wystawia na ryzyko bezpieczeństwa maszyny, może spowodować wypadki lub obrażenia osobiste i zwalnia producenta od wszelkich zobowiązań lub odpowiedzialności.**

Konserwacja

- W razie konieczności opróżnienia zbiornika należy wykonać o działanie na zewnątrz i przy zimnym silniku.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, regularnie sprawdzać, czy nie występują wycieki oleju i/lub paliwa.

Magazynowanie

- Nigdy nie należy przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku w budynkach, w

- których może dojść do kontaktu oparów z płomieniami, iskrami lub źródłami ciepła.
- Przed umieszczeniem odśnieżarki w miejscu przechowywania należy poczekać, aż silnik ostygnie.
 - Jeśli odśnieżarka ma być przechowywana przez dłuższy okres czasu, należy zawsze odwołać się do szczegółowych informacji na ten temat zawartych w instrukcji obsługi.

Transport

- W razie konieczności transportu maszyny na ciężarówce lub przyczepie, należy zawsze używać ramp dostępu o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości.
- Załadować maszynę z wyłączonym silnikiem, korzystając z tej czynności odpowiednią liczbę osób.
- Podczas transportu, zamknąć kurek paliwa (jeśli jest przewidziany) i odpowiednio przymocować maszynę do środka transportu przy użyciu lin lub łańcuchów.

2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących utylizacji opakowań, olejów, paliwa, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które zajmą się recyklingiem tych materiałów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZyny I PRZEZNACZENIE

Maszyna ta jest odśnieżarką.

Maszyna posiada ślimak odśnieżający chroniony przez osłonę, który kieruje śnieg do tunelu wyrzutowego. Ślimak jest napędzany przez silnik, który dostarcza również napęd do maszyny. Obsługa maszyny odbywa się przy użyciu poleceń na desce rozdzielczej.

Operator jest w stanie obsługiwać maszynę i uruchamiać główne polecenia pozostając zawsze w pozycji stojącej, w miejscu kierowcy, za maszyną.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna ta została zaprojektowana do odgarniania, usuwania śniegu z chodników, ogrodów, podjazdów i innych powierzchni na poziomie gruntu. Odśnieżarka służy wyłącznie do usuwania śniegu.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie maszyny polega na (przykładowo wykonywaniu poniższych czynności, ale nie tylko):

- Korzystaniu z urządzenia na powierzchniach powyżej poziomu gruntu, takich jak dachy domów, garaże, ganki lub inne obiekty lub budynki.
- Uruchamianiu ślimaka w przypadku odgarniania innych przedmiotów niż śnieg (np. ziemi, trawy, kamyków, itp.).
- Holowaniu lub pchaniu ładunków.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsza maszyna jest przeznaczona do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsza maszyna jest przeznaczona "do użytku hobbystycznego".

WAŻNE *Niniejsza maszyna powinna być używana przez jednego operatora.*

3.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (rys. 4). Ich zadaniem jest przypomnienie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny. Znaczenie symboli:



OSTRZEŻENIE!



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem maszyny należy przeczytać instrukcję obsługi.



ZAGROŻENIE! Nie zbliżać dłoni, ani stóp do obracających się części.



ZAGROŻENIE! Wyrzucanie przedmiotów. Nie kierować wyrzutnika w stronę osób trzecich lub zwierząt.



ZAGROŻENIE! Obrótowy wirnik. Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu śniegu.



ZAGROŻENIE! Upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się osoby, dzieci lub zwierzęta.



OSTRZEŻENIE! Wyjąć klucz i przeczytać instrukcje przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, czy naprawczych.



ZAGROŻENIE! Nie wkładać rąk do wnętrza kanału wylotowego ze ślimakiem w ruchu. Zatrzymać silnik przed odblokowaniem tunelu wyrzutowego.



ZAGROŻENIE! Trzymać się z dala od gorących powierzchni.



ZAGROŻENIE! Spaliny wydzielane przez silnik zawierają tlenek węgla. NIE uruchamiać maszyny w pomieszczeniach zamkniętych.



ZAGROŻENIE! Paliwo jest łatwopalne i wybuchowe. Wyjąć klucz zapłonu i ochłodzić silnik przed napełnieniem.



ZAGROŻENIE! Ryzyko pożaru lub wybuchu. Nie palić, nie używać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.



ZAGROŻENIE! Stosować ochronniki słuchu.



ZAGROŻENIE! Nosić okulary ochronne.

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

3.3 ETYKIETA ZNAMIONOWA

Etykieta znamionowa zawiera następujące dane (rys. 1):

1. Adres producenta
2. Typ maszyny
3. Poziom mocy akustycznej
4. Znak zgodności CE
5. Obróty silnika
6. Moc silnika
7. Pojemność skokowa silnika
8. Miesiąc / Rok produkcji
9. Numer fabryczny
10. Kod wyrobu

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE Używać nazw identyfikacyjnych wymienionych na etykiecie produktu.

WAŻNE Używać nazw identyfikacyjnych w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

WAŻNE Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

3.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Maszyna składa się z następujących głównych części (rys. 1):

- A. Rama
- B. Deska rozdzielcza
- C. Silnik
- D. Zbiornik paliwa
- E. Wtyczka do uruchamiania elektrycznego (Opcja)
- F. Uchwyt do uruchamiania ręcznego
- G. Deflektor
- H. Tunel wyrzutowy
- I. Łopata
- J. Osłona zabezpieczająca ślimak
- K. Ślimak
- L. Płozy poziomujące
- M. Reflektory (Opcja)
- N. Koła

4. MONTAŻ

W celu ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, ale muszą

być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniżej podaną instrukcją.

⚠ Rozpakowanie lub zakończenie montażu należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni powierzchni, w miejscu umożliwiającym przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji "MONTAŻ".

WAŻNE Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego i paliwa.

4.1 ELEMENTY MONTAŻOWE

W opakowaniu zawarte są elementy montażowe (fig. 3) wyszczególnione w poniższej tabeli:

Poz.	Opis	Il.
A	Sterowanie skrzyni biegów	1
B	Śruby mocujące sterowanie skrzyni biegów	-
C	Śruby i nakrętki do mocowania uchwytu	4
D	Uchwyty dźwigni skrzyni biegów i regulacji kierunku deflektora	2
E	Kabel do regulacji położenia tunelu wyrzutowego	1
F	Lejek	1
G	Klucz bezpieczeństwa	1
H	Tunel wyrzutowy	1
K	Pierścień przesuwu tunelu wyrzutowego	10
L	Śruby i elastyczne podkładki M8 x 20	6
M	Płozy do tunelu	3

4.1.1 Rozpakowanie

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Wyjąć odśnieżarkę z kartonu.
5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4.2 MONTAŻ KABLI STEROWANIA PRZESUWEM I ŚLIMAKIEM

Zaczepić pętlę kabla w odpowiednim oczku (rys. 5).

UWAGA Kable są wstępnie zamontowane na desce rozdzielczej.

4.3 MONTAŻ UCHWYTU

Uchwyt jest dostarczany z zamontowaną deską rozdzielczą. Śruby do montażu uchwytu na maszynie, śruby mocujące sterowanie skrzyni biegów, śruby mocujące tunel wyrzutowy i uchwyty dźwigni zmiany biegów i dźwigni deflektora są dostarczane w osobnym opakowaniu umieszczonym w opakowaniu z maszyną. Zamontować w następujący sposób:

1. Zbliżyć dwie zewnętrzne rury uchwytu (rys. 6.A) do wspornika (rys. 6.B).
2. Włożyć do otworów śruby i nakrętki i je zablokować.

4.3.1 Montaż uchwytów dźwigni

Przykręcić każdy uchwyt do gwintowanego drążka dźwigni zmiany biegów (rys. 7.A) i do gwintowanego drążka dźwigni regulacji deflektora (rys. 7.B). Dokręcić nakrętkę mocującą.

4.4 MONTAŻ STEROWANIA SKRZYNI BIEGÓW

1. Umieścić przegub (rys. 8.A) sterowania skrzyni biegów w otworze dźwigni (rys. 8.B) w celu połączenia z napędem i przymocować, wkładając zawleczkę (rys. 8.C).
2. Zbliżyć górną część (rys. 8.D) sterowania skrzyni biegów do otworu w dolnej części dźwigni zmiany biegów i przymocować przy użyciu sworznia (rys. 8.E) i zawleczki (wstępnie zamontowane na dźwigni zmiany biegów) (rys. 8.F).

4.5 MONTAŻ TUNELU WYRZUTOWEGO

1. Umieścić pierścień przesuwu (rys. 9.A) i tunel wyrzutu (rys. 9.B) na przyłączy kołnierzowym (rys. 9.C).
2. Włożyć płozy (rys. 9.D) pod przyłączy kołnierzowe (rys. 9.C), wyrównując otwory płozy z otworami podstawy kanału.
3. Włożyć śruby z podkładkami do otworów i przymocować (rys. 9.E).

4.5.1 Montaż kabla do regulacji tunelu wyrzutowego

Celem kabla do regulacji kanału wyrzutowego jest połączenie tunelu wyrzutowego z

pokrętle regulacji znajdującym się na desce rozdzielczej, umożliwiając w ten sposób ustawianie tunelu w żądanym położeniu.

1. Przymocować zespół kołka obustronnie gwintowanego na wsporniku sprawdzając jego prawidłowe połączenie z zębatą częścią tunelu wyrzutowego (rys. 9.F).
2. Wsunąć kwadratowy przekrój elastycznego kabla do odpowiedniego gniazda w dolnej podstawie pokręta (jeśli nie jest wstępnie zmontowany).
3. Przykręcić pierścien (rys. 10.B) kabla na dolnej części pokręta (rys. 10.A) (jeśli nie jest wstępnie zmontowany).

4.5.2 Montaż kabla do regulacji deflektora

Celem kabla do regulacji deflektora jest połączenie deflektora tunelu do sterowania znajdującego się na desce rozdzielczej, umożliwiając w ten sposób jego podniesienie / opuszczenie w celu obrócenia w żądanym kierunku.

1. Nasunąć sworzeń (rys. 11.B) na końcową część dźwigni uruchamiającej.
2. Nasunąć końcową część kabla (rys. 11.C) na sworzeń (rys. 11.B).
3. Nasunąć zawleczkę na sworzeń i zablokować (rys. 11.D).
4. Nasunąć śrubę regulacyjną (rys. 11.A) na gniazdo (rys. 11.E) i dokręcić nakrętkę (rys. 11.A).

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 KLUCZ ZAPŁONU

Umożliwia zatrzymanie i uruchomienie silnika. Klucz zapłonu ma dwie pozycje (rys. 13.A):

1. Klucz wyjęty - OFF - silnik zatrzymuje się i nie może być uruchomiony.
2. Klucz włożony - ON - silnik może być uruchomiony, umożliwiając funkcjonowanie maszyny.

WAŻNE Jeśli klucz bezpieczeństwa nie jest wsunięty do oporu, nie nastąpi uruchomienie silnika. W niektórych modelach, w celu uruchomienia, konieczne jest również obrócenie klucza w prawo.

5.2 KUREK PALIWA

Otwarcie zaworu paliwa umożliwia dozowanie paliwa (rys. 13.B).

1. w lewo - otwarty.
2. w prawo - zamknięty.

5.3 STEROWANIE REGULACJI OBROTÓW SILNIKA

Reguluje liczbę obrotów silnika.

Pozycje wskazane na tabliczce odpowiadają (rys. 13.C):



1. **Pełne obroty.** Do użycia zawsze w celu uruchomienia maszyny i podczas jej funkcjonowania.



2. **Minimalne.** Do użycia, gdy silnik jest wystarczająco ciepły podczas faz postoju.

STOP

3. **Pozycja zatrzymania (jeżeli obecna).** Nastąpi natychmiastowe zatrzymanie maszyny.



4. **Pozycja pośrednia (jeżeli obecna).** Przesuwając dźwignię regulacji obrotów w kierunku piktogramu zająca / zółwia, można zwiększyć / zmniejszyć prędkość, wybierając najbardziej odpowiednią do wymagań roboczych (wysoki śnieg, niespójny teren, itp.).

5.4 SSANIE

Używane przy uruchamianiu zimnego silnika. Sterowanie ssaniem ma dwie pozycje (rys. 13.D):



W prawo - ssanie jest włączone (przy uruchamianiu zimnego silnika)



W lewo - ssanie jest wyłączone (przy uruchamianiu ciepłego silnika)

5.5 POMPKA

Naciśnięcie gumowego przycisku pompki powoduje wtrysnięcie paliwa do kolektora ssącego gaźnika, ułatwiając w ten sposób uruchomienie zimnego silnika (rys. 13.L).

5.6 UCHWYT DO URUCHAMIANIA RĘCZNEGO

Umożliwia ręczne uruchomienie silnika (rys. 13.H).

5.7 PRZYCISK URUCHAMIANIA AUTOMATYCZNEGO (OPCJA)

Umożliwia elektryczne uruchomienie silnika (rys. 14.M) gdy maszyna jest podłączona do sieci elektrycznej, przy użyciu odpowiedniej wtyczki (rys. 13.G).

5.8 PRZYCISK PRZESUWU

Umożliwia przesuw maszyny.

1. W celu dokonania przesuwu, opuścić przycisk (rys. 12.D) aż do docięnięcia go do uchwytu.
2. Zwolnić przycisk w celu zatrzymania przesuwu maszyny.

5.9 PRZYCISK ŚLIMAKA

Włącza obrót ślimaka.

- W celu włączenia obrotu ślimaka należy opuścić dźwignię (rys. 12.C) aż do docięnięcia jej do uchwytu.
- Jeśli sterowanie ślimaka zostanie włączone pojedynczo, po jego zwolnieniu obrót ślimaka się zatrzyma i dźwignia powróci automatycznie do pozycji początkowej.

5.10 DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

Maszyna posiada skrzynię biegów obsługiwaną przy użyciu dźwigni (rys. 12.A):

- 5 biegów do regulacji prędkości przesuwu.
- 2 biegi do regulacji prędkości jazdy do tyłu.

5.11 REGULACJA KIERUNKU TUNELU I DEFLEKTORA

Obrót tunelu wyrzutowego jest regulowany przy użyciu pokrętła umożliwiającego kierowanie odprowadzania śniegu w żądanym kierunku.

- Obrócić pokrętło (rys. 12.E) w prawo / lewo, aby wyregulować tunel wyrzutowy.

Góra i dół deflektora są sterowane przez odpowiednie pokrętło (rys. 12.B). Przesunąć dźwignię naprzód / wstecz w celu opuszczenia / podniesienia deflektora.

- **Dźwignia cała naprzód** = deflektor niski.
- **Dźwignia cała wstecz** = deflektor wysoki.

5.12 WYŁĄCZNIK REFLEKTORÓW (OPCJA)

Aby włączyć reflektory, popchnąć do przodu przełącznik (rys. 12.F).

- **Reflektory zaświecone** = zaświecona czerwona dioda.

6. UŻYTKOWANIE MASZYNY

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z maszyny opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed użyciem maszyny należy sprawdzić obecność paliwa i poziom oleju. W celu uzyskania informacji na temat uzupełniania paliwa i napełniania olejem ent (patrz par. 7.2 i par. 7.3). Płozy służą do regulacji odległości ślimaka od podłoża w sposób umożliwiający jego ochronę. Przed użyciem maszyny należy wyregulować płozy w następujący sposób:

1. Poluzować śruby (rys. 14.A).
2. Podnieść / opuścić płozy (rys. 14.B).
3. Przymocować śruby.

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem należy się upewnić, że zrozumiano zawartość niniejszej instrukcji. Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają zawartości tabel.

 **Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.**

6.2.1 Kontrola ogólna

Część	Wynik
Obwód paliwa i połączenia.	Brak wycieków.
Kable elektryczne.	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Obwód oleju.	Brak wycieków. Brak uszkodzeń.

Część	Wynik
Przewodnik testowy	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.

6.2.2 Test funkcjonowania napędu i ślimaka

Działanie	Wynik
Włączyć maszynę (par. 6.3)	Koła i ślimak muszą pozostać nieruchome.
Test funkcjonowania napędu	
Nacisnąć przycisk przesuwu (rys. 12.D).	Koła powodują przesuw odsnieżarki.
Zwolnić przycisk przesuwu (rys. 12.D)	Następuje zatrzymanie kół.
Test funkcjonowania ślimaka	
Nacisnąć przycisk ślimaka (rys. 12.C).	Ślimak zaczyna się obracać.
Zwolnić przycisk ślimaka.	Następuje zatrzymanie ślimaka.
Test funkcjonowania ślimaka i kół	
Przytrzymując wciśnięty przycisk ślimaka (rys. 12.C), nacisnąć przycisk przesuwu (rys. 12.D).	Ślimak obraca się i koła powodują przesuw odsnieżarki.
Zwolnić przycisk przesuwu (rys. 12.D)	Koła obracają się i ślimak się obraca.
Zwolnić przycisk ślimaka (rys. 12.C).	Ślimak się zatrzyma i koła się zablokują.

⚠ *Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Zanieść maszynę do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy.*

6.3 URUCHAMIANIE / ROZPOCZĘCIE PRACY

1. Otworzyć kurek paliwa (rys. 13.B).
2. Włożyć klucz bezpieczeństwa i obrócić go w prawo, jak wskazano (rys. 13.A).

6.3.1 Uruchamianie na zimno

1. Przenieść dźwignię regulacji obrotów na pełne obroty (rys. 13.C).
2. Włączyć ssanie (rys. 13.D).
3. Nacisnąć pompkę (rys. 13.L) dwa lub trzy razy. Upewnić się, że otwór jest zakryty palcem, podczas naciskania przycisku.
4. Uruchomić przy użyciu sterowania elektrycznego (par. 6.3.5) lub ręcznego (par. 6.3.3).
5. Wyłączyć ssanie (rys. 13.D).

WAŻNE *Przed rozpoczęciem działań z użyciem maszyny, odczekać kilka minut na rozgrzanie silnika.*

6.3.2 Uruchamianie gorącego silnika

1. Przenieść dźwignię regulacji obrotów na pełne obroty (rys. 13.C).
2. Sprawdzić, czy ssanie jest wyłączone (rys. 13.D).
3. Uruchomić przy użyciu sterowania elektrycznego lub ręcznego (patrz poniżej).

WAŻNE *Podczas uruchamiania ciepłego silnika nie naciskać pompki.*

6.3.3 Uruchamianie ręczne

W celu uruchomienia ręcznego silnika, pociągnąć delikatnie uchwyt (rys. 13.H) na zewnątrz, aż do wycucia oporu. W tej chwili mocno pociągnąć i umożliwić zwolnienie uchwytu. Powtarzać działanie aż do uruchomienia silnika.

UWAGA *Nie wykonywać więcej niż 3/4 prób, w przeciwnym razie może dojść do zalania silnika. Sprawdzić możliwe przyczyny braku uruchomienia w "Tabeli identyfikacji usterek".*

6.3.4 Rozruch elektryczny

⚠ *Upewnić się, że instalacja zasilająca posiada uziemienie i zabezpieczenie różnicowo-prądowe.*

1. Włożyć wtyczkę kabla zasilającego (rys. 13.G) do gniazda zasilania 230V.
2. Nacisnąć przycisk uruchamiający w celu uruchomienia silnika.
3. Po uruchomieniu silnika, wyjąć wtyczkę z gniazda.

6.3.5 Praca

W celu rozpoczęcia pracy, należy działać w następujący sposób:

- Przy użyciu odpowiedniego polecenia, wyregulować tunel wyrzutowy i deflektor (rys. 1.G).
- W celu zwiększenia długości strumienia śniegu, należy skierować deflektor w górę.
- W celu zmniejszenia długości strumienia śniegu, należy skierować deflektor w dół.
- Ustawić bieg w zależności od trasy i ilości śniegu.
- Nacisnąć polecenie ślimaka (rys. 12.C) w celu włączenia jego obrotu do przodu.

- Nacisnąć przycisk przesuwu (rys. 12.D) w celu włączenia napędu.

UWAGA *Podczas obsługi maszyny należy używać zawsze silnika na pełnych obrotach.*

6.3.6 Skracanie

Skracanie odbywa się kierując maszynę w wybranym kierunku. W modelach z "diff-lock release" (zwolnienie blokady mechanizmu różnicowego), skręt jest wspomagany (patrz tabela danych technicznych).

6.3.7 Zmiana biegu

Zmiany biegu należy dokonać przy zatrzymanej maszynie. W celu zmiany biegu należy postępować w sposób opisany poniżej:

- Zatrzymać maszynę, zwalniając przycisk przesuwu (rys. 12.D) i przycisk ślimaka (rys. 12.C).
- Ustawić dźwignię zmiany biegów na żądanej pozycji (rys. 12.A).
- Rozpocząć nową pracę.

WAŻNE *Zmiana biegów z maszyną w ruchu powoduje uszkodzenie układu napędowego.*

6.4 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania maszyny, zwolnić przycisk ślimaka (rys. 12.C) i przycisk przesuwu (rys. 12.D). W celu wyłączenia maszyny należy działać w następujący sposób:

- Wyjąć lub obrócić klucz bezpieczeństwa (rys. 13.A).
- Przenieść (rys. 13.C) na pozycję zatrzymania.

 **Gdy maszyna nie jest uruchomiona, kurek paliwa musi być zawsze zamknięty.**

 **Po wyłączeniu silnik może być bardzo gorący. Nie dotykać tłumika lub przylegających części. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.**

WAŻNE *W razie konieczności oddalenia się od maszyny, należy zawsze wyjąć klucz bezpieczeństwa (rys. 13.A).*

6.5 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Najłatwiej jest usuwać świeży śnieg. Przesuwać urządzenie po obszarach

już oczyszczonych ze śniegu, aby usunąć resztki śniegu.

- W miarę możliwości, należy zawsze wyrzucać śnieg z wiatrem. Sprawdzić odległość i kierunek wyrzucania strumienia śniegu.
- Przy silnym wietrze obniżyć deflektor, tak aby skierować wyrzucany śnieg ku ziemi; zmniejsza to niebezpieczeństwo, że wiatr przemieści śnieg w niewłaściwe miejsce.
- Pod koniec pracy pozostawić urządzenie włączone przez kilka minut, aby uniknąć tworzenia się lodu w dyszy.
- Utrzymywać zawsze prędkość odpowiednią do stanu śniegu, regulując ją w sposób umożliwiający wyrzucanie stałego strumienia śniegu.
- Przed zatrzymaniem silnika, zmniejszyć liczbę obrotów.

6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Dokonać czyszczenia (par. 7.4).
- Klika razy poruszać wszystkimi elementami sterowania w przód i w tył.
- Sprawdzić, czy ssanie jest włączone.
- Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie konieczności, wymienić uszkodzone części i dokręcić ewentualnie obluzowane śruby i nakrętki.

 **Nie należy przykrywać maszyny, kiedy silnik i tłumik nadal są ciepłe.**

7. KONSERWACJA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa podczas czynności konserwacyjnych opisane są w par. 2.4.*

 **Wszystkie czynności serwisowe i konserwacyjne powinny być wykonywane wówczas, gdy maszyna jest unieruchomiona, a silnik wyłączony. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyjąć klucz i przeczytać odpowiednie instrukcje obsługi.**

 **Przed przystąpieniem do konserwacji należy założyć odpowiednie ubranie robocze, rękawice i okulary ochronne.**

- Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w

"Tabeli konserwacji". Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego jej eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.

- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

WAŻNE Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym Centrum Serwisowym.

7.2 UZUPEŁNIANIE PALIWA

W celu uzupełnienia paliwa:

1. Odkręcić korek wlewu i wyjąć go (rys. 13.E).
2. Włożyć lejek (rys. 13.I).
3. Uzupełnić paliwem i wyjąć lejek (rys. 13.I).
4. Po zakończeniu uzupełniania paliwem należy do oporu dokręcić korek wlewu i wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo (rys. 13.E).

UWAGA Nie napełniać zbiornika do samego wlewu.

UWAGA Używać wyłącznie paliwa wskazane w tabeli danych technicznych. Nie używać innego rodzaju paliwa. Możliwe jest użycie paliw ekologicznych, jak benzyna alkiłowa. Skład tej benzyny ma mniej negatywny wpływ na ludzi i środowisko. Podczas jej użycia nie odnotowano negatywnych skutków. W każdym razie, w handlu występują rodzaje benzyny alkiłowej, co do których nie można jednoznacznie wskazać precyzyjnych skutków użycia. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy się zapoznać z instrukcją i danymi producenta benzyny alkiłowej.

UWAGA Paliwo jest substancją psującą się i nie powinno pozostawać w zbiorniku przez okres dłuższy niż 30 dni. Przed rozpoczęciem magazynowania długookresowego należy załadować

do zbiornika ilość paliwa umożliwiającą zakończenie ostatniego użycia (rozdz. 8).

7.3 KONTROLA / UZUPEŁNIANIE OLEJU SILNIKOWEGO

 **Przed każdorazowym użyciem sprawdzić poziom oleju.**

UWAGA Maszyna jest dostarczana użytkownikowi bez oleju silnikowego.

7.3.1 Kontrola / uzupełnianie

Procedura:

- Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni w celu dokonania kontroli.
- Wyczyścić obszar wokół bagnetu. Odkręcić i wyjąć bagnet. Wyczyścić bagnet (rys. 13.F).
- Wsunąć bagnet całkowicie, bez dokręcania.
- Ponownie wyjąć bagnet. Sprawdzić poziom oleju.
- Odkręcić korek wlewu oleju (rys. 13.K).
- Uzupełnić, jeśli poziom znajduje się poniżej znaku "MAX" (rys. 15)
- Opis prawidłowej procedury wymiany znajduje się w par. 7.3.2

 **Nie przepelniać, gdyż może to spowodować przegrzanie silnika. Jeśli poziom przekracza poziom "MAX", opróżnić, aż do osiągnięcia prawidłowego poziomu.**

UWAGA Aby poznać typy oleju, które można stosować patrz "Tabela danych technicznych".

7.3.2 Wymiana

 **Olej silnikowy może być bardzo gorący, jeśli jest usuwany bezpośrednio po wyłączeniu silnika. W związku z tym, przed usunięciem oleju należy pozostawić silnik na kilka minut, umożliwiając jego ostygnięcie.**

Wymieniać olej silnikowy z częstotliwością wskazaną w "Tabeli konserwacji".

Wymieniać olej częściej, jeśli silnik pracuje w trudnych warunkach. Postępować w następujący sposób:

1. Ustawić maszynę na płaskim i równym podłożu.
2. Ustawić pojemnik odbiorczy na wysokości rury spustowej.
3. Wyjąć korek wlewu oleju (rys. 13.K).
4. Wyjąć korek spustowy oleju (rys. 13.J).
5. Zebrać olej do zbiornika.
6. Zakręcić korek spustowy oleju.

7. Wyczyścić ewentualne wycieki oleju.
8. Wlać nowy olej. Aby poznać ilości oleju, patrz **“Tabela danych technicznych”**.
9. Po każdym uzupełnieniu, uruchomić silnik i pozostawić go na minimalnych obrotach przez 30 sekund.
10. Sprawdzić, czy nie występują wycieki.
11. Wylączyć silnik. Odczekać 30 sekund i ponownie sprawdzić poziom oleju. W razie konieczności, patrz również **“kontrola/uzupełnienie”** (par. 7.3.1).

WAŻNE *Przekazać olej do utylizacji zgodnie z miejscowymi przepisami.*

7.4 CZYSZCZENIE

-  **Czynności czyszczenia należy wykonywać przy wylączonym silniku. Nigdy nie próbować usuwać śniegu z tunelu wyrzutowego przed:**
- **Zwoleniem przycisku ślimaka.**
 - **Wyląčeniem silnika.**
 - **Wyjęciem klucza zapłonu.**

Zawsze czyścić maszynę po zakończeniu użytkowania. W celu wykonania czyszczenia maszyny, należy wykonać następujące czynności:

- Użyć łopatkę (rys. 1.I) do czyszczenia tunelu wyrzutowego i maszyny z pozostałości śniegu.
- Wyczyścić silnik przy użyciu szczotki i/lub sprężonego powietrza.
- Nie rozpylać wody bezpośrednio na silnik.
- Po zakończeniu czyszczenia wodą, włączyć maszynę i ślimak w celu usunięcia wody, która, w przeciwnym razie, mogłaby wnikać w łożyska i spowodować uszkodzenia.

WAŻNE *Nigdy nie używać wody pod wysokim ciśnieniem. Może to spowodować uszkodzenie części elektrycznych.*

7.5 ŚWIECA ZAPŁONOWA

W celu wykonania działań przy świecy, należy się zwrócić do Sprzedawcy lub autoryzowanego Centrum Serwisowego. W celu wykonania działań przy świecy należy się zapoznać z tabelą konserwacji i tabelą identyfikacyjną usterek.

7.6 GAŹNIK

Gaźnik jest ustawiony fabrycznie przez producenta. Zapoznać się z tabelą identyfikacyjną usterek w celu sprawdzenia, kiedy konieczne jest wykonanie działań przy gaźniku (rozdz. 12).

7.7 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Utrzymywać dokręcone śruby i nakrętki, aby się upewnić, że maszyna znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Regularnie sprawdzać, czy nakrętki mocujące tunelu wyrzutowego są odpowiednio dokręcone.

7.8 WAŁ ŚLIMAKA

W celu ułatwienia obrotu ślimaka, zaleca się okresowe smarowanie dysz (rys. 16.A) wału ślimaka przy użyciu smarownicy strzykawkowej. Aby nasmarować:

- Wyjąć zawleccki i sworznie bezpieczeństwa (rys. 16.B).
- Nasmarować dysze (rys. 16.A) i kilkakrotnie obrócić ślimak na wale w celu umożliwienia wnikięcia smaru do wnętrza wału.
- Prawidłowo umieścić sworznie bezpieczeństwa i zawleccki. (rys. 16.B)

8. MAGAZYNOWANIE

Gdy maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni:

1. Opróżnić obwód zasilania paliwem:
 - Zamknąć kurek paliwa (rys. 13.B).
 - Włączyć silnik maszyny i pozostawić go w ruchu aż do zatrzymania na skutek braku paliwa.
2. Jeśli olej w silniku nie był wymieniany przez ostatnie trzy miesiące, należy go wymienić.
3. Dokładnie wyczyścić całą odsnieżarkę.
4. Sprawdzić odsnieżarkę pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby, przeprowadzić niezbędne naprawy.
5. Jeśli lakier jest uszkodzony, należy go zabezpieczyć przed korozją.
6. Odkryte powierzchnie metalowe zabezpieczyć przed korozją.
7. Jeśli to możliwe, przechować odsnieżarkę w pomieszczeniu.

9. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być

wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwie wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa maszyny. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta udzielonych gwarancji oraz zwalniając producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do maszyn.
- Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie są zatwierdzone przez producenta, ich stosowanie powoduje utratę gwarancji.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie maszyny w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jej konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

10. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkownika z załączoną dokumentacją.
- Niedbałości.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkowania maszyny lub montażu.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych.
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta..

Gwarancja nie obejmuje:

- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak paski napędowe, śruby śnieżne, reflektory, opony, śruby bezpieczeństwa i linki.
- Normalnego zużycia.
- Silników. Elementy te są objęte gwarancją producenta silnika, zawierającą oddzielne warunki i postanowienia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

11. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość		Paragraf
	Pierwszy raz	Następnie co	
MASZYNA			
Kontrola wszystkich mocowań	-	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	7.7
Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych	-	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania.	6.2
Generalne czyszczenie i kontrola	-	Po każdym użyciu.	7.4
Czyszczenie strefy wyrzutu	-	5 godzin / po zakończeniu każdego użycia	7.4
Smarowanie wału napędowego	-	25 godzin / po zakończeniu każdego sezonu	***
Smarowanie wału ślimaka	-	10 godzin / po zakończeniu każdego sezonu	7.8
SILNIK			
Czyszczenie świecy zapłonowej	-	25 godzin / po zakończeniu każdego sezonu	***
Wymiana świecy zapłonowej	-	100 godzin / po zakończeniu każdego sezonu	***
Kontrola/uzupełnianie poziomu oleju silnikowego	-	5 godzin / po zakończeniu każdego użycia	7.3.1

*** Czynności, które muszą być wykonane przez Sprzedawcę lub autoryzowane Centrum Serwisowe

Czynność	Częstotliwość		Paragraf
	Pierwszy raz	Następnie co	
Wymiana oleju silnikowego	5 godzin	50 godzin / po zakończeniu każdego sezonu	7.3.2

*** Czynności, które muszą być wykonane przez Sprzedawcę lub autoryzowane Centrum Serwisowe

12. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Maszyna nie uruchamia się.	Niewłożony klucz zapłonu.	Włożyć klucz zapłonu.
	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik czystym paliwem.
	Wyłączone ssanie.	Włączyć ssanie.
	Niewciśnięta pompka.	Nacisnąć pompkę.
	Zalany silnik.	Przed uruchomieniem odczekać kilka minut. Nie naciskać pompki i wyłączyć ssanie.
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Stare paliwo	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Woda w paliwie.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
2. Utrata mocy.	Wyrzut zbyt dużej ilości śniegu.	Zmniejszyć prędkość.
	Korek zbiornika paliwa pokryty lodem lub śniegiem.	Usunąć lód lub śnieg z powierzchni na i wokół korka zbiornika.
3. Silnik obraca się na minimalnych obrotach lub funkcjonuje w sposób nieregularny	Ssanie jest włączone	Wyłączyć ssanie.
	Stare paliwo	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Woda w paliwie.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Gaźnik wymaga wymiany.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym
4. Nadmierne wibracje	Luźne części, ślimak lub wirnik uszkodzone.	Dokręć wszystkie elementy mocujące. Wymień uszkodzone części w autoryzowanym centrum serwisowym.
	Uchwyt nie ustawiony prawidłowo.	Upewnij się, że uchwyt jest zamontowany na swoim miejscu.
5. Brak lub spowolnione wyrzucanie śniegu.	Zapchany tunel wyrzutowy.	Wyczyścić tunel wyrzutowy.
	Ślimak się zaciął.	Usunąć zanieczyszczenia lub ciała obce ze ślimaka.
6. Nie działa napęd.	Nieprawidłowo wyregulowany kabel sterowania napędem.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
2.4 Údržba, skladovanie a preprava	3
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	4
3.1 Popis stroja a určené použitie	4
3.2 Výstražné symboly	4
3.3 Identifikačný štítok	5
3.4 Hlavné časti	5
4. MONTÁŽ	5
4.1 Komponenty pre montáž	5
4.2 Montáž káblov pre ovládanie posunu a závitovky	6
4.3 Montáž rukoväte	6
4.4 Montáž ovládania prevodovky	6
4.5 Montáž vyhadzovacieho žľabu	6
5. OVLÁDACIE PRVKY	6
5.1 Kľúč zapalovania	6
5.2 Palivový kohútik	7
5.3 Ovládanie plynu	7
5.4 Ovládanie sytiča	7
5.5 Pumpička	7
5.6 Držadlo pre ručné spustenie	7
5.7 Ovládanie elektrického spustenia (voliteľné)	7
5.8 Ovládanie posunu	7
5.9 Ovládanie závitovky	7
5.10 Riadiaca páka	7
5.11 Smerovanie žľabu a vychyl'ovača	7
5.12 Vypínač svetlometov (voliteľné)	8
6. POUŽITIE STROJA	8
6.1 Prípravné úkony	8
6.2 Bezpečnostné kontroly	8
6.3 Uvedenie do činnosti / pracovná činnosť	8
6.4 Zastavenie	9
6.5 Rady pre použitie	9
6.6 Po použití	10
7. ÚDRŽBA	10
7.1 Všeobecné informácie	10
7.2 Doplnenie paliva	10
7.3 Kontrola / doplnenie motorového oleja	10
7.4 Čistenie	11
7.5 Sviečka	11
7.6 Karburátor	11
7.7 Fixačné skrutky a matice	11
7.8 Hriadeľ závitovky	11
8. SKLADOVANIE	12
9. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	12
10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	12
11. TABUĽKA ÚDRŽBY	12
12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	13

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČITAŤ NÁVOD

V texte návodu sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky, s ohľadom na bezpečnosť alebo funkčnosť stroja; stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA alebo DÔLEŽITÁ INF.

Upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie, s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

- Odseky zvýraznené s rámčekom tvoreným sivými bodkovanými čiarami označujú charakteristiky voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou všetkých modelov
- zdokumentovaných v tomto návode.
- Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“, „ľavý“ sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď.
Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď.
Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Pozri obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.
Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštrukciá“ je podnázvom „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom

skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „ods. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 INŠTRUKTÁŽ

 **Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.**

 **Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť motor. Neuposlúchnutie upozornení a pokynov môže spôsobiť požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví. Uchovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.**

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho použitie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek užívateľa.
- Stroj nesmiete nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užili lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo užívateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti užívateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.

2.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Nepoužívajte snehovú frézu, ak nemáte vhodný odev.
- Používajte obuv, ktorá sa nekĺže na klzkých povrchoch.
- Pri každom použití, údržbe alebo oprave snehovej frézy používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít. Pri prevádzke motorových strojov môže byť vymrštené cudzie telesá do očí.
- Používajte chrániče sluchu.

Pracovný priestor / Stroj

- Skontrolujte priestor určený na čistenie a odstráňte cudzie telesá. Napr. rohožky, sane, dosky, káble, atď.

- Pred uvedením motora do chodu skontrolujte, či všetky ovládacie prvky, ktoré uvedú do chodu pohyblivé ústrojenstvo, sú vypnuté.
- Pri čistení štrkovitých alebo skalnatých povrchov nastavte výšku ochranného krytu závitovky.
- Pred začatím odhadzovania snehu počkajte, kým sa motor a stroj prispôbia vonkajšej teplote.

Spaľovací motor: palivo

- Výstraha: palivo je vysoko horľavé. Manipulujte ním opatrne!
- Palivo vždy skladujte vo vhodných nádobách.
- Palivo doplňujte pomocou lievika výhradne na otvorenom priestore a počas tejto činnosti nefajčite.
- Palivo doplňujte pred naštartovaním motora. Neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňujte palivo keď je motor naštartovaný, alebo keď je ešte teplý.
- Ak palivo vytečie, nespúšťajte motor, ale vzdialte stroj z miesta, kde sa palivo rozlialo a okamžite odstráňte všetky stopy vytečeného paliva zo stroja alebo zeme.
- Zaskrutkujte riadne uzáver palivovej nádrže a nádob s palivom.
- Zamedzte kontakt paliva s oblečením, pokiaľ sa tak stane, pred spustením motora sa prezlečte.

2.3 POČAS POUŽITIA

Pracovný priestor

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. V elektrických kontaktoch alebo pri mechanickom trení môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Nespúšťajte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého. Štartovanie musí prebiehať na otvorenom a dobre vetranom priestore! Pamätajte vždy na to, že výfukové plyny sú jedovaté!
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospelého osoby.
- Venujte mimoriadnu pozornosť pri čistení štrkových príjazdových ciest, chodníkov a ciest a pri prejazde po nich. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá.
- Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na premávku.

Pravidlá správania sa

- Nesmerujte otvor vyhadzovacieho žlabu proti vetru, alebo smerom na osoby, zvieratá, vozidlá, obydliá a na akýkoľvek iný objekt, ktorý by sa pôsobením vymršťovaného snehu alebo predmetov v ňom mohol poškodiť. Nedovoľte nikomu, aby stál pred strojom.
- Nikdy nepoužívajte snehovú frézu v blízkosti ohrád, automobilov, okien, sklenených ohrád, atď. bez správneho nastavenia vychyľovača vyhadzovacieho žlabu.
- Nepribližujte ruky ani nohy k otáčajúcim sa častiam. Vždy sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od otvoru pre vyhadzovanie snehu. Vyhadzovací žlab udržiavajte vždy čistý.
- Ak snehová fréza narazi na cudzie predmety alebo vibruje zvláštne, vypnite motor a vyberte kľúč, počkajte, kým pohybujúce časti sa zastavia a prehladnite pozorne stroj, či neutrpel škody. Obvykle sú vibrácie príznakom nejakého problému. Pred opätovným použitím stroja odstráňte zistené škody.
- Pred vzdialením sa od stroja vypnite všetky ovládacie prvky a vyberte kľúč zapaľovania.
- Pred vykonaním opravy, čistenia, prehliadky, kontrol vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým pohybujúce časti sa zastavia (pokiaľ nie je v návode vyslovene ustanovené inak). Odpojte káble elektrického motora. (Voliteľné)
- Nedotýkajte sa častí motora, ktoré sa počas používania ohrievajú. Hrozí riziko popálenia!
- Na klzkých povrchoch nepoužívajte stroj pri vysokej rýchlosti. Buďte opatrní pri použití spätného chodu. Pred spätným chodom i počas neho sa presvedčte, či v ceste nestoja žiadne prekážky.
- Keď stroj prepravujete alebo ho nepoužívate, vypnite závitovku.
- Vždy sa uistite, že stojíte stabilne a pevne uchopíte rukoväť. Kráčajte, ale nebežte.

Obmedzenia použitia

- Nepoužívajte stroj v priečnom smere na svahu. Pohybujte sa vždy zhora nadol a potom zdola nahor. Venujte pozornosť zmene smeru na svahu. Vyhnite sa prudkým svahom.
- Nepoužívajte stroj, keď sú ochranné kryty nekompletné, alebo keď bezpečnostné prvky nie sú správne umiestnené.
- Nevykonávajte neoprávnené zásahy do bezpečnostných prvkov, ani ich nevyradzujte z činnosti.
- Nemeňte nastavenie motora, ani ho neuvádzajte do činnosti na príliš vysokých otáčkach. Keď je motor ponechaný v činnosti na veľmi vysokých otáčkach, zvyšuje sa riziko ublíženia na zdraví.

- Nepreťažujte stroj tým, že ho používate pri príliš vysokej rýchlosti.
- Nevkladajte ruky do vyhadzovacieho žlabu ani do závitovky bez toho, aby ste najskôr vypli motor a vybrali kľúč.

2.4 ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A PREPRAVA

Vykonávanie pravidelnej údržby a správneho skladovania zaisťuje zachovanie bezpečnosti stroja.

⚠ Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované. Používajte len originálne náhradné diely: Použitie neoriginálnych a/alebo nesprávne namontovaných náhradných dielov negatívne ovplyvní bezpečnosť stroja a môže spôsobiť nehody alebo ublíženie na zdraví, a zbavuje Výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.

Údržba

- Ak sa má vyprázdniť nádrž, vykonajte túto činnosť na otvorenom priestore a so studeným motorom.
- Aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, pravidelne kontrolujte, či nedochádza k úniku oleja a/alebo paliva.

Skladovanie

- Pri uskladnení stroja v budove, v ktorej by sa výpary paliva mohli dostať do styku s otvoreným plameňom, iskrami alebo zdrojmi tepla, nenechávajte palivo v nádrži.
- Pred odložením snehovej frézy do uzatvoreného priestoru nechajte motor vychladnúť.
- Keď má byť snehová fréza uskladnená dlhšie obdobie, prečítajte si návod na použitie ohľadom dôležitých detailov.

Preprava

- Ak sa má stroj prepravovať na kamióne alebo prívese, používajte prístupové rampy s vhodnou odolnosťou, šírkou alebo dĺžkou.
- Naložte stroj pri vypnutom motore tak, aby bol potlačený vhodným počtom osôb.
- Počas prepravy zavrite palivový kohútik (ak je) a vhodne upevnite stroj k prepravovanému prostriedku pomocou lán alebo reťazí.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, olejov, paliva, filtrov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so silným dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj predstavuje snehovú frézu.

Stroj je vybavený odhadzovacou závitovkou, chránenou krytom, ktorá odvádza sneh do vyhadzovacieho žľabu. Závitovkou pohybuje motor, ktorý poháňa aj stroj. Riadenia stroja sa uskutočňuje pomocou ovládacích prvkov umiestnených na ovládacej doske. Obsluha je schopná riadiť stroj a aktivovať hlavné ovládacie prvky, a pritom zostať stále stáť na mieste určenom pre riadenie, teda za strojom.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený výhradne na odhrňanie, odpratávanie a odhadzovanie snehu z chodníkov, záhrad, prechodov a iných povrchov na úrovni terénu. Snehovú frézu je potrebné používať výhradne na odstraňovanie snehu.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- Použitie stroja na povrchoch nad úrovňou terénu, ako sú strechy obydľí, garáže, predsiene alebo iné konštrukcie a budovy.
- Uvedenie závitovky do činnosti za prítomnosti iných prvkov ako je sneh (napr. zemina, tráva, kamienky, atď.).
- Ťahanie alebo vlečenie nákladov

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.*

3.1.3 Druh užívateľov

Tento stroj je určený na pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre „domácich majstrov“.

DÔLEŽITÁ INF. *Stroj musí byť používaný jediným členom obsluhy.*

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 4). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou. Význam jednotlivých symbolov:



UPOZORNENIE!



UPOZORNENIE! Pred použitím stroja si prečítajte návod.



NEBEZPEČENSTVO! Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od otáčajúcich sa častí!



NEBEZPEČENSTVO! Vymršťovanie predmetov. Nesmerujte vyhadzovací otvor na osoby alebo zvieratá.



NEBEZPEČENSTVO! Otáčajúce sa obežné koleso. Vždy sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od otvoru pre vyhadzovanie snehu.



NEBEZPEČENSTVO! V pracovnom priestore sa nesmú nachádzať osoby, deti a zvieratá.



UPOZORNENIE! Pred akoukoľvek údržbou alebo opravou vyberte kľúč a prečítajte si príslušné pokyny.



NEBEZPEČENSTVO! Platí zákaz vkladania rúk do vyhadzovacieho kanálu so závitovkou v pohybe. Pred odstraňovaním upchatia vyhadzovacieho žľabu zastavte motor.



NEBEZPEČENSTVO! Zdržujte sa v dostatočnej vzdialenosti od teplých povrchov.



NEBEZPEČENSTVO! Motory produkujú oxid uhoľnatý. NEŠTARTUJTE stroj v uzatvorenom priestore.



NEBEZPEČENSTVO! Palivo je horľavé a výbušné. Pred doplnením paliva vyberte kľúč zapalovania a nechajte vychladnúť motor



NEBEZPEČENSTVO! Riziko vzniku požiaru alebo výbuchu. Nefajčite, nepoužívajte otvorený plameň alebo zdroje vznietenia.



NEBEZPEČENSTVO! Používajte chrániče sluchu.



NEBEZPEČENSTVO! Používajte ochranné okuliare.

DÔLEŽITÁ INF. Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK

Na identifikačnom štítku sú uvedené tieto údaje (obr. 1):

1. Adresa výrobcu
2. Typ stroja
3. Úroveň akustického výkonu
4. Označenie zhody CE
5. Prevádzkové otáčky motora
6. Výkon motora
7. Zdvihový objem motora
8. Mesiac / Rok výroby
9. Výrobné číslo
10. Kód výrobu

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÁ INF. Používajte identifikačné názvy uvedené na identifikačnom štítku výrobu.

DÔLEŽITÁ INF. Používajte identifikačné názvy zakaždým keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.

DÔLEŽITÁ INF. Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.

3.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj je tvorený nižšie uvedenými hlavnými komponentami (obr. 1):

- A. Rám
- B. Ovládacia doska
- C. Motor
- D. Palivová nádrž
- E. Zástrčka pre elektrické spustenie (Voliteľné)
- F. Držadlo pre ručné spustenie
- G. Vychýľovač
- H. Vyhadzovací žľab
- I. Lopatka
- J. Ochranný kryt závitovky
- K. Závitovka
- L. Vyrovnávajúce lyže
- M. Svetlomety (voliteľné)
- N. Koleso

4. MONTÁŽ

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nie je stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozbaľiť jednotlivé časti a zmontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

⚠ Vybalenie a dokončenie montáže musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov. Nepoužívajte stroj skôr, než vykonáte pokyny oddielu "MONTÁŽ".

DÔLEŽITÁ INF. Stroj je dodávaný bez motorového oleja a paliva.

4.1 KOMPONENTY PRE MONTÁŽ

V obale sa nachádzajú aj komponenty pre montáž (obr. 3), uvedené v zozname, v nasledujúcej tabuľke:

Poz.	Popis	Množstvo
A	Ovládanie prevodovky	1
B	Fixačné skrutky ovládania prevodovky	-
C	Skrutky a matice pre upevnenie rukoväte	4
D	Držadlá riadiacej páky a smerovania vychýľovača	2
E	Kábel pre nasmerovanie vyhadzovacieho žľabu	1
F	Lievik	1
G	Bezpečnostný kľúčik	1
H	Vyhadzovací žľab	1

K	Klzný krúžok vyhadzovacieho žľabu	10
L	Skrutky a elastické podložky M8 x 20	6
M	Lyže pre žľab	3

4.1.1 Rozbalenie

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované súčasti.
4. Vyberte snehovú frézu zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

4.2 MONTÁŽ KÁBLOV PRE OVLÁDANIE POSUNU A ZÁVITOVKY

Zaháknite oko kábla do príslušného oka (obr. 5).

POZNÁMKA Káble sú predmontované na ovládacej doske.

4.3 MONTÁŽ RUKOVÄTE

Rukoväť je dodávaná už namontovaná na ovládaciu dosku. Skrutky pre montáž rukoväte na stroj, skrutky pre upevnenie ovládania prevodovky, skrutky pre upevnenie vyhadzovacieho žľabu a držiadiel riadiacej páky a páky vychyl'ovača sú dodávané v oddelenom balení umiestnenom v balení stroja. Namontujte nasledovne:

1. Priblížte dva koncové rúrky rukoväte (obr. 6.A) k podložke (obr. 6.B).
2. Skrutky a matice vložte do otvorov a zablokujte ich.

4.3.1 Montáž držiadiel pák

Každé držadlo zaskrutkujte na závitovú tyč riadiacej páky (obr. 7.A) a na závitovú tyč páky smerovania vychyl'ovača (obr. 7.B). Dotiahnite fixačné matice.

4.4 MONTÁŽ OVLÁDANIA PREVODOVKY

1. Vložte kĺb (obr. 8.A) ovládania prevodovky do otvoru páky (obr. 8.B), aby ste ju pripojili k prevodu a upevnite ju tak, že zasuniete závlačku (obr. 8.C).
2. Priblížte vrchnú časť (obr. 8.D) ovládania prevodovky k otvoru v spodnej časti riadiacej páky a upevnite ju tak, že vložíte čap (obr. 8.E) a závlačku (predmontované na riadiacej páke) (obr. 8.F).

4.5 MONTÁŽ VYHADZOVACIEHO ŽĽABU

1. Umiestnite klzný krúžok (obr. 9.A) a vyhadzovací žľab (obr. 9.B) na prírubový spoj (obr. 9.C).
2. Vložte lyže (obr. 9.D) pod prírubový spoj (obr. 9.C) tak, aby otvory lyží sa zhodovali s otvormi v základni žľabu.
3. Vložte skrutky s podložkami do otvorov a upevnite ich (obr. 9.E).

4.5.1 Montáž kábla pre nasmerovanie vyhadzovacieho žľabu

Kábel pre nasmerovanie má za úlohu spojiť vyhadzovací žľab s kľukou pre nasmerovanie, ktorá sa nachádza na ovládacej doske, a tak umožniť smerovanie žľabu do požadovanej polohy.

1. Upevnite jednotku nekonečnej skrutky k držiaku, pritom skontrolujte správne spojenie jednotky nekonečnej skrutky s ozubenou časťou vyhadzovacieho žľabu (obr. 9.F).
2. Zasuňte hranatý prierez pružného kábla do príslušného umiestnenia v spodnej časti základni kľuky (ak nie je predmontovaný).
3. Zaskrutkujte objímku (obr. 10.B) kábla na spodnú časť kľuky (obr. 10.A) (ak nie je predmontovaný).

4.5.2 Montáž kábla pre nasmerovanie vychyl'ovača

Kábel pre nasmerovanie vychyl'ovača má za úlohu spojiť vychyl'ovač žľabu s ovládacím prvkom umiestneným na ovládacej doske, a tak umožniť jeho zdvihnutie / zníženie, aby bol nasmerovaný do požadovanej polohy.

1. Zasuňte čap (obr. 11.B) do koncovkej časti ovládacej páky.
2. Zasuňte koniec kábla pre nasmerovanie (obr. 11.C) do čapu (obr. 11.B).
3. Zasuňte závlačku do čapu a zablokujte ju (obr. 11.D).
4. Zasuňte registračnú skrutku (obr. 11.A) do umiestnenia (obr. 11.E) a utiahnite maticu (obr. 11.A).

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 KĽÚČ ZAPAĽOVANIA

Umožňuje zastavenie a naštartovanie motora. Kľúč zapal'ovania sa môže nachádzať v dvoch polohách (obr. 13.A):

1. Vybratý klúč - VYP - motor sa zastaví a nebude ho možné naštartovať.
2. Zasunutý klúč - ZAP - motor je možné naštartovať a viesť do činnosti.

DÔLEŽITÁ INF. Motor sa nenašartuje, ak bezpečnostný klúč nebude úplne zasunutý. U niektorých modelov je taktiež nutné pre umožnenie naštartovania otočiť klúčom v smere hodinových ručičiek.

5.2 PALIVOVÝ KOHÚTIK

Otvorenie palivového kohútiku umožní dodanie paliva (obr. 13.B).

1. v smere hodinových ručičiek - otvorený.
2. proti smeru hodinových ručičiek - zatvorený.

5.3 OVLÁDANIE PLYNU

Reguluje počet otáčok motora.

Polohy uvedené na štítku zodpovedajú (obr. 13.C):



1. **Plný plyn.** Používať vždy pri spustení stroja a počas jeho prevádzky.



2. **Minimálny.** Používa sa počas státia, keď je motor dostatočne zahriaty.

STOP

3. **Poloha zastavenia (ak je prítomná).** Stroj sa okamžite zastaví.



4. **Stredná poloha (ak je prítomná).** Posunutím páky plynu smerom k zajacovi / korytnačke je možné zvýšiť / znížiť rýchlosť a zvoliť najvhodnejšiu rýchlosť vzhľadom k pracovným potrebám (vysoký sneh, nesúvislý terén, atď.).

5.4 OVLÁDANIE SÝTIČA

Používa sa pre štartovanie motora za studena. Ovládanie sýtiča má dve polohy (obr. 13.D):



Vpravo - sýtič je zapnutý (pre studený štart).



Vľavo - sýtič je vypnutý (bežná prevádzka a pre teplý štart).

5.5 PUMPIČKA

Stlačením gumového ovládacieho prvku pumpičky dôjde k vstreknutiu paliva do

nasávacieho zberača, čím sa uľahčí štartovanie motora za studena. (obr. 13.L).

5.6 DRŽADLO PRE RUČNÉ SPUSTENIE

Umožní ručné spustenie motora (obr. 13.H).

5.7 OVLÁDANIE ELEKTRICKÉHO SPUSTENIA (VOLITELNÉ)

Umožní elektrické spustenie motora (obr. 14.M), keď stroj je zapojený do elektrickej siete pomocou zástrčky (obr. 13.G).

5.8 OVLÁDANIE POSUNU

Umožní posun stroja.

1. Znížte ovládací prvok (obr. 12.D), pokiaľ sa nedotkne držadla, aby sa pohol vpred.
2. Uvoľnite ovládací prvok, aby ste zastavili posun stroja.

5.9 OVLÁDANIE ZÁVITOVKY

Aktivuje otáčanie závitovky.

- Na aktivovanie otáčania závitovky znížte ovládací prvok (obr. 12.C), pokiaľ sa nedotkne držadla.
- Ak je ovládací prvok závitovky zapnutý samostatne, po jeho uvoľnení sa otáčanie závitovky zastaví a páka sa automaticky vráti do počiatočnej polohy.

5.10 RIADIACA PÁKA

Stroj je vybavený riadením, ktorý možno ovládať pákou (obr. 12.A):

- 5 prevodových stupňov pre nastavenie rýchlosti posunu vpred.
- 2 prevodové stupne pre nastavenie rýchlosti spätného chodu.

5.11 SMEROVANIE ŽLABU A VYCHÝLOVAČA

Otáčanie vyhadzovacieho žľabu sa nastavuje pomocou kľuky, ktorá umožňuje nasmerovať vyhadzovanie snehu v požadovanom smere.

- Pre nastavenie vyhadzovacieho žľabu otáčajte kľukou (obr. 12.E) v/proti smere/u hodinových ručičiek.

Horná a spodná poloha vychýlovača je ovládaná príslušnou pákou (obr. 12.B). Pohybujte pákou dopredu / dozadu pre zníženie / zvýšenie vychýlovača.

- **Páka úplne vpredu** = vychýlovač dole.
- **Páka úplne vzadu** = vychýlovač hore.

5.12 VYPÍNAČ SVETLOMETOV (VOLITEĽNÉ)

Pre zapnutie svetlomietov zatlačte dopredu vypínač (obr. 12.F).

- **Svetlomety zapnuté** = červená kontrolka rozsvietená.

6. POUŽITIE STROJA

⚠ Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať pri použití stroja, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred použitím stroja skontrolujte prítomnosť paliva a hladinu oleja. Spôsob doplňovania a opatrenia pri doplňovaní paliva a dolievania (pozri ods. 7.2 a ods. 7.3). Lyže slúžia na nastavenie vzdialenosti závitovky od zeme tak, aby bola závitovka chránená. Pred použitím stroja nastavte lyže nasledovným spôsobom:

1. Uvoľnite skrutky (obr. 14.A).
2. Zdvihnite / znížte lyže (obr. 14.B).
3. Uťahnite skrutky.

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Pred pokračovaním sa uistite, či ste osvojili obsah. Taktiež vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

⚠ Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.

6.2.1 Všeobecná kontrola

Predmet	Výsledok
Zariadenie karburátora a pripojenia.	Žiadny únik.
Elektrické káble.	Nedotknutá kompletná izolácia. Žiadne mechanické poškodenie.
Okruh oleja.	Žiadny únik. Žiadne poškodenie.
Skúšobné riadenie.	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk.

6.2.2 Test fungovania pojazdu a závitovky

Činnosť	Výsledok
Spustiť stroj (ods. 6.3)	Kolesá a závitovka musia zostať nehybné.
Test fungovania pojazdu	
Stlačte ovládaci prvok posunu (obr. 12.D).	Kolesá posunú snehovú frézu vpred.
Uvoľnite ovládaci prvok posunu (obr. 12.D).	Kolesá sa zastavia.
Test fungovania závitovky	
Stlačte ovládaci prvok závitovky (obr. 12.C)	Závitovka sa začne otáčať.
Uvoľnite ovládaci prvok závitovky .	Závitovka sa zastaví
Test fungovania závitovky a kolies	
Držte stlačený ovládaci prvok závitovky (obr. 12.C), stlačte ovládaci prvok posunu (obr. 12.D).	Závitovka sa otáča a kolesá posunú snehovú frézu vpred.
Uvoľnite ovládaci prvok posunu (obr. 12.D).	Kolesá sa otáčajú a závitovka pokračuje v otáčaní.
Uvoľnite ovládaci prvok závitovky (obr. 12.C)	Závitovka sa zastaví a kolesá sa zablokujú.

⚠ Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, nie je možné používať stroj! Doručte stroj do servisného strediska z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.

6.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI / PRACOVNÁ ČINNOSŤ

1. Otvorte palivový kohútik (obr. 13.B).
2. Zasuňte bezpečnostný kľúč a otočte ho v smere hodinových ručičiek, ako je uvedené (obr. 13.A).

6.3.1 Studený štart

1. Plyn otočte na plný (obr. 13.C).
2. Zapnite sýtič (obr. 13.D).
3. Stlačte ovládaci prvok pumpyčky (obr. 13.L) dva alebo trikrát. Uistite sa, že pri stlačení ovládacieho prvku zakrývate prstom otvor.
4. Spustíte pomocou elektrického (ods. 6.3.5) alebo ručného ovládania (ods. 6.3.3).
5. Vypnite sýtič (obr. 13.D).

DÔLEŽITÁ INF. Pred prácou so strojom počkajte niekoľko minút, aby sa olej ohrial.

6.3.2 Teplý štart

1. Plyn otočte na plný (obr. 13.C).
2. Overté, či sýtič je vypnutý (obr. 13.D).
3. Spustíte pomocou elektrického alebo ručného ovládania (pozri ďalej).

DÔLEŽITÁ INF. *Pri teplom štarte nestláčajte pumpičku.*

6.3.3 Ručné spustenie

Pre ručné spustenie motora ľahko zatiahnite za rukoväť (obr. 13.H) smerom von, pokiaľ neucítite určitý odpor. V tomto okamihu silou zatiahnite a pri uvoľnení rukoväť doprevádzajte. Ukon opakujte až do spustenia motora.

POZNÁMKA *Nevykonajte viac než 3/4 pokusy, inak hrozí prehriatie motora. V "Tabuľke identifikácie porúch" overte možné príčiny nenaštartovania stroja.*

6.3.4 Elektrické spustenie

 **Uistite sa, či je prírodné zariadenie vybavené uzemnením a poistkou.**

1. Zasuňte zástrčku prírodného kábla (obr. 13.G) do prírodnej zásuvky 230V.
2. Stlačte štartovacie tlačidlo na spustenie motora.
3. Po spustení motora odpojte zástrčku z prírodnej zásuvky.

6.3.5 Pracovná činnosť

Pri práci so strojom postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Prostredníctvom príslušného ovládacieho prvku nasmerujte žľab a vychyľovač (obr. 1.G).
- Pre zvýšenie vzdialenosti odhadzovania snehu nasmerujte vychyľovač smerom nahor.
- Pre zníženie vzdialenosti odhadzovania snehu nasmerujte vychyľovač smerom nadol.
- Nastavte prevodový stupeň v závislosti na trase, množstva snehu.
- Stlačte ovládací prvok závitovky (obr. 12.C) na aktivovanie otáčania závitovky dopredu.
- Stlačte ovládací prvok posunu (obr. 12.D) na aktivovanie pojazdu.

POZNÁMKA *Pri používaní stroja vždy majte nastavený plný plyn.*

6.3.6 Otáčanie

Otáčanie sa vykoná nasmerovaním stroja do požadovaného smeru. U modelov s "diff-lock release" je otáčanie uľahčené (pozri tabuľku technických údajov).

6.3.7 Preradenie

Preradenie sa vykoná pri zastavenom stroji. Pre preradenie postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Zastavte stroj uvoľnením ovládacieho prvku posunu (obr. 12.D) a ovládacieho prvku závitovky (obr. 12.C).
- Premiestnite riadiacu páku do požadovanej polohy (obr. 12.A).
- Pokračujte v práci.

DÔLEŽITÁ INF. *Preradenie pohybujúceho stroja má za následok poškodenie prevodového systému.*

6.4 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja uvoľnite ovládací prvok závitovky (obr. 12.C) a ovládací prvok posunu (obr. 12.D).

Pre vypnutie stroja pokračujte jedným z nasledovných spôsobov:

- Vyberte alebo otočte bezpečnostným kľúčom (obr. 13.A).
- Posuňte plyn (obr. 13.C) do polohy zastavenia.

 **Palivový kohútik musí byť vždy zatvorený, keď stroj nie je v prevádzke.**

 **Ľhneď po vypnutí motor môže byť horúci. Nedotýkajte sa výfuku alebo okolitých častí. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.**

DÔLEŽITÁ INF. *Vyberte vždy bezpečnostný kľúč (obr. 13.A), ak sa musíte vzdialiť od stroja.*

6.5 RADY PRE POUŽITIE

- Odstránenie snehu je účinnejšie, keď je ešte čerstvý. Znovu prejdite už očistené priestory, aby ste odstránili zvyšky snehu.
- V rámci možnosti vyhadzujte sneh v smere vetra. Skontrolujte vzdialenosť a smer prúdu vyhadzovaného snehu.
- Pri silnom vetre spusťte vychyľovač nižšie, aby ste smerovali odhadzovaný sneh a

- terén a znížili tak možnosť jeho odfúknutia vetrom do nevhodných priestorov.
- Po ukončení pracovnej činnosti nechajte stroj niekoľko minút v činnosti, aby sa zabránilo tvorbe ľadu vo vyhadzovacom ústí.
- Vždy udržiajte rýchlosť, ktorá je vhodná pre snehové podmienky, nastavte ju tak, aby sneh bol odhadzovaný nepretržite.
- Pred zastavením motora znížte otáčky.

6.6 PO POUŽITÍ

- Vyčistite ho (ods. 7.4).
- Viackrát pohnite všetkými ovládacími prvkami dopredu a dozadu.
- Skontrolujte, či sýtič nie je zapnutý.
- Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčasti a utiahnite uvoľnené skrutky a čapy.

 **Nezakrývajte stroj, dokiaľ je motor a výfuk ešte teplý.**

7. ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

DÔLEŽITÁ INF. Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať počas údržby, sú popísané v ods. 2.4.

 **Všetky kontroly a úkony údržby musia byť vykonané pri zastavenom stroji a vypnutom motore. Pred každým čistením alebo údržbou stroja vyberte kľúč a prečítajte si príslušné pokyny.**

 **Pred vykonaním údržby si oblečte vhodný ochranný odev a nasadte si ochranné rukavice a ochranné okuliare.**

- Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“. Úlohou tabuľky je pomôcť vám pri udržiavaní účinnosti a bezpečnosti vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov nevykonanie údržby nastane ako prvý.
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva by mohlo mať negatívne dopady na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade ublíženia na zdraví osôb a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.

- Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

DÔLEŽITÁ INF. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré je sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

7.2 DOPLNENIE PALIVA

Na doplnenie paliva:

- Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a vyberte ho (obr. 13.E).
- Vložte lievik (obr. 13.I).
- Doplňte palivo a vyberte lievik (obr. 13.I).
- Po doplnení paliva riadne zaskrutkujte uzáver palivovej nádrže a utrite vyliaty benzín. (obr. 13.E).

POZNÁMKA Nenapĺňajte palivovú nádrž až po okraj.

POZNÁMKA Používajte len palivo uvedené v tabuľke technických údajov. Nepoužívajte iné typy paliva. Možno použiť ekologické palivá ako alkylátový benzín. Zloženie tohto benzínu má menší dopad na človeka a životné prostredie. Neboli hlásené negatívne účinky spojené s jeho použitím. Napriek tomu na trhu existujú typy alkylátového benzínu, pre ktoré nie je možné uviesť presné informácie ohľadom ich použitia. Pre získanie ďalších informácií sa odporúča prečítať si pokyny a údaje poskytnuté výrobcom alkylátového benzínu.

POZNÁMKA Palivo sa kazí a nesmie zostať v nádrži po dobu dlhšiu ako 30 dní. Pred dlhodobým uskladnením doplňte také množstvo paliva do nádrže, ktoré bude dostatočné na dokončenie posledného použitia (kap. 8).

7.3 KONTROLA / DOPLNENIE MOTOROVÉHO OLEJA

 **Skontrolujte hladinu oleja pred každým použitím.**

POZNÁMKA Stroj je dodávaný používateľovi bez motorového oleja.

7.3.1 Kontrola / doplnenie

Postup:

- Pre kontrolu postavte stroj na rovnú plochu.
- Vyčistite okolie tyčky. Odskrutkujte ju a vytiahnite. Vyčistite tyčku (obr. 13.F).

- Tyčku zasunúte úplne do svojej polohy bez toho, aby ste ju zaskrutkovali.
- Opätovne vyberte tyčku. Skontrolujte hladinu oleja.
- Odskrutkujte uzáver pre plnenie oleja (obr. 13.K).
- Dolejte olej, ak hladina je pod značkou "MAX" (obr. 15)
- Pre správny postup výmeny pozri ods. 7.3.2

⚠ Pri doplnení neprelievajte, môže to spôsobiť prehriatie motora. Ak hladina prekročí úroveň "MAX", odčerpajte, kým nedosiahnete správnu úroveň.

POZNÁMKA Odporúčaný typ oleja je uvedený v "Tabuľke technických údajov".

7.3.2 Výmena

⚠ Po vypustení oleja bezprostredne po vypnutí motora by olej mohol byť veľmi teplý. Preto nechajte pred vypustením oleja motor na niekoľko minút vychladnúť.

Vymeňte motorový olej v intervaloch uvedených v "Tabuľke údržby". Vymeňte olej častejšie, ak motor musí pracovať za náročných podmienok. Postupujte nasledovne:

1. Umiestnite stroj na rovný povrch.
2. Umiestnite zbernú nádobu pod výpustnú trubicu.
3. Vyberte uzáver pre plnenie oleja (obr. 13.K).
4. Vyberte uzáver pre vypúšťanie oleja (obr. 13.J).
5. Vypustite olej do nádoby.
6. Zaskrutkujte uzáver pre vypúšťanie oleja.
7. Očistite prípadne uniknutý olej.
8. Naplňte nový olej. Pokiaľ ide o množstvo oleja, pozrite "Tabuľku technických údajov".
9. Pri každom doplnení, spustite motor a nechajte ho spustený aspoň 30 sekúnd.
10. Overte, či nedošlo k úniku oleja.
11. Vypnite motor. Počkajte 30 sekúnd a skontrolujte opätovne hladinu oleja. Ak je nutné, pozrite tiež "kontrola/doplnenie" (ods. 7.3.1).

DÔLEŽITÁ INF. Odovzdajte olej na likvidáciu v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

7.4 ČISTENIE

⚠ Jednotlivé úkony čistenia vykonávajte pri vypnutí stroja. Pred odstraňovaním snehu z vyhadzovacieho otvoru najskôr:

- **Uvoľnený ovládací prvok závitovky .**
- **Vypnite motor.**
- **Vybratý kľúč zapalovania.**

Po každom použití vždy očistite stroj. Pri čistení postupujte podľa nasledovných pokynov.

- Používajte lopatku (obr. 1.I) na čistenie vyhadzovacieho žlabu a na čistenie stroja od zvyškov snehu.
- Motor vyčistíte kefkou a/alebo stlačeným vzduchom.
- Priamo na motor nestriekajte vodu.
- Po vyčistení vodou spustite stroj a závitovku, aby sa odstránila voda, inak by mohla vniknúť do ložísk a spôsobiť vznik škôd.

DÔLEŽITÁ INF. Nepoužívajte nikdy vysokotlakovú vodu. Môže poškodiť elektrické súčiastky.

7.5 SVIEČKA

Pre úkony na sviečke obráťte sa na Predajcu alebo Autorizované servisné stredisko. Pre úkony týkajúce sa sviečky pozrite si tabuľku údržby a tabuľku identifikácie porúch.

7.6 KARBURÁTOR

Karburátor je prednastavený z výrobného závodu. Pozrite si tabuľku identifikácie porúch, aby ste overili, kedy je potrebný zásah na karburátore. (kap. 12).

7.7 FIXAČNÉ SKRUTKY A MATICE

- Zachovajte stav skrutiek a matic dotiahnutý, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte, či fixačné matice vyhadzovacieho žlabu sú správne utiahnuté.

7.8 HRIADEL' ZÁVITOVKY

Pre uľahčenie otáčania závitovky sa odporúča pravidelne namazať vsuvky (obr. 16.A) hriadeľa závitovky použitím injekčnej maznice. Pre namazanie:

- Vyberte bezpečnostné závlačky a čapy (obr. 16.B).
- Namažte vsuvky (obr. 16.A) a párkrát otočte závitovku na hriadeľ, aby sa umožnilo natečenie maziva dovnútra hriadeľa.
- Znova umiestnite bezpečnostné čapy a závlačky. (obr. 16.B)

8. SKLADOVANIE

Keď má byť stroj skladovaný po dobu dlhšiu ako 30 dní:

1. Vyprázdnite okruh prívodu paliva.
 - Zatvorte palivový kohútik (obr. 13.B).
 - Spustíte motor stroja a nechajte ho v chode, kým sa nezastaví pre nedostatok paliva.
2. Vymeňte olej motora, ak už nebola výmena vykonaná v priebehu posledných troch predchádzajúcich mesiacov.
3. Dôkladne vyčistíte celú snehovú frézu.
4. Skontrolujte, či snehová fréza neutrpela škody. V prípade potreby vykonajte potrebné opravy.
5. V prípade poškodenia laku vykonajte opravu náteru, aby sa zabránilo šíreniu hrdz.
6. Ochráňte kovové povrchy vystavené pôsobeniu hrdz.
7. Podľa možnosti uskladnite snehovú frézu v uzatvorenom priestore.

9. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať užívateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielnach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo nie sú schválené a ich použitie spôsobí prepadnutie záruky.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Užívateľ musí pozorne sledovať všetky pokyny dodané v priloženej dokumentácii.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Chýbajúcim zoznámením so sprievodnou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako sú prevodové remene, tyčové vrtáky, svetlomety, kolesá, poistné skrutky a drôty.
- Bežné opotrebovanie.
- Motory. Vzťahuje sa na ne záruka výrobcu motora v uvedenom rozsahu a za uvedených podmienok.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho vyplývajúce z právnych predpisov v danej krajine sú nijako obmedzené touto zárukou.

11. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon	Interval		Odsek
	Prvýkrát	Následne každých	
STROJ			
Kontrola všetkých upevnení	-	Pred každým použitím	7.7
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov	-	Pred každým použitím	6.2
Celkové vyčistenie a kontrola	-	Po každom použití	7.4
Čistenie vyhadzovacieho priestoru	-	5 hodín / po každom použití	7.4

*** Úkony, ktoré musia byť vykonané vaším Predajcom alebo Autorizovaným servisným strediskom.

Úkon	Interval		Odsek
	Prvýkrát	Následne každých	
Mazanie prevodového hriadeľa	-	25 hodín / po každom použití	***
Mazanie hriadeľa závitovky	-	10 hodín / po každom použití	7.8
MOTOR			
Čistenie sviečky	-	25 hodín / po každej sezóne	***
Výmena sviečky	-	100 hodín / po každom použití	***
Kontrola/doplnenie hladiny motorového oleja	-	5 hodín / po každom použití	7.3.1
Výmena motorového oleja	5 hodín	50 hodín / po každom použití	7.3.2

*** Úkony, ktoré musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Autorizovaným servisným strediskom.

12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

ZÁVADA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Nedochádza k uvedeniu do činnosti	Kľúč zapalovania nezasunutý,	Zasuňte kľúč zapalovania
	Chýba palivo	Dolejte čisté palivo do nádrže.
	Sýtič vypnutý.	Zapnite sýtič.
	Pumpička nestlačená.	Stlačte pumpičku
	Motor prehľtený	Pred spustením počkajte pár minút. Nestláčajte pumpičku a vypnite sýtič.
	Poškodená sviečka	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Starý karburátor	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Voda v karburátore	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
2. Strata výkonu	Odhadzovanie prílišného množstva snehu	Znížte rýchlosť
	Uzáver palivovej nádrže zakrytý ľadom alebo snehom.	Odstráňte ľad alebo sneh nad a okolo uzáveru nádrže.
3. Motor sa otáča na minime alebo funguje nepravdivne.	Sýtič je zapnutý.	Vypnite sýtič.
	Starý karburátor	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Voda v karburátore	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Treba vymeniť karburátor	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
4. Nadmerné vibrácie	Povolené časti, poškodená závitovka alebo obežné koleso.	Dotiahnite všetky upevňovacie prvky. Nechajte vymeniť poškodené časti v autorizovanom servisnom stredisku.
	Rukoväť nie je umiestnená správne.	Uistite sa, že je rukoväť pripevnená v určenej polohe.
5. Pokles výkonu alebo spomalenie pri vyhadzovaní snehu	Je upchatý vyhadzovací žľab	Vyčistite vyhadzovací žľab.
	Je zaseknutá závitovka.	Odstráňte prípadné úlomky alebo cudzie predmety zo závitovky.
6. Nefunkčný pojazd	Kábel ovládania spustenia pojazdu nie je riadne nastavený.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Spazzaneve condotto a piedi / spalatura-sgombero neve

a) Tipo / Modello Base

ST 526 A

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a scoppio

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
e) Ente Certificatore /
f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
e) Ente Certificatore /
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

ISO 8437:1989+A1:1997
EN 50581:2012

EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007

- g) Livello di potenza sonora misurato
- h) Livello di potenza sonora garantito
- j) Potenza netta installata

104 dB(A)
107 dB(A)
4,64 kW

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group
Sean Robinson





		LWA
Type:		
.....-s/n		-Art.N
		dB
		CE

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

© by ST. SpA

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупреждение • Moguće su promjene bez najave • Možnost změň bez předešlého upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidsaan teha muutoksia ilman ennakkoiloitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preavis • Может быть изменено без преомления • Możliwość zmian bez predoślnego upozornienia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilmeksizin değıştirilebilir